

POŚREDNIK

budowlany

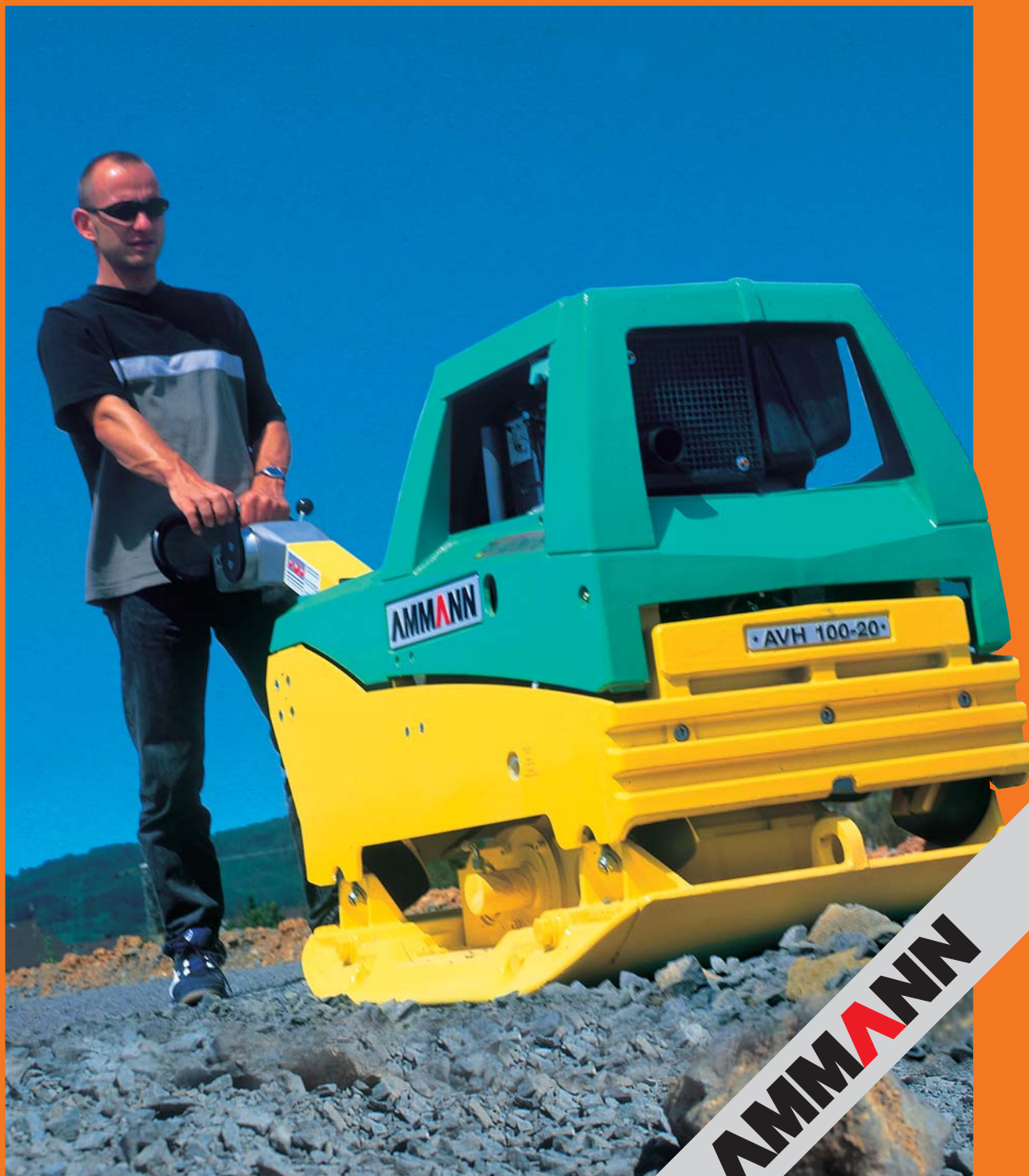
3(61)
2006

ISSN 1427-213X

MAJ-CZERWIEC

INFORMACJE
DLA
BUDOWNICTWA

m a s z y n y • n a r z ę d z i a • s p r z ę t



AMMANN

Dynamiczny rozwój techniki przejawia się w coraz mniejszych podzespołach przenoszących coraz większe obciążenia.

Mniejsza ilość oleju w układzie roboczym musi spełniać coraz wyższe wymagania.

Olej raz wleany do układu musi w nim coraz dłużej pracować nie pogarszając przy tym swoich właściwości smarnych.

Tylko oleje o najwyższych parametrach, opracowane przy użyciu najnowocześniejszej technologii sprawdzają się w tak ciężkich warunkach.



Sprawdzają się w ciężkich warunkach!

system
Vanellus



BP Vanellus E8 Ultra
5W-30



BP Vanellus E7 Plus
10W-40



BP Vanellus E6
15W-40

W numerze m. in.:

5. Co robić, gdy brakuje nam środków na uregulowanie faktur z firmy leasingowej?
12. TEREX 970 to mocna maszyna łącząca w sobie cechy ładowarki i koparki
15. Komatsu Poland kontynuuje działalność Marubeni Construction Machinery Poland, która od roku 1999 dostarczyła krajowym użytkownikom blisko 600 nowych maszyn Komatsu
18. Ammann - nowy sezon, ciekawe propozycje
21. Wraz z początkiem kwietnia ruszyła zorganizowana przez B.H. Ruda impreza objazdowa pt. „Festiwal Maszyn Budowlanych”
22. MAN-Star Trucks Polska wraz ze swymi odpowiednikami ze Słowacji i Czech zorganizował pokaz możliwości pojazdów ciężarowych przeznaczonych dla branży budowlanej
25. Firma Haulotte Polska uczestniczyła w targach BUMASZ w Poznaniu, gdzie za nożycowy podest ruchomy, H15SXL zdobyła złoty medal
30. Koparka kołowa New Holland MH City - idealna na miejskie place budowy
38. Niemiecka firma Bomag od tego roku wprowadza na polski rynek nowe frezarki gąsienicowe
40. IVECO MOTORS wprowadziło do produkcji silniki spełniające normę Tier 3 i Stage III A
42. Weber MT oferuje szeroki wachlarz buław wibracyjnych
47. Pilotażowy układ sterowania firmy FERMEC
52. Zastosowanie obudów ze specjalnego tworzywa LMDPE przynosi użytkownikom sprzężarek Atlas Copco wiele korzyści
53. Torus pomaga dobrać ogumienie
56. Nowa sieć serwisu i sprzedaży firmy MANITOU
58. Konstruktorzy Metso Minerals stworzyli kruszarkę stożkową nowej generacji
64. TOPCON - systemy sterowania pracą maszyn

FOTOGRAFIA NA OKŁADCE:

Zagęszczarka AMMANN AVH 100-20

Drodzy Czytelnicy,

*pierwsze zdania tego tekstu
piszę w biurze prasowym
paryskich targów Intermat.
Stukając w klawiaturę,
wymieniam przy okazji
poglądy z kolegami*



Rys. Katarzyna Janasiewicz

*po fachu przybyłymi do
stolicy Francji z niekiedy bardzo egzotycznych zakątków świata.
Wspólnie oceniamy ekspozycję. Każdy z zapalem opowiada, co
ciekawego zobaczył na targach i poleca to pozostałym.*

*Współczesne maszyny imponują nowoczesnym wzornictwem
i coraz bardziej wyrafinowanymi rozwiązaniami technicznymi.
W zamysle konstruktorów mają być przede wszystkim komfor-
towe, niczym samochód osobowy klasy średniej, i wydajne. Owa
celebrowana na każdym kroku wydajność osiągana bywa różny-
mi drogami. Znakomita większość producentów na pierwszym
miejscu stawia osiągi i najwyższą jakość wykonania. Nie bez
znaczenia pozostają również łatwość obsługi oraz utrzymywa-
nia sprzętu w dobrej kondycji.*

*Ciekawe, że coraz popularniejsze, także w bogatszych od nas
krajach, stają się maszyny wielofunkcyjne. Szczególnie mniejsze
firmy chcą kupować sprzęt nadający się do różnorodnych zastoso-
wań. Z pewnością jest to po części efekt odczuwalnej także na
Zachodzie słabszej koniunktury w budownictwie.*

*Zgodnie z głośnymi zapowiedziami szturm na Intermat przypu-
ścili Chińczycy. Nie ukrywają oni swych ambicji podboju euro-
pejskiego rynku. Eksperci oglądający ich maszyny prezentowane
w Paryżu bywali z reguły zgodni w ocenach. Chińskim produk-
tom technologicznie brakuje ciągle do światowej czołówki, ale
dystans ten się zmniejsza. A zatem drżij Europo!*

*Ci, którym nie dane było oglądać na żywo ekspozycji Interma-
tu, mogą zapoznać się z najnowszą ofertą wielu renomowanych
producentów podczas zbliżającej się olbrzymimi krokami kielec-
kiej Autostrady. To w końcu polski Intermat i Bauma w jednym!*

Jacek Barański

Dyrektor Wydawnictwa

Intermat 2006 potwierdził swą rangę

Paryski Intermat potwierdził swą rangę przynosząc jak zwykle wiele nowości. Szczególnie wiele dało się ich zauważyć w grupie maszyn ciężkich. I nic w tym dziwnego, producenci musieli przecież zareagować na wprowadzenie norm TIER 3/STAGE IIIA dotyczących redukcji spalin. Jednak i wśród mniejszych maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego nie zabrakło innowacyjnych rozwiązań. Światowi producenci są praktycznie jednomyślni. Każdy z nich po-



Paryskie targi Intermat potwierdziły swą rangę tradycyjnie przyciągając wielu zwiedzających

proszony o podanie głównych zalet oferowanego sprzętu, na pierwszym miejscu wymienia jakość i nadzwyczajne osiągi. Maszyny nowej generacji muszą być efektywne i łatwe w obsłudze, a w przypadku mogącej się przydarzyć awarii także łatwe w naprawie.



Dużym powodzeniem cieszyła się ekspozycja na terenie otwartym

Na Intermacie obejrzeć można było maszyny przy pracy. W tym roku licznie zgromadzeni widzowie – niektóre firmy zorganizowały nawet wewnętrzny transport dowożący publiczność na pokazy – mogli podziwiać popisy maszyn, sprzętu i pojazdów użytkowych. Na terenach demonstracyjnych brylowały: CATERPILLAR, KOMATSU, CNH, NEW HOLLAND,



Pośrednik Budowlany dostępny był w specjalnym stoisku międzynarodowej prasy branżowej. Zainteresowani mogli otrzymać wybrany egzemplarz z rąk tej przemijającej hostessy

INGERSOLL RAND, JCB, KUBOTA, HAULOTTE, IDEACHIP, SCANIA, UNISTO OY, VOLVO, TOPCON, MCCLOSKEY INTERNATIONAL, MECCANICA BREGANZESE. Ogumienie przemysłowe z rozmachem prezentował również MICHELIN. Wśród olbrzymiej rzeszy zwiedzających często usłyszeć można było język polski. Zadbali o to polscy przedstawiciele i importerzy maszyn organizując grupowe wyjazdy na targi. Intermat 2006 miał dwóch oficjalnych wystawców z Polski. Pierwszy z nich to katowicka firma GONAR specjalizująca się w produkcji narzędzi i sprzętu górniczego dla kopalń węgla kamiennego, kamieniołomów i firm z branży budowlanej. Drugim zaś nasze wydawnictwo do-



Komatsu zaprezentowało swe maszyny w hali oraz na terenie otwartym, gdzie można było zobaczyć je podczas pracy

stępne w czasie trwania targów w specjalnym stoisku międzynarodowej prasy. Dwieście egzemplarzy Pośrednika Budowlanego trafiło do rąk odwiedzających Intermat. Świadczy to zarówno o zainteresowaniu polskim rynkiem, jak i sile przekonywania hostess, z rąk których można było otrzymać wybrane czasopismo. Ciekawostką było to, że całkowicie polska ekipa zawiadywała stoiskiem fińskiej giełdy internetowej MASCUS.



Jak zwykle na Internacie tlok panował na terenie zewnętrznym...



Aneta Florczyk imponowała w Paryżu doskonałą formą. Najsilniejsza kobieta świata narzekala tylko nieco na brak spontaniczności francuskiej publiczności



...i w targowych halach

Dużą atrakcją przygotowaną przez MASCUSA były występy Anety Florczyk, najsilniejszej kobiety świata. Tegoroczny Internat potwierdził pozycję jednej z trzech najważniejszych dla naszej branży europejskich imprez targowych. Gigantyzm ma jednak także gorsze strony. Goście, którzy przybyli do Paryża po raz pierwszy mieli nieco kłopotów. Oczarowani potęgą targów chcieli być wszędzie, obejrzeć jak najwięcej. Za trzy lata z pewnością przejmą model zwiedzania targów preferowany przez starych wyjadaczy. Ci zwiedzali ekspozycję metodycznie, ograniczali się do wizyt w stoiskach i na pokazach wyłącznie wybranych firm.

• POLSKIE RÓWNIARKI DROGOWE RD165 I RD130

- WINDY BALKONOWE DLA OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH
- OBRÓBKA MASZYNOWA
- KONSTRUKCJE SPAWANE
- REMONTY I CZĘŚCI ZAMIENNE DO MASZYN BUDOWLANYCH I OBRABIAREK
- CE ZGODNIE ZE STANDARDAMI UE
- PRZYJMujemy W ROZLICZENIU UŻYWANE RÓWNIARKI

MISTA Sp. z o.o., 37-450 STALOWA WOLA, ul. 1 SIERPNIĄ 26C
tel./fax: 015 844 03 52; 015 842 63 12
www.mista.stalowa-wola.pl; mista@pro.onet.pl



Zapraszamy do odwiedzenia naszego stoiska na targach Autostrada Polska w dniach 17-19 maja 2006

Regionalny Piknik Maszynowy Trzebnica 2006

W dniach 1-2 czerwca 2006 Stowarzyszenie Dystrybutorów Maszyn Budowlanych organizuje Regionalny Piknik Maszynowy w Trzebnicy. Będzie to impreza targowa o charakterze plenerowym mająca na celu zaprezentowanie oferty autoryzowanych dystrybutorów i producentów maszyn i sprzętu budowlanego użytkownikom działającym na terenie województwa dolnośląskiego.

Dotychczasowi uczestnicy pikników organizowanych przez SDMB (dwie edycje odbyły się w Mińsku Mazowieckim, a jedna w Szczytnie) sygnalizowali duże zainteresowanie podobną imprezą w rejonie Dolnego Śląska. Jest to region, gdzie już w chwili obecnej realizowanych jest sporo inwestycji budowlanych. Przewiduje się, że ich liczba w najbliższym czasie jeszcze znacząco wzrośnie. Przykładem na poparcie tych szacunków jest choćby planowana budowa drogi szybkiego ruchu do Poznania, która ma przebiegać właśnie w okolicach Trzebnicy. Rozpoczęcie realizacji planowanych inwestycji przyczyni się z całą pewnością do znaczącego wzrostu popytu na maszyny budowlane w regionie Dolnego Śląska.

Sponsorem Regionalnego Pikniku Maszynowego w Trzebnicy został Europejski Fundusz Leasingowy. Patronat medialny nad ciekawie zapowiadającą się imprezą objęła między innymi redakcja Pośrednika Budowlanego.

Wszyscy zainteresowani otrzymaniem bliższych informacji na temat Pikniku w Trzebnicy mogą kontaktować się bezpośrednio z organizatorami z SDMB.

Światowa Konferencja Dilerów JCB

Ponad tysiąc osób zostało zaproszonych przez koncern JCB na odbywającą się co pięć lat Światową Konferencję Dilerów. Polskę reprezentowała firma Interhandler, której dotychczasowe dokonania spotkały się z bardzo ciepłym przyjęciem uczestników konferencji. Interhandler został doceniony ze względu na utrzymującą się na wysokim poziomie dynamikę sprzedaży maszyn oraz skuteczną promocję marki JCB. Podczas oficjalnych i kulturalnych spotkań gospodarze imprezy chwalili także precyzyjnie zaplanowaną i konsekwentnie realizowaną strategię rozwoju oraz dostosowywanie firmy do potrzeb polskiego rynku.



Na konferencji w Wielkiej Brytanii Interhandler reprezentowany był przez siedmiosobową delegację na czele z prezesem firmy Ryszardem Lamczykiem (drugi od prawej)

BUDO-RENTAL

maszyny budowlane

SPRZEDAŻ

SERWIS

WYNAJEM



Zapraszamy
do odwiedzenia nas na targach

AUTOSTRADA-POLSKA

17-19 maja 2006, Kielce, stoisko nr 18

ul. Traktatowa 1
54-425 Wrocław

tel. 071 356 40 87
fax 071 356 40 88
tel. kom. 0696 076 377

www.budorental.pl



GENERALNY IMPORTER NTC STAVEBNÍ TECHNIKA spol. s r.o w Polsce

Problem ze spłatą leasingu - co robić?

Co robić w sytuacji, gdy brakuje nam środków na uregulowanie faktur z firmy leasingowej? Po pierwsze jak najszybciej skontaktować się z leasingodawcą i przedstawić problem, proponując jednocześnie najbardziej dogodny dla przedsiębiorstwa rozwiązanie. Większość firm leasingowych nastawiona jest na wsparcie klienta w procesie wychodzenia przez niego z tymczasowych trudności finansowych. Pierwsza z możliwości to zmiana harmonogramu rat leasingowych, prowadząca do ich zmniejszenia na stałe poprzez wydłużenie umowy czy zwiększenie wartości wykupu, albo czasowo poprzez przeniesienie części czy nawet całej wysokości jednej lub kilku rat, na pozostałe. Uzyskany w ten sposób oddech finansowy uniemożli-

wi narastanie zaległości i ułatwi stopniową spłatę ewentualnie już powstałych. Druga opcja to wspólne poszukiwanie innej firmy, która zainteresowana byłaby przejęciem maszyny wraz z umową leasingu. Przedsiębiorcy budowlani kojarzeni są w ten sposób poprzez giełdy umów do przejęcia, prowadzone przez firmy leasingowe, poprzez kontakty znających doskonale branżę firm handlujących maszynami lub poprzez własne ogłoszenia i informacje przekazywane znanym sobie kontrahentom. Cesja umowy dokonana za zgodą leasingodawcy pomiędzy dwoma przedsiębiorstwami powoduje przeniesienie z jednej na drugą praw i obowiązków wynikających z umowy leasingu, a więc wraz z prawem do użytkowania maszyny, firma przejmuje także obowiązek zapłaty na rzecz firmy leasingowej dalszych rat. Jest to rozwiązanie szczególne

korzystne dla tych przedsiębiorców, którzy w najbliższej przyszłości nie przewidują możliwości znalezienia koniecznej ilości robót dla danej maszyny lub ich sytuacja finansowa wymaga znacznej restrukturyzacji, a pragną bez większych strat w trwały sposób „pozbyć się” zobowiązania w postaci przyszłych rat dla leasingodawcy. Kolejną możliwością to wreszcie zwrot maszyny w miejsce wskazane przez finansującego, który po ocenie stanu technicznego i ustaleniu wartości rynkowej zajmie się jej sprzedażą i w ten sposób zamknie transakcję. Warto wspomóc proces znalezienia oferenta, który zaproponuje najwyższą cenę za poleasingową maszynę poprzez powiadomienie firm budowlanych, czy zajmujących się wtórnym obrotem maszynami. Doświadczenia jednoznacznie wskazują, iż warto rozpocząć negocjacje pomiędzy korzystającym a finansującym

jak najwcześniej, zanim symptomy pogorszenia się sytuacji finansowej przerodzą się w trwałą utratę do zdolności spłat rat leasingowych i wypowiedzenie umowy przez leasingodawcę, który może w końcu stracić cierpliwość, mimo, że windykacja maszyny to zawsze ostateczność. Firma leasingowa także doskonale rozumie, iż finansowana przez nią maszyna generuje dla przedsiębiorcy budowlanego określone przychody i zyski. Warto także pamiętać, iż coraz sprawniej działają ogólnopolskie rejestry przedsiębiorców-dłużników - znalezienie się w ogólnodostępnej bazie nierzetelnych kontrahentów na skutek niepłacenia czy też stale nieterminowego regulowania rat leasingowych, może utrudnić albo wręcz uniemożliwić start w przetargu, uzyskanie kredytu w banku, a nawet zawarcie umowy z operatorem telefonii komórkowej czy stacjonarnej.

Dalsze informacje Pb 001 ▲

Leasing maszyn nowych i używanych.
Finansowanie do 6 lat.
Udział własny od 0%.
Proste, sprawdzone rozwiązania.

Siemens Finance Sp. z o.o.
tel. (022) 870 86 82
email: siemens.finance@siemens.com

SIEMENS

www.siemens-finance.pl

Siemens
Financial Services

Mała firma - duża koparka

Historia firmy KOSTAL rozpoczęła się w roku 1995 i od początku związana była z pracami ziemnymi. Właściciele w początkowym okresie kupowali głównie sprzęt używany za gotówkę. Dziś KOSTAL posiada osiem maszyn, w tym koparkę Kobelco 210, a także sprzęt innych firm, takich jak HSW. Od ubiegłego roku KOSTAL wykonuje głównie prace ziem-

eksploatacji, posiadająca sprawny serwis. W lokalnym oddziale HKL Baumaschinen Polska w Rudzie Śląskiej uzyskałem fachowe doradztwo w doborze maszyny i osprzętu. Nie bez znaczenia była również wyjątkowo korzystna cena zaoferowana przez HKL. KOSTAL jako najkorzystniejsze źródło zakupu nowego sprzętu wybrał leasing. Po kompleksowej analizie najlepsza okazała się oferta Europejskiego Funduszu Leasingowego z Wrocławia.



Koparka gąsienicowa New Holland E215LC - najnowszy nabytek firmy KOSTAL

ne, rekultywacyjne i rozbiórki. - Jednym z najciekawszych zadań była rozbiórka Kombinatu Koksowo-Chemicznego w Zabrze oraz wyburzenie - pod nadzorem naukowców z AGH - trzech ponad 24-metrowych budynków. Jeden wyburzony został metodą wybuchową, a dwa pozostałe za pomocą nożyc kruszących - mówi współwłaściciel firmy Adam Marszołek. Wraz ze wzrostem liczby kontraktów i stopnia skomplikowania prac nabyto młot wyburzeniowy, a w tym roku zapadła decyzja o zakupie nowej koparki. Mając dobre doświadczenia ze współpracy z oddziałem HKL Baumaschinen z Rudy Śląskiej firma zdecydowała się na koparkę gąsienicową New Holland E215LC. Adam Marszołek decyzję o wyborze uzasadnia prosto: - To najwyższej klasy maszyna, o niskich kosztach

Słuszność tego wyboru potwierdziło - jak dodaje Adam Marszołek - podjęcie decyzji kredytowej, która zapadła za ledwie w kilka godzin. Dodatkowo współwłaściciel firmy podkreślił dobrą współpracę pomiędzy firmami HKL Baumaschinen i EFL, co w dużej mierze przyczyniło się do szybkiego i sprawnego podpisania kontraktu. Adam Marszołek deklaruje dalsze inwestycje, jak mówi - na Śląsku jest dużo miejsca do pracy. Wystarczy wymienić tereny po kopalniach, hutach oraz innych zakładach przemysłowych. Wszystkie wymagają rekultywacji. Śląskowi potrzebne są również drogi, których budowa i remonty dadzą możliwości stworzenia nowych miejsc pracy w całym regionie.

Dalsze informacje Pb 002 ▲

Razem na targi

Firma Lupher z Nowego Sącza działa na rynku maszyn używanych od dziesięciu lat. Wieloletnie doświadczenie właścicieli oraz pracowników, międzynarodowe kontakty, jak również bardzo dobra współpraca ze stałymi oraz nowymi klientami, pozwala sukcesywnie rozwijać firmę, aby zapewnić klientom odpowiednie maszyny w bardzo dobrym stanie technicznym. Klientami firmy Lupher są głównie firmy budowlane, producenci betonu oraz przedsiębiorstwa działające w przemyśle wydobywczym. Dużym atutem firmy jest stały i bogaty wybór maszyn budowlanych i możliwość przetestowania dowolnej maszyny na miejscu, fachowe doradztwo oraz bardzo szybka procedura załatwiania formalności finansowych poparta atrakcyjnymi warunkami finansowymi. Partnerem finansowym firmy Lupher jest Europejski Fundusz Leasingowy, w którym dzięki

ych do betonu oraz młotów hydraulicznych do wyburzeń firmy Soosan.

Lupher wraz z Europejskim Funduszem Leasingowym zapraszają do odwiedzenia stanowiska nr 28 w pawilonie C na Targach Autostrada-Polska w Kielcach. Impreza odbędzie się w dniach 17-19 maja 2006. Podczas targów zaprezentujemy wysokiej klasy młoty hydrauliczne, które cieszą się coraz większym zainteresowaniem, głównie w budownictwie. W stoisku będzie można otrzymać również ofertę finansowania Europejskiego Funduszu Leasingowego S.A. Europejski Fundusz Leasingowy jako partner finansowy zaprasza także do odwiedzenia stoisk firm:

- B+B BRONEK Sp. J. z Ozimka oferującej maszyny do robót drogowych firm BRINKMANN, EURO SHATAL,
- V&S TRUCKS-TRAILERS z Kątów Wrocławskich - sprzedaż pojazdów używanych i naczep niskopodwoziowych Nooteboom,



Siedziba firmy Lupher, której klientami są głównie firmy budowlane, producenci betonu oraz przedsiębiorstwa działające w przemyśle wydobywczym

uproszczonej procedurze klienci bardzo szybko mogą zawrzeć umowę na dogodnych warunkach. Obecnie firma Lupher jest wyłącznym przedstawicielem w Polsce światowego lidera w produkcji nożyc kruszących i tną-

- FEBER z Sieradza - naczepy i przyczepy marki Inter Cars.
- Europejski Fundusz Leasingowy zaprasza również do stoiska Stowarzyszenia Dystrybutorów Maszyn Budowlanych.

Dalsze informacje Pb 003 ▲

▶ pierwsza rata 15 pln



▶ decyzja w 15 minut



▶ EFL 15 lat



EFL skończył 15 lat i z tej okazji przygotowaliśmy dla Ciebie wyjątkową ofertę: teraz za pierwszą ratę zapłacisz tylko 15 złotych, a decyzja kredytowa* zapadnie w 15 minut. Jak widzisz... jest co świętować, bo niespodzianki jakie przygotowaliśmy na swoje urodziny są godne lidera rynku leasingu. Zapraszamy na urodziny**.

☎ 0 801 677 666 • www.efl.pl

I jeszcze coś, otwórz darmowe konto firmowe w LUKAS Banku. ☎ 0 801 333 666

LUKAS
BANK

GRUPA CRÉDIT AGRICOLE

* Dla wybranych środków trwałych i klientów o dobrej kondycji finansowej.

** Czas promocji ograniczony do 30.06.2006. Promocja dotyczy maszyn i urządzeń oraz środków transportu.

15 lat



Europejski
Fundusz
Leasingowy

wszystko
w leasingu

Profi-Tech-Diamant dziękuje klientom

Już 15 lat rozwija się współpraca pomiędzy firmą Profi-Tech-Diamant i użytkownikami produkowanego przez nią sprzętu. W podzięce za wieloletnią współpracę, firma Profi-Tech przygotowała specjalną promocję. W wielu tarczach diamentowych została podwyższona wysokość segmentów (z 7 na 10 mm). W praktyce oznacza to dostarczanie przez Profi-Tech narzędzi z większym o 30% segmentem i wydajnością. Nowością Profi-Tech jest nowa linia tarcz asfaltowych w zakresie średnicy od 300 do 600 mm, laserowo spawanych z sześcioma segmentami ochronnymi. Trzy laserowo spawane segmenty skośne oraz trzy seg-



**Zapraszamy do odwiedzenia nas na targach
Autostrada Polska 2006
Teren zewnętrzny, stoisko nr 39**

menty młotkowe pozwalają na szybkie cięcie, zapewniając przy tym całkowitą ochronę dysku, który w normalnych warunkach narażony jest na tzw. „podcinanie”.

Wspomniana wyżej nowa technologia zapobiega „podcinaniu” i umożliwia bezpieczną pracę. Nowością jest także tarcza Laser Turbo S z segmentem o wysokości

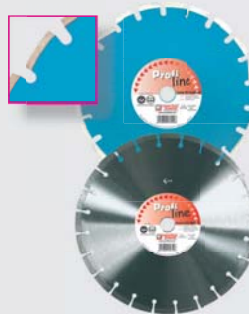
10 mm, zapewniająca wydajną i wyciszoną pracę. Tarcze te - na wyciszonych dyskach - dostępne są w sieci handlowej od średnicy 230 mm.

Dalsze informacje Pb 004 ▲



**Dziękujemy
za
15 lat
wierności**

43%*
więcej segmentu
* odpowiada segmentowi większemu o 30%, bez zmiany ceny



**Laser
ES Asphalt**
Nowość 10 mm
wysokości segmentu.
Laserowo spawana,
segmenty młotkowe
i dodatkowe segmenty skośne
chronią dysk tarczy

**PROFITeCH
DIAMANT**
...optimiert die Leistung

Zorngrabenstraße 6 tel. +49 (0) 5681/99 99 – 12 Przedstawiciel handlowy: Jerzy Boruta
D-34576 Homberg/Elze fax +49 (0) 5681/99 99 – 80 telefon kom.: 0 509 205 160

www.profittech.de E-Mail: info@profittech.de E-Mail: j.boruta@profittech.de



Prenumerata - zamówienie

Aby bezpłatnie otrzymywać nasz dwumiesięcznik wystarczy wypełnić poniższy formularz i przesać go faksem na numer (022) 859-19-67 lub listownie pod adresem:
 Pośrednik Budowlany, Dział Informacji, 02-784 Warszawa, Pasaż Ursynowski 1/45

Proszę o regularne, bezpłatne przesyłanie czasopisma „Pośrednik Budowlany - Maszyny, Narzędzia, Sprzęt”

imię i nazwisko:

nazwa firmy:

zakres działalności firmy:

ulica, numer domu:

kod pocztowy, miasto:

numer telefonu i faksu:

e-mail:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych przez wydawcę „Pośrednik Budowlany - Maszyny, Narzędzia, Sprzęt” - firmę Poland Marketing Barański Sp. z o.o., Warszawa, ul. Pasaż Ursynowski 1/45. Dane te będą wykorzystywane wyłącznie do celów marketingowych. Będę mieć prawo do wglądu w dane oraz możliwość ich poprawiania. Dane nie będą udostępniane innym osobom ani firmom. Podanie danych jest dobrowolne.

Data, czytelny podpis i (lub) pieczęć osoby zamawiającej

Proszę o przesłanie mi dodatkowych informacji dotyczących zamieszczonych w tym wydaniu tekstów oznaczonych następującymi kodami:

Pb Pb Pb Pb

W niniejszym wydaniu najbardziej zainteresował mnie tekst dotyczący

Chciałbym, by w kolejnych wydaniach redakcja opublikowała teksty na temat



EASY-LIFT Polska Sp. z o.o.
 ul. Łysakowska 29, 04-528 Warszawa

tel. (22) 815 20 27, fax (22) 815 64 98, kom.: 0-501 756 156, 0-501 265 341, info@easylift.pl, www.easylift.pl

POŚREDNIK budowlany

Krótką charakterystyka

„Pośrednik Budowlany - maszyny, narzędzia, sprzęt” to fachowe czasopismo pośredniczące w kontaktach firm z branży budowlanej. Ukazuje się od stycznia 1996 roku, a począwszy od wydania 5/98 w formie odrębnego zeszytu co dwa miesiące przynosi informacje o nowościach na polskim i światowym rynku maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego.

Wydawnictwo kolportowane jest bezpłatnie do osób i instytucji związanych z branżą budowlaną w nakładzie 6.398 egzemplarzy.

Adresaci

Branża

1. Budownictwo ogólne	4.216
2. Roboty ziemne	72
3. Inżynieria lądowa i wodna	983
4. Specjalistyczne roboty budowlane	52
5. Kopalnie piasku, surowców skalnych i dla drogownictwa	108
6. Kopalnie węgla kamiennego (Bazy Transportu i Sprzętu)	53
7. Sprzedawcy maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego	138
8. Wypożyczalnie maszyn, narzędzi i sprzętu budowlanego	87
9. Warsztaty i stacje serwisowe sprzętu budowlanego	49
10. Organa administracji	509
11. Towarzystwa leasingowe/Banki	57
12. Biblioteki	34
13. Szkoły/Szkoły wyższe/Pracownicy nauki	21
14. Rzeczoznawcy	19

Począwszy od zeszytu 4/96 aktualne oraz archiwalne egzemplarze „Pośrednika Budowlanego” rozprowadzane są na imprezach targowych oraz przez punkty kolportażowe w Warszawie, Łodzi, Katowicach, Mińsku Mazowieckim i Poznaniu.

Nakład bezpłatnie kolportowany 6.398 egz.
Nakład drukowany 7.150 egz.

Formy płatności

Faktura VAT zostanie przesłana wraz z egzemplarzem dowodowym. Należność należy uiścić przelewem zgodnie z terminem płatności widniejącym na fakturze. Na życzenie klienta wydawca zobowiązany jest przedstawić potwierdzenie z poczty dotyczące wysokości kolportowanego nakładu.

Bank

BPH PBK S.A. Oddział w Warszawie
ul. Nowogrodzka 50
Nr konta 64 1060 0076 0000 4010 4011 6872

Dane techniczne

Format: A4, 210mm x 297mm
Powierzchnia zadruku: 182mm x 260mm
Liczba szpałt: 4, szerokość szpałty 41mm
Rodzaj druku: offset, zeszyt zszywany
Materiały do druku: wyłącznie w formie elektronicznej.
W przypadku konieczności opracowania graficznego reklamy redakcja dolicza poniesione koszty do ceny.

Formaty reklam i ceny

Format	Szer. x wys. mm	cz-b	kolor
1/8 strony	182 x 32	700,- zł	900,- zł
	88 x 64	700,- zł	900,- zł
1/4 strony	182 x 64	1.000,- zł	1.500,- zł
	88 x 128	1.000,- zł	1.500,- zł
1/3 strony	88 x 173	2.000,- zł	2.500,- zł
	182 x 85	2.000,- zł	2.500,- zł
1/2 strony	182 x 128	3.500,- zł	4.000,- zł
	88 x 260	3.500,- zł	4.000,- zł
2/3 strony	182 x 173	4.000,- zł	5.000,- zł
	182 x 260	6.000,- zł	7.000,- zł
II. i III. okładka	210 x 297	6.500,- zł	7.500,- zł
IV. okładka	210 x 297	7.000,- zł	8.500,- zł

Uwaga: Reklamodawcy przysługuje prawo bezpłatnego zamieszczenia tekstu promującego oferowane przez niego wyroby i usługi. Objętość tekstu jest zależna od wykupionej powierzchni reklamowej i pozostaje kwestią negocjacji.

Text sponsorowany

Zamieszczenie jednej kolumny tekstu sponsorowanego kosztuje 5.000,- zł. Tekst musi być przedłożony zgodnie z harmonogramem wydawniczym do akceptacji redakcji.

Panorama firm od A do Z

Zamieszczenie miniogłoszenia (moduł 57 x 63 mm z logo firmy): 600,- zł za konkretną grupę produktów w trzech wydaniach. Miniogłoszenie w sześciu wydaniach (rok ogłoszeniowy) kosztuje 1.000 zł. Istnieje możliwość zamieszczania miniogłoszeń dwumodułowych (57 x 126 mm). Koszt takiego ogłoszenia wynosi odpowiednio: 1.600 zł w sześciu wydaniach (rok ogłoszeniowy) oraz 1.000 zł (w trzech wydaniach).

Giełda - ogłoszenia drobne

Zamieszczenie ogłoszenia: 30,- zł za każdą ofertę za jedno wydanie.

Zamieszczanie reklam o formatach inne niż podane oraz reklama na pierwszej stronie okładki wymagają dopłat i są możliwe wyłącznie po otrzymaniu akceptacji redakcji. Dopłata za wybrane miejsce wynosi: 20%.

Rabaty

Przy zamieszczeniu w ciągu 12 miesięcy (rok ogłoszeniowy):

3 ogłoszeń	5%
6 ogłoszeń	15%
Prowizja dla agencji reklamowych:	15%
Inserty:*	
2-strony	4.000,- zł
4-strony	8.000,- zł
8-stron	20.000,- zł

DO WSZYSTKICH CEN DOLICZAMY 22% PODATKU VAT.

Wydanie	Termin	Termin zamówień	Termin dostarczenia materiałów do druku
4/2006	27.07.2006	23.06.2006	29.06.2006
5/2006	28.09.2006	23.08.2006	30.08.2006
6/2006	29.11.2006	20.10.2006	27.10.2006
1/2007	30.01.2007	22.12.2006	29.12.2006
2/2007	27.03.2007	21.02.2007	23.02.2007

Termin rezygnacji: 5 tygodni przed ukazaniem się wydania.



RĘCZNE NARZĘDZIA HYDRAULICZNE DO PRAC BUDOWLANO-REMONTOWYCH

STANLEY

STANLEY HYDRAULIC TOOLS
- światowy lider w produkcji narzędzi hydraulicznych!

- ◆ AGREGATY HYDRAULICZNE
- ◆ MŁOTY WYBURZENIOWE
- ◆ PIŁY DO ASFALTU, BETONU I STALI
- ◆ POMPY ZATAPIALNE O WYSOKIEJ WYDAJNOŚCI
- ◆ KLUCZE I WIERTARKI UDAROWE
- ◆ NARZĘDZIA DO DREWNA

Bovin

Bovin Sp. z o.o., 81-327 Gdynia, ul. Wolności 20
tel./fax: 0-58 621-98-24, 0-58 621-99-64
www.bovin.com.pl e-mail: stanley@bovin.com.pl



SPRZEDAM

Minikoparka Hanix H 24A (sprowadzona z Niemiec)

Rok produkcji 1997, ok. 2.080 motogodzin, szybkozłączne, tyżki podsiębierne 580 mm i 300 mm z zębami oraz 400 mm, tyżka skarpówka 1.000 mm, stan maszyny: bardzo dobry
Cena: 8.500 euro netto

Kontakt: Anna Gajdzik: (032) 388 99 60, www.budokomis.pl

Kontenery biurowe, szatnie, magazynowe, zestawy

Nowe oraz używane (po regeneracji).
Sprzedaż lub wynajem.

Kontakt: Damian Rydzkowski: 0601 99 10 44, (032) 388 99 46
Thomas Schulz: 0601 49 38 68, (032) 388 99 45

Szalunki ściennie i stropowe najtaniej w Polsce!

Podpory stalowe (stemple) nowe tańsze niż używane!
Lekkie deskowania do ścian, słupów i stropów.
Sklejka szalunkowa. Najtańsze w Europie drewniane dźwigary szalunkowe H20 i GT24.

Kontakt: Marian Mięsopest: 0605 59 34 33, (032) 388 99 40
Marek Wilk: 0601 54 82 97, (032) 388 99 41

Ogrodzenia placu budowy

Dobra jakość i skuteczne zabezpieczenie budowy,
produkt polski, cena 169 zł/mb.

Kontakt: Krzysztof Bień: (032) 388 99 43, 0601 69 62 74

Koparkę kołową KOMATSU PW-130

rok produkcji 1996, 6.700 mtg, ramię łamane 3 razy,
tyżka na szybkozłączne 1m³, waga 15 ton,
cena: 112.000 zł+VAT

Kontakt: 0605 763-794

Spycharkę gąsienicową STALOWA WOLA TD 25G

rok produkcji 1997, Cena: 480.000 zł + VAT

Kontakt: 0602 589 017

BUDOSPRZĘT® >>> www.budosprzet.pl

Kupimy za gotówkę:

podpory, dźwigary H20, rusztowania, kontenery, ...

Weźmiemy w komis:

maszyny budowlane, żurawie, betoniarne, zbrojarnie, ...

Jerzy Jaskóła ☎ (032) 289 91 36 📠 0601 41 73 23 ✉ jaskola@hot.pl

Karol Siwy ☎ (032) 387 30 90 📠 (032) 387 30 91 ✉ karol@siwy.pl

Regeneracja pomp tłoczkowych

- kompleksowe usługi w zakresie naprawy, regeneracji i regulacji pomp i silników tłoczkowych firm: REXROTH, LINDE, SAUER i innych...
Diagnostyka pomp i regulacja z dojazdem do klienta.



ul. Krochmalna 39, Lublin, tel. (0-81) 532-42-80, (0-602) 295-705,
baggero@web.de, www.baggero.de

m a s z y n y b u d o w l a n e

baunet.pl

OGŁOSZENIA MASZYN BUDOWLANYCH Z CAŁEGO ŚWIATA
www.baunet.pl

Zabezpieczenia wykopów KRINGS, E+S

sprzedaż od 3,5 tys. zł, wynajem,
polski certyfikat bezpieczeństwa

Kontakt: (081) 532-42-80, (0602) 295 705,
www.baggero.de

BENSCHIEDT

Groty do młotów elektrycznych, hydraulicznych i pneumatycznych. Wszystkie typy i rodzaje.
Wysoka jakość - umiarkowane ceny.



Wyłączny dystrybutor PPUH WOBIS

41-803 Zabrze, ul. Bytomska 135, tel. (032) 275 32 26, fax (032) 274 63 94
www.wobis.pl

PROMOCJA SDS-max

PROMOCJA SDS-plus

HAMER

PROFESJONALNE NARZĘDZIA DLA BUDOWNICTWA

**WYZNACZAMY
NOWE STANDARDY**

**Jesteśmy jednostką upoważnioną do oceny
maszyn pod względem bezpieczeństwa**

- 03-044 WARSZAWA, ul. Płochocińska 35, tel. (0-22) 435 31 76, GSM: 0-501 295 707
- 20-228 LUBLIN, ul. Turystyczna 106, tel. (0-81) 746 48 98, GSM: 0-501 295 807
- 80-560 GDAŃSK, ul. Żaglowa 2, tel. (0-58) 342 07 14, GSM: 0-501 295 844
- 02-255 WARSZAWA, ul. Wynałazek 3 (wjazd od ul. Marynarskiej), tel. (0-22) 852 24 31, GSM: 0-501 295 708

Gepard 350

Polska zagęszczarka o wadze 350 kg



www.hamer.net.pl

EWPA oferuje maszyny koncernu TEREX

Firma EWPA Maszyzny Budowlane Sp. z o.o. od wielu lat wynajmuje, naprawia i sprzedaje różnorodne maszyny budowlane najlepszych producentów. TEREX to amerykański koncern, który wykupił szereg światowych firm produkujących maszyny budowlane, takie jak: ATLAS, TATRA, POWER SCREEN, DEMAG, SCHAEFF, FERMEC i inne. Strategia koncernu zakłada, by wszystkie wymienione marki nosiły nazwę TEREX.

TEREX SCHAEFF to niemiecki producent m. in. ładowarek czołowych w przedziale wagowym od 3.900 do 14.400 kg i pojemności łyżki ładowarkowej od 0,65 do 2,6 m³. Maszyny charakteryzują się wysoką niezawodnością, wytrzymałością oraz dużą funkcjonalnością. Ładowarki są łamane

w środku na sworzniu centralnym, co daje im dużą zwrotność i stabilność w trudnym terenie oraz nie powoduje nadmiernego zużycia opon. Maszyny wyposażone są w niezawodne silniki Diesla, DEUTZ lub PERKINS. O jakości tych ładowarek świadczy fakt, że renomowani producenci, jak choćby BOBCAT, ATLAS, NEW HOLLAND czy ZEPPELIN po zmianie koloru i drobnych szczegółów sprzedają je pod swoją marką.

Najbardziej popularna w naszym kraju ładowarka SKL 834 przy swojej wadze 4.900 kg osiąga udźwig na widłach w pełnej operacji 2.000 kg, co sprawia, że maszyna poradzi sobie bez problemu z paletą kostki brukowej. Maszyny sprzedawane są w przeróżnej konfiguracji z szybkozłączem hydraulicznym lub mechanicznym, z wolną lub szybką jazdą, możliwe jest zamontowanie różnorodnego osprzętu, ta-

kiego jak widły hydraulicznie przesuwane, łyżki wielofunkcyjne, widły chwytakowe, dźwignice i wiele innych. Na maszyny TEREX SCHAEFF udzielana jest gwarancja na 2 lata lub 2.000 mth.

Kolejną maszyną oferowaną przez firmę EWPA jest produkowana w Wielkiej Brytanii koparko-ładowarka TEREX 970. Charakteryzuje się ona czterema równymi kołami o rozmiarze 16,9x24, obiema osiami skrętnymi, możliwością jazdy krabem. Maszynę wyposażono w niezawodny silnik PERKINS o mocy 100 KM, POWERSHIFT z czterema biegami do przodu i dwoma do tyłu. Nowością jest zastosowanie joysticków elektrohydraulicznych zwiększających niezawodność w trudnych warunkach pracy. Maszynę wyposażono w dwie pompy hydrauliczne zębate o sumarycznej wydajności 160 l/min. W standardzie znajduje się wysuwane ramię

koparkowe pozwalające na kopanie z maksymalną głębokością 5.775 mm przy zastosowaniu łyżki o szerokości 600 mm, otwierana wielofunkcyjna łyżka ładowarkowa o pojemności 1,2 m³ z widłami, pakiet drogowy.

Na szczególną uwagę zasługuje duża, przestronna kabina zaprojektowana tak, aby zapewnić maksymalną widoczność operatorowi i łatwość obsługi. Zastosowanie łyżki ładowarkowej o pojemności 1,2 m³ możliwe jest dzięki bardzo mocnemu ramieniu. Jest to konstrukcja oparta na pojedynczym siłowniku umożliwiającą bardzo dużą siłę podrywania nawet w najcięższych warunkach. Koparko-ładowarka TEREX 970 to mocna i niezawodna maszyna łącząca w sobie cechy ładowarki i koparki, której parametry zbliżone są do osiągniętych typowych koparek i ładowarek.

Dalsze informacje Pb 005 ▲



TEREX

PLAC BUDOWY NA SKALĘ ŚWIATOWĄ



EWPA
MASZYNY
BUDOWLANE
Sp. z o.o.

PRZEDSTAWICIEL W POLSCE:

EWPA – Maszyzny Budowlane Sp. z o.o.
Komorniki k/Poznań
tel./fax 061 8107 513
www.ewpa.pl

ODDZIAŁY:

Katowice, tel. 032 3520456; Wrocław, tel. 071 3255162; Łódź, tel. 042 6508969;
Kraków, tel. 012 4158012; Bydgoszcz, tel. 052 3466184

Budowanie na leasingu

Kupno maszyny budowlanej to poważna inwestycja, szczególnie dla małych i średnich firm wykonawczych. W sytuacji, gdy nie dysponują one odpowiednimi środkami kapitałowymi, często wybierają leasing jako korzystną formę finansowania inwestycji.

Specjalny produkt dla branży budowlanej - procedurę ekspresową na leasing maszyn i urządzeń ma w swojej ofercie VB LEASING. - Produkt ten umożliwia bardzo szybkie i łatwe zawarcie umowy leasingu operacyjnego i finansowego na różnego rodzaju nowe i używane maszyny i urządzenia. Atrakcyjna oferta finansowa, proste zasady i szybkie procedury odpowiadają specyfice branży budowlanej. Każdy z klientów liczyć może na indywidualne trakto-

wanie i dogodne warunki finansowania, między innymi na sezonowość spłat rat leasingowych - mówi Waldemar Topiński, dyrektor Departamentu Transportu i Maszyn Budowlanych VB LEASING.

Aby podpisać umowę leasingową przedsiębiorca przedstawia jedynie podstawowe dokumenty związane z działalnością firmy. Czas rozpatrzenia złożonego przez niego wniosku skrócony jest do niezbędnego minimum. Leasing maszyn budowlanych dotyczy między innymi koparek kołowych i gąsienicowych, ładowarek kołowych, spycharek gąsienicowych, walców drogowych, wózków widłowych, nośników teleskopowych, zagęszczarek gruntu, agregatów tynkarskich. Maksymalny czas trwania umowy wynosi 60 miesięcy. Maszyna nie może być starsza niż dziesięć lat, wliczając w to



Waldemar Topiński, dyrektor Departamentu Transportu i Maszyn Budowlanych VB LEASING

czas trwania umowy. Wpłata własna jest uzależniona od kondycji finansowej klienta i może wynieść już 5%.

VB LEASING współpracuje z wieloma światowymi i polskimi dostawcami maszyn budowlanych oraz środków transportu, dzięki czemu klienci firmy mogą liczyć na interesujące promocje i rabaty. VB LEASING posiada oddziały w największych miastach: Warszawie, Wrocławiu, Bydgoszczy, Gdańsku, Gorzowie Wielkopol-

skim, Poznaniu, Katowicach, Krakowie, Łodzi i Rzeszowie. Firma współpracuje też z ponad czterdziestoma autoryzowanymi przedstawicielami i jest obecna w blisko 200 placówkach banków spółdzielczych.

VB LEASING działa na polskim rynku od roku 2000. Spółka oferuje leasing środków transportu (samochodów osobowych i dostawczych, naczep, specjalizowanych pojazdów ciężarowych, ciągników siodłowych), różnego rodzaju maszyn, urządzeń, sprzętu biurowego i IT. - W rekordowym dla nas roku 2005 wartość netto sfinansowanych maszyn i urządzeń wzrosła ponad 2,5-krotnie w stosunku do roku 2004 i wyniosła 194 mln zł - mówi Waldemar Topiński, dyrektor Departamentu Transportu i Maszyn Budowlanych VB LEASING. Maszyny budowlane stanowiły blisko 25% tej kwoty.

Dalsze informacje Pb 006 ▲

Maszyny na mur beton

Zapraszamy w dniach
17-19 maja na targi
AUTOSTRADA POLSKA
w Kielcach.
Pawilon C stoisko 35

Atrakcyjna oferta finansowa

Proste zasady, szybka procedura

Elastyczne warunki umowy

Maksymalny wiek maszyny budowlanej wraz z okresem leasingowania: 10 lat



Z A U F A N I E Ł A C Z Y .

www.vbleasing.pl

Centrala: Wrocław	tel. 71/33 44 900
Oddziały: Bydgoszcz	tel. 52/34 54 555
Gdańsk	tel. 58/52 09 999
Gorzów Wlkp.	tel. 95/72 28 710
Katowice	tel. 32/20 91 920
Kraków	tel. 12/62 21 050
Łódź	tel. 42/61 30 500
Poznań	tel. 61/88 62 000
Rzeszów	tel. 61/85 06 415
Warszawa	tel. 22/33 19 960
Wrocław	tel. 71/33 44 936

Należymy do Österreichische Volksbanken AG i VR-LEASING AG

JL Maskiner rusza na tereny zielone!

Choć polski rynek projektowania i realizacji szeroko rozumianych terenów zielonych ciągle jeszcze znajduje się w powijakach, to jednak przykuwa coraz większą uwagę. Przejawia się to choćby stale rosnącym zainteresowaniem budową pól golfowych, podgrzewanych płyt boisk oraz inteligentnych systemów irygacyjnych. Realizacja tego rodzaju inwestycji wymaga od wykonawcy układania systemów rurek o znacznej gęstości sieci położonych na głębokości do trzydziestu centymetrów w sposób powodujący jak najmniejsze uszkodzenia nawierzchni darni. Układanie tych instalacji można prowadzić na dwa sposoby: przez wciąganie pod darń, poczynając od jej skraju lub rozwijając syste-



Maszyna 410SX wyposażona w 41-konny silnik wysokoprężny Lister Petter LPW4, niezależnie od plugoukładacza, może być wyposażona w koparkę łyżkową lub łańcuchową, co w znacznym stopniu zwiększa jej funkcjonalność...

matycznie przy pomocy wibrującego pluga. Przy wciąganiu pod darń wskutek rosnących w miarę postępu prac - oporów ziemi zasięg instalacji nie przekracza 40-50 metrów. Jest to mniej niż na przykład wynosi szerokość przeciętnego boiska do gry w piłkę nożną. Ukła-

danie instalacji przy pomocy pluga wibrującego nie ma w zasadzie ograniczeń co do długości projektu, pozwala ponadto na układanie większych średnic, zaś cięcie murawy oraz gęstość gruntu na skutek działania wibratora uzyskują niemal pierwotne właściwości.

Ditch Witch w swojej ofercie dla architektów terenów zielonych i rekreacyjnych posiada trzy typy maszyn dla prac tego rodzaju:

- 100SX z 11-konnym silnikiem Honda GX340. Głębokość plużenia do 30 cm,
- 255SX z 25-konnym silnikiem Onan NHC i napędem na cztery koła. Głębokość plużenia do 35 cm,
- 410SX z 41-konnym silnikiem wysokoprężnym Lister Petter LPW4. Głębokość plużenia 60 cm.

Warto zauważyć, że ostatnia z wymienionych maszyn produkowanych przez koncern Ditch Witch posiada możliwość dodatkowego wyposażenia. Niezależnie od plugoukładacza można zastosować w niej dodatkowy osprzęt, jak na przykład: koparkę łyżkową lub koparkę łańcuchową. Podnosi to w znacznym stopniu walory sprzętu czyniąc go maszyną wielofunkcyjną.

Dalsze informacje Pb 007 ▲

HANIX

JL Maskiner w Polsce Sp. z o.o.
autoryzowany i wyłączny przedstawiciel w Polsce
marki HANIX oferuje najnowszy typoszereg
minikoparek w gamie od 0.8 do 8 ton

JL Maskiner w Polsce
Sp. z o.o.
 Al. Krakowska 110/114,
 02-256 Warszawa
 tel./fax: (22) 846 24 12,
 868 12 31

Przedstawiciele:
Ireneusz Sas
 0 603 74 77 87

Henryk Trapik
 0 601 92 92 00

e-mail: jilm@jilm.pl
 www.jilm.pl

Komatsu - nowa strategia działania

Komatsu Poland jest wyłącznym dystrybutorem maszyn Komatsu na terenie Polski. Spółka rozpoczęła działalność jako podmiot prawa polskiego w styczniu tego roku. Komatsu Poland jest kontynuatką działalności Marubeni Construction Machinery Poland, która od roku 1999 dostarczyła polskim użytkownikom blisko 600 nowych maszyn Komatsu. Wśród ich użytkowników znalazły się duże firmy budowlane, kopalnie odkrywkowe, czołowi producenci kruszyw i cementu, średnie i małe firmy budowlano-usługowe oraz państwowe firmy komunalne. Doceniając dynamicznie rozwijający się rynek sprzedaży maszyn budowlanych i drogowych w Polsce, firma Komatsu Poland poszerza swoją działalność tak, aby jak

najlepiej spełnić oczekiwania użytkowników maszyn. W tym celu otworzyła nowy obiekt biurowo-warsztatowy w Sulejówku koło Warszawy. Stał się on jednocześnie główną siedzibą firmy. W Sulejówku mieści się dział handlowy prowadzący sprzedaż maszyn nowych i używanych, a także dział serwisu maszyn. Obsługę maszyn w miejscu ich pracy zapewnia sprawnie reagujący serwis polowy. Naprawy maszyn mogą być także wykonywane w warsztacie na miejscu. W Sulejówku mieści się także magazyn części zamiennych, który prowadzi sprzedaż oryginalnych części i materiałów eksploatacyjnych. Stała ekspozycja wybranych modeli maszyn umożliwia klientom zapoznanie się z nimi. Komatsu Poland dostosowuje obsługę posprzedażną do konkretnych potrzeb klientów. Użytkowane przez nich maszyny

pracują przecież często w odmiennych warunkach, co sprawia, że podlegają różnym obciążeniom i stopniowi zużycia. Dlatego też nabywając maszynę użytkownik może wybrać nie tylko długość, ale także rodzaj gwarancji. Oprócz pełnego zakresu, klient może zdecydować się na wykupienie gwarancji dotyczącej tylko części zamiennych, układu napędowego w pełnym zakresie lub tylko wybranych podzespołów. Długość gwarancji waha się natomiast od 1.500 mth/12 miesięcy do 6.000 mth/48 miesięcy. Komatsu oferuje również wydłużone okresy gwarancji dla dużych maszyn. Codzienna działalność generalnego dystrybutora maszyn Komatsu polega także na wspieraniu przedstawicieli i rozwijaniu sieci obsługi posprzedażnej, która była tworzona przez wiele lat. Sieć sprzedaży maszyn

tworzą obecnie oprócz generalnego dystrybutora - Komatsu Poland, czterech dealerzy zlokalizowani w Katowicach, Poznaniu, Łodzi i Kutnie. Dla Komatsu w Polsce pracuje obecnie ponad 110 osób. W tej liczbie zespół przedstawicieli handlowych i wykwalifikowanych mechaników posiadających wieloletnie doświadczenie w sprzedaży i obsłudze maszyn. Od 2000 roku Komatsu realizuje w Polsce kompleksowe kontrakty na dostawę maszyn i pełną ich obsługę serwisową. Firma ma nadzieję, że obecne zmiany w strategii pozwolą zapewnić błyskawiczną i kompleksową obsługę klientów oraz utrwalić ich zaufanie do marki Komatsu. Z pełną ofertą Komatsu Poland zapoznać się można także odwiedzając stronę internetową www.komatsupoland.pl

Dalsze informacje Pb 008 ▲

KOMATSU

Call the experts

Komatsu Poland Sp. z o.o.
ul. Trakt Brzeski 72
Sulejówkę k/Warszawy
tel. +48 22 783 00 62
+48 22 783 00 63
fax: +48 22 760 12 97
www.komatsupoland.pl



Nowy wymiar w klasie koparek 7,5-tonowych

Minikoparka Takeuchi TB 175 występuje w dwóch wersjach. Model z wysięgnikiem monoblokowym – TB 175 CLSA – posiada w seryjnym wyposażeniu długie ramię łyżki osiągając dzięki temu maks. głębokość kopania 4,60 m. Jego wysięg zwiększa się do 7,73 m.

Drugim wariantem jest TB 175 CV z łamanym wysięgnikiem: osiąga maks. głębokość kopania 4,44 m, wysięg – 7,65 oraz maks. wysokość wysięgu 7,97 m.

Poza zwiększeniem głębokości kopania i zasięgu, łamany wysięgnik znakomicie nadaje się do załadunku ciężkich przedmiotów bliżej koparki oraz zapewnia prostopadłe kopanie przy krawędzi rowów i wykopów. Umożliwia to pracę w miejscach trudnodostępnych.

Żeby zdyskontować zaletę zwiększonego pola pracy TB 175 CV wyposażono seryjnie, obok trzeciego, w czwarty, proporcjonalny obwód sterowania. Umożliwia on przyłączenie chwytaka wielofunkcyjnego, który może wykonywać trzy ruchy: otwiera-



nie/zamykanie, obrót prawo/lewo oraz obrót góra/dół. TB 175 CV stanowi w połączeniu z chwytakiem wielofunkcyjnym idealną całość, za pomocą której można wykonywać większość codziennych prac, takich jak osadzanie kamieni, płyt i krawężników, ich przysypywanie, sortowanie czy też ładowanie krzaków, ściółki lub gruzu. Precyzję pracy chwytaka wielofunkcyjnego i wysięgnika zapewnia proporcjonalne sterowanie dodatkowego obwodu obsługiwane przez operatora ergonomicznymi joystickami.

W seryjnym wyposażeniu koparek TB 175 znajdują się m.in.: zabezpieczenie przy uszkodzeniu przewodów hydraulicznych, zawory podtrzymywania obciążenia oraz alarm przeciążenia, dzięki któremu transportowane ciężary nie mogą przekroczyć dopuszczalnych wartości. Wszystko to przyczynia się do zwiększenia bezpieczeństwa i komfortu pracy. Zastosowanie kilku kłap dostępu do silnika i elementów wewnętrznych znacznie skróciło i ułatwiło serwisowanie maszyny.

Hydrauliczny system auto-

matycznego napinania gąsienic gwarantuje ich optymalne napięcie – ma to pozytywny wpływ zarówno na ich żywotność, jak i wytrzymałość.

Wysoki standard jakości panuje również w obrębie kabiny: obsługa ergonomicznymi joystickami i dźwigniami, komfortowy fotel operatora z wieloma ustawieniami, radiomagnetofon, przeszklona kabina, ogrzewanie. Wszystkie te argumenty przemawiają za wyborem najlepszej maszyny w swojej klasie, jaką jest TAKEUCHI TB 175 CV.

Dalsze informacje Pb 009 ▲

TAKEUCHI

Minikoparki 0,8-14,0 t



43-300 Bielsko-Biała - ARMAX ul. Wyzwolenia 49, tel. 033-817 33 33
44-109 Gliwice - ZPS Bumar, ul. Mechaników 9, tel. 032-734 68 08
55-012 Żerniki Wrocławskie - JAS, ul. Wrocławska 11, tel. 071-311 32 25
63-000 Środa Wlkp. - ZAMA, ul. Brodowska 30, tel. 061-653 13 90
66-400 Gorzów Wlkp. - COMPRESSOR, ul. Mieszka I 62, tel. 095-722 39 93

Ładowarki gąsienicowe 3,5-5,0 t



80-755 Gdańsk - ENERGOMASZ, ul. Szafarnia 10, tel. 058-305 32 64
03-274 Warszawa - FULL, ul. Kopijników 13, tel. 022-811 38 87
93-193 Łódź - JUMIKOP, ul. Łęczycka 11/13, tel. 042-684 68 54
30-418 Kraków - LAMBOR, ul. Zakopiańska 52a, tel. 012-266 22 10
36-130 Raniżów - RANLIP, ul. Młyńska 6, tel. 017-851 82 00

Zatrudnimy na stałe:
inżyniera-handlowca

wymagana
znajomość
niemieckiego
i angielskiego

SCHÄFER
Generalimporteur

szukamy dalszych dealerów

Wilhelm Schäfer GmbH - Rebhuhnstr. 2-4 - D-68307 Mannheim - tel. 0049- 621 7707 127 - fax 0049- 621 7707 129

Biodrive, czyli jak oszczędzają Szwajcarzy...

W tekstach zamieszczonych w poprzednich wydaniach Pośrednika Budowlanego przybliżyliśmy ideę zastosowania zestawów adaptacyjnych szwajcarskiej firmy Biodrive przeznaczonych do silników wysokoprężnych. W Polsce mimo obowiązywania norm emisji spalin, różnice w opłatach drogowych między pojazdami wyposażonymi w silniki spełniające normę EURO 0/1/2/3/ nie są tak bardzo wysokie, jak w Szwajcarii, Niemczech czy Austrii. Ale zapewne niedługo też i w naszym kraju to nastąpi. Szwajcaria jest jednym z krajów, w którym nie jest opłacalna eksploatacja pojazdów z niskimi normami spalin. Różnica między ciężarówkami z silnikiem o normie E 2 a E3 jest znaczna, w opłacie rocznej jest to spora kwota. Firmy transportowe wymieniają swoje pojazdy na nowsze z silnikami Euro 3 dzięki czemu korzystają ze sporych ulg. Oprócz tego decydują się na montaż, zestawów adaptacyjnych „Biodrive”. W ten sposób korzystają

dotąd dodatkowo tankując tańsze paliwo. Dość powiedzieć, że litr oleju roślinnego na stacjach „Biodrive” kosztuje w przeliczeniu około 2,55 zł.

W ciągu roku na jednym tylko pojeździe szwajcarski przedsiębiorca jest w stanie w ten sposób zaoszczędzić nawet do 50.000 zł. W Polsce może być podobnie, jeżeli tylko zostaną wprowadzone w życie regulacje prawne podobne do tych obowiązujących w innych państwach Unii Europejskiej! Jest jeszcze jeden ważny aspekt tej sprawy - stosując olej roślinny w polskich warunkach, będziemy mieć zawsze pewne paliwo napędowe do naszych pojazdów, które przy użyciu instalacji Biodrive wydłuży żywotność silnika nawet o 50 procent.

Nie jest tajemnicą, że takie firmy jak Mercedes, MAN, czy ostatnio SCANIA są poważnie zainteresowane montażem instalacji Biodrive w swych fabrycznie nowych pojazdach. Nic w tym dziwnego, skoro wiele tak wyposażonych ciężarówek jeździ już po europejskich drogach, a ich właściciele chwalą zarówno precyzyjne działanie zamontowanych instalacji, jak i oczywiście spo-

POSTAW NA PALIWA ODNAWIALNE

ZREDUKUJ KOSZTY

NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI ZESTAWY ADAPTACYJNE „BIODRIVE AG” - SZWAJCARIA UMOŻLIWIĄJĄCE ZASILANIE I EKSPLOATACJĘ SILNIKÓW DIESLA

100% OLEJEM ROŚLINNYM



Dystrybucja w Polsce – DE-PART

tel.: 018 267 55 24 JORDANÓW, 608 20 01 35, 600 21 64 00; www.fpx.pl

re oszczędności. Również właściciele maszyn budowlanych coraz powszechniej stosują w swoim sprzęcie paliwo roślinne. Opłaca im się zakup niewielkich przyczep-cystern o pojemności 1.000 litrów, którymi dowożą paliwo na place budowy. Korzysta-

jąc z tego rodzaju wzorców i sprawdzonej już od kilku lat w praktyce technologii, zapewne wielu polskich przedsiębiorców będzie chciało naśladować Szwajcarów i tym sposobem obniżyć koszty swej działalności.

Dalsze informacje Pb 010 ▲

BOMAG

Wiosenne promocje

BP 18/45 - 2



Zagęszczarka jednokierunkowa 90 kg
Silnik Honda
Tylko 4.990 pln netto

BT 65/4



Stopa wibracyjna 68 kg
Silnik Honda
Tylko 7.500 pln netto

BPR 30/38-3



Zagęszczarka rewersyjna 215 kg
Silnik Honda
Tylko 12.900 pln netto

Poznań 061 8107513 • Warszawa 022 8430063 • Kraków 012 4158012 • Bydgoszcz 052 3466184
Katowice 032 3520456 • Kielce 041 3032106 • Wrocław 071 3255162 • Łódź 042 6508969

Ammann - nowy sezon, ciekawe propozycje

Wraz z nadejściem nowego sezonu budowlanego Ammann przygotował jak zwykle wiele ciekawych propozycji. Oprócz corocznych promocji cenowych firma zaoferowała nowe produkty, mając przekonanie, że spotkają się one z przychylnym przyjęciem użytkowników.

I tak, od początku roku Ammann wprowadził nową, zmodyfikowaną linię lekkich walców samojezdnych o wadze od 1,4 do 4 ton. Oprócz zmiany w wyglądzie zewnętrznym, w maszynach zastosowano wiele rozwiązań technicznych sprawiających, że stały się one jeszcze bardziej nowoczesne, proste w obsłudze, eksploatacji i niezawodne.

Wprowadzone zmiany wpłynęły także na poprawę parametrów technicznych i komfortu pracy. Szczególnie wyśrubowano parametry mające bezpośredni wpływ na wyniki zagęszczania.

Chociaż oficjalna prezentacja nowej linii lekkich walców Ammann nastąpi podczas imprezy targowej Autotrada Polska 2006, kilka



tych maszyn pracuje już na polskich placach budowy zbierając bardzo pochlebne recenzje od użytkowników. Z pewnością największym tego rocznym wydarzeniem dla Ammanna jest prezentacja pierwszej „inteligentnej” zagęszczarki płytowej z systemem ACE - Ammann Compaction Expert. Jest to jeszcze nowocześniejsza wersja zagęszczarki z trójwałowym wibratorem.

System ACE do tej pory stosowany był tylko w ciężkich walcach firmy Ammann i tylko użytkownicy tych maszyn

mieli możliwość w pełni docenić i wykorzystać wszystkie jego możliwości. Teraz także użytkownicy mniejszego sprzętu - zagęszczarek płytowych otrzymają możliwość zastosowania tego nowatorskiego rozwiązania. Czym właściwie jest ACE i w jaki sposób funkcjonuje? Najprościej odpowiedzieć można, że jest to elektroniczny system pomiaru i regulacji zagęszczania. Amplituda i częstotliwość są dopasowywane automatycznie w zależności od podłoża. Za-

sada funkcjonowania ACE polega na tym, że w zależności od wzrastającej sztywności podłoża redukowana jest automatycznie energia zagęszczania. W ten sposób obszary o niskiej sztywności zagęszczane są z wysoką amplitudą, a podłoża o wysokiej sztywności z niską. Jakie korzyści wynikają z zastosowania systemu ACE?

- osiągnięcie zawsze zamierzonych wartości zagęszczania,
- jednorodne zagęszczenie poprzez automatyczne dopasowanie energii zagęszczania,
- oszczędność czasu dzięki minimalnej liczbie przejazdów,
- oszczędność kosztów poprzez zredukowanie zużycia środków,
- zaawansowana technologia gwarantuje wysoką jakość w budowie dróg,
- brak nadmiernego zagęszczenia dzięki automatycznej regulacji wibracji.

Premiera tego typu zagęszczarki odbędzie się na targach Intermat w Paryżu. O dostępności tego modelu na rynku polskim poinformujemy czytelników w następnym wydaniu.

Dalsze informacje Pb 011 ▲

Uwaga!!!

Wielka Promocja

ZAGĘSZCZARKA

AMMANN AVP 3520

waga 280 kg

siła odśrodkowa 38 kN

WYPRÓBUJ NASZE MASZYNY!!!

ZAPROŚ NASZEGO PRZEDSTAWICIELA!!!





JAK MASZYNA MOŻE ODMIENIĆ BUDOWĘ

Ammann Polska Sp. z o.o.

02-230 Warszawa, ul. Jutrzenki 84
Phone +48 22 33 77 900, fax + 48 22 33 77 929

PPUH Ranlip

Skład Maszyn: Rudna Mała 52 k/Rzeszowa
Phone +48 17 851 82 00, fax +48 17 851 62 84

Elkar

97-400 Bełchatów, ul. Bawełniana 12a
Phone + 48 44 633 09 71, Phone/fax +48 44 633 10 97

Bis Bau - Serwis

80-394 Gdańsk, ul. Kołobrzeska 30
Phone + 48 58 55 36 753, fax + 48 58 76 18 850

Lifton Polska Sp. j.

41-800 Zabrze, ul. Knurowska 16
Phone/fax +48 32 27 61 428

Elmat

20-306 Lublin, ul. Firlejowska 32
Phone + 48 81 44 17 585, fax +48 81 74 41 321

HKL Baumaschinen Polska

60-462 Poznań, ul. Szarych Szeregów 23
Phone +48 61 66 57 900, fax +48 61 84 25 701
41-708 Ruda Śląska, ul. Zabrzeńska 17
Phone +48 32 771 61 72, fax +48 32 77 16 175

Wakbud

30-732 Kraków, ul. Mierzeja Wiślana 6
Phone +48 12 65 32 567, fax +48 12 65 32 531

JAS Maszyny Budowlane

55-012 Żerniki Wrocławskie, ul. Wrocławska 11
Phone +48 71 31 13 525, fax +48 71 31 13 524

SPRÓBUJ ZNALEŹĆ COŚ BARDZIEJ ODPOWIEDNIEGO DLA TWOJEJ FIRMY

Coraz szersza oferta firmy NOVOMAT

Obecna na polskim rynku od roku 2000 firma NOVOMAT zajmuje się sprzedażą i wynajmem maszyn. Jest oficjalnym dystrybutorem maszyn MANITOU, w jej ofercie znaleźć można szeroką gamę ładowarek teleskopowych, podnośników nożycowych i koszowych oraz nowość na rynku: koparko-ładowarkę teleskopową. Jako dystrybutor VENIERI VF NOVOMAT prowadzi sprzedaż koparko-ładowarek tej marki (sztywne i łamane). Od tego roku NOVOMAT stał się również oficjalnym dystrybutorem koparek AMMANN-YANMAR oraz produktów francuskiej firmy BUGNOT wytwarzającej osprzęt do ładowarek (w tym również teleskopowych), kruszarki do kamieni oraz rozdrabniacze do gałęzi. W ofercie firmy NOVOMAT znaleźć można również wywrotki transportowe JOSKIN typu TRANS-KTP o ładowności od 9 do 27 ton. Kompleksowa oferta obejmuje również oryginalne części zamienne do wszystkich wymienionych wyżej maszyn. Proponowane przez francu-

skiego producenta MANITOU BF ładowarki teleskopowe są niezastąpione przy wszelkiego rodzaju budowach i rozbiórkach obiektów, ładowaniu i rozładowywaniu pojazdów oraz transporcie materiałów na niewielkie odległości. Napęd na cztery koła i duża moc silników sprawiają, iż maszyny te mogą pracować w każdym terenie. Dzięki układowi sterowania wszystkimi kołami, ładowarki teleskopowe są bardzo zwrotne potrzebując niewiele miejsca do manewrowania. Łącząc możliwości wózka widłowego i ładowarki kołowej, ładowarki teleskopowe są niezwykle uniwersalne. Szeroka gama osprzętu mocowanego przy pomocy szybkozłączka zwiększa uniwersalność maszyny (widły, łyżka, kosz osobowy, żurawik, zamiatarka...). Produkowane są również ładowarki z kabiną obrotową typu MRT o wysięgu do 30 m. W ubiegłym roku firma MANITOU rozpoczęła produkcję koparko-ładowarek MANIHOE. Jest to według koncepcji MANITOU „ładowarka teleskopowa wyposażona w ramię koparkowe”. Dwucięgnowe ramię teleskopowe zdolne jest unieść ciężar 2,2 t (maksymalnie

2,5 t na wysokość 4,5 m) na wysokość 5,22 m przy maksymalnym wysięgu do przodu wynoszącym 3 m. Parametry te można uzyskać dzięki ramieniu koparki umieszczonego z tyłu i spełniającemu rolę przeciwwagi. Standardowa głębokość kopania wynosi 4,98 m, wysokość podnoszenia ramienia koparki 4,60 m, zasięg ramienia 5,90 m a kąt zamykania łyżki koparkowej 204°. Gama podnośników koszowych Manitou obejmuje urządzenia nożycowe z napędem elektrycznym (seria XEL) o wysokości pracy od 7,8 do 12,2 m, podnośniki elektryczne z „łamanym ramieniem podnośnika” o wysokości pracy od 8 do 17 m oraz podnośniki napędzane silnikami spalinowymi: seria ATJ o wysokości pracy 16 i 18 m. Obecność wytwarzanych w siedmiu fabrykach na świecie maszyn MANITOU w stu krajach stanowi symbol i gwarancję jakości. VF VENIERI to jedna z najstarszych firm działających w sektorze produkcji ładowarek i koparko-ładowarek na rynku europejskim (62 lata). Koparko-ładowarki tej marki konstruowane są na bazie klasycznej ładowarki

z czterema równymi i sterowanymi kołami. Jako jeden z nielicznych producentów, firma VF VENIERI oferuje „łamaną” koparko-ładowarkę z hydrostatycznym przeniesieniem napędu na cztery koła i ładowarką przednią z systemem typu „Z”, co pozwala osiągnąć niesamowity udźwignię przekraczający nawet 5 ton. Teleskopowe ramię koparkowe ma szeroki zakres operowania, między innymi boczny przesuw oraz 180° promień kopania. Ammann-Yanmar jest twórcą koncepcji minikoparki, której kabina nie wychodzi poza obrys gąsienic. Maszyny z gamy ViO mają wiele atutów, m.in. system hydrauliczny VIPPS, który pozwala operatorowi pracować maszyną na większych obrotach i z większą precyzją, wykorzystanie niesymetrycznych gąsienic (podwozie VICTAS zapewnia lepszą stabilność przy zachowaniu dotychczasowej szerokości maszyny), możliwość przemieszczania maszyny jedynie przy użyciu pedałów - operator nie musi już korzystać ze specjalnych dźwigni. Gama koparek AMMANN-YANMAR obejmuje maszyny o wadze od 2,5 do 10 ton.

Dalsze informacje Pb 012 ▲

www.novomat.pl



- Ładowarki teleskopowe
- Koparko-ładowarki
- Podesty ruchome
- Podnośniki koszowe



- Ładowarki
- Koparko-ładowarki



MASZYNY BUDOWLANE I DROGOWE
 62-070 Dopiewo, ul. Więckowska 42
 tel.: (061) 814-81-63, fax (061) 894-21-03
 e-mail: info@novomat.pl



- Wywrotki transportowe



- Minikoparki

SPRZEDAŻ • WYNAJEM • SERWIS

Festiwal Maszyn Budowlanych

Wraz z początkiem kwietnia ruszyła zorganizowana przez Biuro Handlowe Ruda impreza objazdowa pt. „Festiwal Maszyn Budowlanych”.

Wszyscy, którzy skorzystali z zaproszenia na pokazy mogli bliżej zapoznać się z wielofunkcyjną koparką MECALAC, kompaktową ładowarką AHLMANN, teleskopowymi podnośnikami MANITOU oraz nowym rozwiązaniem koparko-ładowar-

do wyburzeń - młotów hydraulicznych RAMMER. Zainteresowanie Festiwalem Maszyn Budowlanych utwierdziło organizatorów

stawiciele B.H. Ruda przyznają, że nie liczyli na tak duży odzew. Pozytywnym wnioskiem z pokazów jest to, że coraz więcej firm interesuje



Wielofunkcyjna koparka Mecalac - jak zawsze wzbudzała zainteresowanie klientów

W ciągu tygodnia impreza zagościła kolejno w Lublinie,

ki MANITOU z przednim teleskopem. Dodatkowo pod-



Festiwal Maszyn Budowlanych w Katowicach

w przekonaniu, że właśnie taka forma promocji sprzętu jest najefektywniejsza. Wymiernym sukcesem tej imprezy okazała się sprze-

się sprzętem, co wynika z danych, że zaobserwować rozwoju sektora budowlanego. Dla B.H. Ruda, jak i dla pozostałych firm działających



Maszyny MANITOU na Festiwalu imponowały zasięgiem

Rzeszowie, Krakowie, Katowicach oraz we Wrocławiu. W każdym z tych miast B.H. Ruda prezentowało maszyny budowlane znajdujące się w aktualnej ofercie firmy.

czas pokazów prezentowano urządzenia amerykańskiej firmy VERMEER - rowkoparki i rębarki do drewna. Nie mogło również zabraknąć urządzeń stosowanych



Koparko-ładowarka MANITOU MLB 625 T EX z przednim teleskopem

żących maszyn. Na całej trasie festiwalu odwiedziło go blisko trzysta firm i przedsiębiorstw, zainteresowanych ofertą B.H. Ruda.

Starannie przemyślana koncepcja i ciekawa oprawa imprezy przyciągnęły na miejsce pokazów wielu nowych klientów, zaintrygowanych lokalnym wydarzeniem. Przed-

w tej branży, jest to z pewnością powód do radości. Następnym etapem Festiwalu Maszyn Budowlanych będzie północna część Polski, wcześniej jednak B.H. Ruda zaprasza w terminie od 17 do 19 maja 2006 na targi „AUTOSTRADA POLSKA” w Kielcach.

Dalsze informacje Pb 013 ▲



MAN Kipper Show

Firma MAN Nutzfahrzeuge AG jest producentem pojazdów użytkowych o masie całkowitej od 6 do 50 ton. W Polsce firma działa z powodzeniem od przeszło dziesięciu lat. Inwestycje MAN Nutzfahrzeuge AG poczynione w tym czasie wyniosły ponad 150 mln euro. W połowie kwietnia MAN-Star Trucks Polska wraz ze swymi odpowiednikami

wybrano czynny kamieniołom położony nieopodal słowackiej Ziliny. Chodziło o sprawdzenie pojazdów w trudnych warunkach terenowych na wysokości ponad 1.200 metrów nad poziomem morza. Starannie przygotowany teren wyrobiska stał się areną wielogodzinnych popisów jedenaśtu pojazdów o różnej konfiguracji zabudowy. Dziennikarze zaproszeni do Ziliny osobiście mogli usiąść za kierownicą każdej z ciężaró-

my MAN. Szczególny nacisk położono na przybliżenie działania układu Hydro Drive będącego innowacyjnym rozwiązaniem w zakresie dodatkowego napędu kół pojazdów użytkowanych częściowo na szosie, a częściowo w trudnym terenie. Takie wła-

zentowali się również partnerzy firmy MAN produkujący zabudowy. Swe dokonania zaprezentowała niemiecka firma F.X. MEILLER, słowacka Kurta oraz czeski Molcik. Najdłuższa kolejka dziennikarzy ustawiała się oczywiście do pojazdów wyposażo-



ze Słowacji i Czech zorganizował pokaz możliwości pojazdów ciężarowych przeznaczonych dla branży budowlanej. Na miejsce prezentacji nie przypadkiem

wiek, by osobiście przekonać się o jej walorach. Podczas specjalnej konferencji prasowej gospodarze zapoznali dziennikarzy z najnowszymi osiągnięciami fir-

śnie ciężarówki wykorzystywane są w kamieniołomach. Nic zatem dziwnego, że demonstrowane w Zilinie pojazdy wyposażone w Hydro Drive spisywały się znakomicie doskonale radząc sobie zarówno w czasie jazd terenowych, jak i pokonując specjalnie przygotowane przez organizatorów szlaki. Podczas wspomnianej już konferencji prasowej zapre-

nych w układ Hydro Drive. MAN Nutzfahrzeuge AG, jako pierwszy z producentów pojazdów użytkowych, zaproponował tego rodzaju innowacyjne rozwiązanie. Zakłada ono wprowadzenie dodatkowego napędu kół w samochodach użytkowanych na szosie i w trudnym terenie. Jest to przyłączalny napęd hydrostatyczny przedniej osi, który w samocho-



Twardy grunt pod kołami. Lepsza trakcja z MAN HydroDrive®.

MAN - STAR TRUCKS Sp. z o.o.: Truck & Bus Centre Warszawa: Nadarzyn, Wolica 16 c, tel. +48 22 738 66 40; Truck & Bus Centre Poznań: Tarnowo Podgórne, ul. Poznańska 4 a, tel. +48 61 816 75 36; Truck & Bus Centre Katowice: Czeladź, ul. Handlowa 1, tel. +48 32 296 09 20; Autoryzowani przedstawiciele: ODRA Trucks & Buses: Olawa, ul. Opolska 50, tel. +48 71 313 41 63; CRACOW TRUCK CENTER: Kraków, ul. Ujastek 11, tel. +48 12 643 24 07; NORD TRUCK: Toruń, ul. Włocławska 191, tel. +48 56 610 84 20.

MAN - STAR TRUCKS Sp. z o.o. - Członek Grupy MAN Nutzfahrzeuge
www.man-mn.pl





dzie z klasycznym układem napędu zwiększa jego właściwości trakcyjne w czasie jazdy w trudnym terenie, np. na placu budowy, czy właśnie w kamieniołomie.

W MAN HydroDrive pompa hydrauliczna umieszczona na końcu skrzyni biegów napędza silniki w piastach kół osi przedniej. Jest to bardzo proste, mocne i łatwe w obsłudze rozwiązanie techniczne, porównywalne pod względem zużycia paliwa i kosztów eksploatacji z konwencjonalnym napędem osi tylnej i jednocześnie posiada szereg zalet w porównaniu do klasycznego układu na wszystkie koła. Poprzez zastosowanie hydrostatycznych silników do napędu kół zrezygnowano z przekładni rozdzielczej, typowej dla napędu na wszystkie koła. Poza tym, w pojaz-

dach wyposażonych w MAN HydroDrive w ruchu szosowym napędzane są jedynie koła osi tylnej, natomiast pompa i silniki napędu kół nie wytwarzają żadnych oporów. W napędzie na wszystkie koła elementy przenoszenia napędu osi przedniej obracają się również wtedy, gdy są odłączone.

Zalety napędu HydroDrive w porównaniu z klasycznym napędem na wszystkie koła to:

- mniejsze zużycie paliwa,
- masa własna pojazdu mniejsza o około 400 kg, a co za tym idzie, odpowiednio większa ładowność pojazdu,
- normalna wysokość konstrukcyjna, zachowana wysokość środka ciężkości jak dla pojazdu szosowego oraz możliwość sto-

sowania wszystkich rodzajów kabin.

Hydrostatyczny napęd osi przedniej można przyłączyć przekręcając przełącznik obrotowy w kabinie również podczas jazdy z obciążeniem. Napęd ten działa do prędkości ok. 30 km/h. Po jej przekroczeniu jest automatycznie odłączany.

Szczególnie podczas jazdy bez ładunku, po drogach nieutwardzonych, śliskich nawierzchniach i wzniesieniach w pojazdach nie dysponujących napędem na wszystkie koła może dojść do utraty przyczepności kół napędowych. W czasie opadów śniegu lub gołoledzi na koła muszą być zakładane łańcuchy przeciwpoślizgowe, co oznacza stratę czasu i zdenerwowanie. Naprawdę kosztowną może okazać się koniecz-

ność wyciągania unieruchomionego na skutek ciężkich warunków pojazdu. MAN HydroDrive rozwiązuje te problemy. Kolejnym argumentem za tym rozwiązaniem jest zwiększone bezpieczeństwo jazdy, dzięki polepszeniu właściwości trakcyjnych a tym samym utrzymywaniu właściwego toru jazdy na drogach nieutwardzonych oraz w warunkach zimowych.

MAN HydroDrive jest idealnym napędem dla pojazdów okazjnie eksploatowanych w warunkach terenowych i sytuacjach, w których wymagane są lepsze właściwości trakcyjne osi przedniej. Są więc pojazdami przeznaczonymi głównie do eksploatacji na szosach, z możliwością wjazdu na drogi nieutwardzone.

Dalsze informacje Pb 014 ▲



XII Międzynarodowe Targi Budownictwa Drogowego
AUTOSTRADA-POLSKA, 17-19 maja 2006, Kielce

125 1881-2006 125 YEARS OF NOOTEBOOM

MULTITRAILER

Przedstawiciel w Polsce
V&S Trucks-Trailers Sp. z o.o.
ul. Handlowa 4, 55-080 Kąty Wrocławskie
tel.: (+48/71) 391 29 10 fax.: (+48/71) 391 29 11
info@nooteboom.pl - www.nooteboom.pl
WWW.NOOTEBOOM.COM

Części zamienne do naczep - W ofercie wszystkie rodzaje naczep do transportów specjalnych, także używane
 EUROTRAILER - MULTITRAILER - BALLASTTRAILER - SUPERTRAILER - TELETRAILER - MODULARTRAILER

B Europejski
Finansowanie
Leasingowy

Nasz partner finansowy 071 377 74 64, 0-601 784 123

Medal dla Haulotte

Firma Haulotte Polska jest filią francuskiej Haulotte Group. Polski oddział istnieje od grudnia 2005 roku, ale maszyny Haulotte Group znane są na naszym rynku już od ponad sześciu lat.

Nowo utworzona Haulotte Polska jest odpowiedzialna nie tylko za rynek w Polsce, ale także krajów Europy Wschodniej, takich jak: Węgry, Bułgaria, Rumunia, Ukraina i Białoruś.

Sztandarowymi produktami grupy Haulotte są podesty ruchome przeznaczone do pracy na wysokości. Haulotte Group produkuje cztery typy tych urządzeń. Są to podesty ruchome nożycowe, przegubowe, teleskopowe oraz masztowe.

Wśród podestów nożycowych wyróżniamy urządzenia o napędzie elektrycz-

nym, przeznaczone do pracy wewnątrz i na zewnątrz, o wysokości roboczej od 6 do 12 metrów. Natomiast wysokość robocza podestów nożycowych napędzanych silnikiem Diesla wynosi od 8 do 18 metrów.

Haulotte Polska może się już pochwalić pierwszymi sukcesami. W dniach 24-27 stycznia 2006 roku firma uczestniczyła w targach BUMASZ w Poznaniu, gdzie za nożycowy podest ruchomy, H15SXL zdobyła złoty medal! Jest on wyposażony w platformę o długości 7,30 m, przez co doskonale nadaje się do prac z dłuższymi ładunkami typu: obudowy, szyby... praktycznie, nie ma więc żadnych ograniczeń co do wymiarów ładunków. Maszyna posiada automatyczną regulację w standardzie, a udźwig jej platformy wynosi 700 kg. Wysokość robocza przegu-



Podest ruchomy H15SXL, złoty medalista z poznańskiego BUMASZU

bowych podestów ruchomych kształtuje się między 12 a 41 metrów! Są to podesty ruchome o napędzie elektrycznym (HA 12 IP i HA 15 IP) oraz o napędzie spalinowym. Teleskopowe pode-

sty ruchome pracują na wysokości od 14 do 43 metrów i wszystkie modele posiadają napęd silnikiem Diesla. Masztowe podesty ruchome mogą mieć wysokość roboczą od 6 do 12 m, wszystkie urządzenia są przeznaczone do pracy wewnątrz i mają napęd elektryczny.

Znaczna część modeli podestów ruchomych marki Haulotte znajduje się w magazynie w Warszawie, jest więc możliwy zakup i odbiór urządzeń na miejscu.

Haulotte Polska dysponuje własną ekipą techników serwisantów, działających na terenie całego kraju, wyposażonych w samochody serwisowe. Firma posiada magazyn części zamiennych. Nie stanowi więc najmniejszego problemu nagła interwencja u klienta czy możliwość zakupu części w każdej chwili.

Dalsze informacje Pb 015 ▲

HAULOTTE WORLDWIDE



Ponieważ klient jest naszym priorytetem, wynosimy jego bezpieczeństwo na najwyższy poziom

Grupa Haulotte jest głównym aktorem na rynku w dziedzinie podestów roboczych do pracy na wysokościach i do podnoszenia ładunków. Pierwszy w Europie i trzeci na świecie producent podestów ruchomych, Haulotte, oferuje kompletną gamę urządzeń przystosowanych do Państwa potrzeb, niezależnie od rodzaju prac prowadzonych na wysokościach.

Praca, determinacja i pasja, oto główne wartości, na których opiera się rozwój naszej grupy. Wszelkie wprowadzone innowacje są owocem chęci wybiegnięcia naprzeciw oczekiwaniom naszych klientów, a każdy nowy produkt został stworzony i udoskonalony w trosce o zapewnienie maksymalnego bezpieczeństwa, komfortu i wydajności pracy użytkownikowi.

WWW.HAULOTTE.COM
haulottepolska@haulotte.com

- Kompletna gama podestów ruchomych, ponad 45 modeli
- Gama ładowarek teleskopowych FH
- Gama żurawi samobieżnych sterowanych radiowo, Easy Crane
- Multijob, koparko - ładowarka o stałym obrocie 360°

Tel. +48 (0) 22 885 65 17 - Fax +48 (0) 22 885 65 19



HAULOTTE, LIDER W ZAKRESIE PODESTÓW ROBOCZYCH DO PRACY NA WYSOKOŚCIACH I DO PODNOSZENIA ŁADUNKÓW

Haulotte Polska Sp. z o.o.
ul. Zawodzie 7a
02-981 Warszawa



Silniki DEUTZ

Biuro Techniczno-Handlowe FAST od ponad 15 lat pozostaje przedstawicielem renomowanego producenta silników spalinowych DEUTZ. Nie tylko dostarcza jednostki napędowe spełniające obecne i przyszłe normy czystości spalin, ale także doradza w zakresie zabudowy, doboru i dostawy elementów osprzętu oraz zapewnia odbiór techniczny silników po zamontowaniu w maszynach. Klienci mogą być także pewni, że zarówno w przypadku okresowej obsługi, jak też każdej awarii, BTH FAST nie pozostawi ich bez wsparcia ze swej strony. Mobilny serwis, tworzony przez doświadczony zespół mechaników, wyposażonych we wszelkie narzędzia specjalistyczne, pozwala na sprawną obsługę i naprawę każdego silnika DEUTZ, za-

Zapraszamy do stoiska numer 3 w pawilonie A podczas targów AUTOSTRADA POLSKA 2006



BTH
FAST

Biuro Techniczno Handlowe FAST
ul. Graniczna 73a, 05-500 Nowa Iwiczna
tel.: 022 711 08 51 ÷ 53,
fax: 022 711 08 54
info@bthfast.com.pl, www.bthfast.com.pl

PRZEDSTAWICIEL I DYSTRYBUTOR RENOMOWANYCH PRODUCENTÓW

Kawasaki
Gasurbinen Generator Aggregate

mecc alte spa
Generatoren GmbH

SUBARU

DEUTZ

równy legendarnych, już starszych jednostek, chłodzonych powietrzem, jak też nowoczesnych, sterowanych elektronicznie silników. Wraz z początkiem bieżącego roku pojawiły się silniki serii TCD, modele 2012, 2013

i 2015. Są to jednostki napędowe spełniające obowiązujące obecnie przepisy Tier3. Nadal oferowane są chłodzone powietrzem silniki serii 914, które dzięki wprowadzonym modyfikacjom, również dostosowane zo-

stały do aktualnych norm. Silnik 2013 dostępny jest także w wersji Euro4. Wszelkie informacje na temat aktualnej oferty dostępne są na stronie internetowej www.bthfast.com.pl

Dalsze informacje Pb 016 ▲

4 - 6 października

Pałac Kultury i Nauki, Warszawa

IV Międzynarodowe Targi

Infrastruktura 2006

pod Honorowym Patronatem
Ministra Transportu i Budownictwa Jerzego Polaczka

INFRA
struktura

Zaprezentuj swoje możliwości, tym którzy podejmują decyzje!

Profesjonalne miejsce do zaprezentowania oferty m.in.:

- zarządcom dróg wszystkich poziomów administracji
- inwestorom z Polski i zagranicy
- przedstawicielom firm budowlanych
- architektom i planistom
- przedstawicielom stowarzyszeń i środowisk naukowo-technicznych

W programie m.in.:

- Kongres Polskiego Drogownictwa
- Konferencja poświęcona bezpieczeństwu ruchu drogowego

MTPolska

tel.: +48 22 529 39 43, e-mail: infrastruktura@mtpolska.com.pl

www.infrastruktura.info

Scania Test Tour 2006

W marcu bieżącego roku w jedenastu miejscowościach na terenie całej Polski odbyły się prezentacje, pokazy i jazdy próbne pojazdów budowlanych i konstrukcyjnych marki Scania. Podczas imprez dotychczasowi i potencjalni użytkownicy tego typu pojazdów zapoznali się z nową ofertą firmy, mieli też doskonałą okazję do skonfrontowania swojej wiedzy i wymiany doświadczeń na temat ciężarówek Scania przeznaczonych do zastosowania w branży budowlanej. Pojazdy budowlane muszą dotrzeć wszędzie i w zaplanowanym czasie. Oferowane przez Scanię tego typu pojazdy oceniane są jako trwałe i niezawodne, sprawnie poruszające się po każdej drodze i bezdrożu, często w skrajnie trudnych warunkach. W pokazach i jazdach próbnych udział wzięły następu-

jące pojazdy testowe:

- P380CB6x4ENZ – hakowiec,
- P380CB6x4ENZ – wywrotka trójstronna,
- P420CB6x6HHZ – wywrotka trójstronna z HYDROBORD,
- P340CB8x4HNZ – betonmieszarka,
- P420CB8x4EHZ – wywrotka tylnozsypowa.

Scania Test Tour 2006 odbywał się w wyjątkowo trudnych warunkach terenowych. Z zaproszenia do udziału w cyklu imprez skorzystało blisko pięciuset właścicieli firm budowlanych i transportowych. Podobne jazdy testowe Scania zamierza organizować cyklicznie. W ofercie znajdują się podwozia trzy i czteroosiowe. Jest to podyktowane różnorodnością zastosowań, warunków eksploatacji oraz oczekiwań użytkowników. Jednocześnie Scania oferuje pełne wsparcie technicz-



Testy odbywały się w wyjątkowo trudnych warunkach terenowych. Z zaproszenia do udziału w Scania Test Tour 2006 skorzystało w sumie blisko pięciuset właścicieli firm budowlanych i transportowych, którzy mieli możliwość zapoznania się z walorami pojazdów

ne pod względem adaptacji podwozia pod zabudowę dla wyjątkowo szerokiego zakresu aplikacji. Prezentacja możliwości Scania odbyła się podczas Scania Test Tour 2006 - objazdowej prezentacji nowych pojazdów budowlanych

Scania. Pokazy i testy zaplanowane w 11 lokalizacjach miały na celu umożliwienie użytkownikom poznanie oferty oraz wymianę informacji na temat ciężarówek Scania przeznaczonych do zadań budowlanych.

Dalsze informacje Pb 017 ▲



Sprzedaż, wypożyczalnia i serwis sprzętu budowlanego i drogowego

Zapraszamy do odwiedzenia nas na targach Autostrada Polska 2006, stoisko nr 80 (teren zewnętrzny)



...od wiertarki do koparki

Adres:

ul. Kłobucka 8
02-699 Warszawa
tel. (022) 843 00 63
fax (022) 843 22 69
www.atutrental.com.pl

ATUT RENTAL Twoim Atutem

Kruszarka szczękowa BB 100 T/1 z firmy BAT GmbH

Niemiecka firma BAT Bohr- und Anlagentechnik GmbH jest przedsiębiorstwem średniej wielkości zatrudniającym około stu pracowników. Dietlas jest małą miejscowością w centralnej części Niemiec na skraju Lasu Turyńskiego. Zakład wyspecjalizował się w produkcji pojazdów dla górnictwa podziemnego w kopalniach soli, wapienia i potasu, kruszarek szczękowych, udarowych i przesiewaczy dla potrzeb górnictwa skalnego, recyklingu i rozdrabniania gruzu budowlanego oraz sortowni odpadów.

Jedną z nowych maszyn produkcji BAT Bohr- und Anlagentechnik GmbH jest samobieżna kruszarka



szczękowa BB 100 T/1 na gąsienicach, służąca do kruszenia wstępnego kamienia naturalnego w górnictwie skalnym i aplikacjach recyklingu, szczególnie do przerobu żelbetonu i gruzu budowlanego, wyposażona w nową kruszarkę szczękową jednorozporową o gardzieli 1.000x600 mm, z nową kinematyką kruszenia oraz polepszonymi właściwościami wciągu materiału. Posiada ona nośność ok. 29,5 t, wysokość 3.100 mm,

szerokość 2.500 mm, długość 11.000 mm oraz zdolność przerobową od 50 do 200 t/h. Kruszarka wyposażona jest w sześciocyldrowy silnik firmy Deutz, hydraulikę firmy Rexroth oraz sterowanie Siemens. Kruszarkę można opcjonalnie doposażyć w hydrauliczne ustawienie szczeliny, separator magnetyczny, taśmę boczną z przestronną rynną, zdalne sterowanie drogą radiową, zmiennik obrotów, generator, czujnik napełnie-

nia gardzieli, zraszacz, wyciszenie silnika itp. Po wyładowaniu z przyczepy niskopodwozowej i otwarciu taśmy bocznej, kruszarka jest praktycznie natychmiast gotowa do pracy. Jest to w chwili obecnej jedna z najlepszych maszyn w swojej klasie, jakie produkowane są w Europie. Rekomendacją firmy BAT Bohr- und Anlagentechnik GmbH są jej klienci: oddziały firmy O&K, Kali und Salz GmbH, a także niemiecka armia, która przy odbudowie Kosowa wykorzystuje kruszarkę szczękową BB 100 T i udarową PB 100 T oraz przesiewacze na gąsienicach SM 1340 T. Urządzenia BAT Bohr- und Anlagentechnik GmbH pracują w wielu krajach, takich jak: Dania, Włochy, Austria, Holandia, Belgia, Hiszpania, Polska, Litwa, Łotwa, Węgry, kraje byłej Jugosławii, Izrael.

Dalsze informacje Pb 018 ▲



Bohr- und Anlagentechnik GmbH

DŁUGOLETNI PRODUCENT MASZYN GÓRNICZYCH I URZĄDZEŃ TECHNIKI ROZDRABNIANIA

Oferuje:

Kruszarki szczękowe i udarowe

- jako urządzenia na kołach, gąsienicach, płozach i stacjonarne o zdolności przerobowej od 40 do 300 t/h

Przesiewacze

- jako urządzenia na kołach, gąsienicach, płozach i stacjonarne
- przesiewacze bębnowe o zdolności przerobowej do 100 m³/h

Sortownie odpadów

- dla gruzu budowlanego i innych odpadów mieszanych
- wykonane według życzeń klienta
- służące do przesiewania i sortowania: gruzu budowlanego, mieszanych odpadów budowlanych, odpadów gospodarstwa domowego, odpadów drzewnych i innych

BAT analizuje problem, znajduje rozwiązania, planuje, konstruuje, wykonuje i montuje pojedyncze obiekty oraz całkowite fabryki.

BAT • Bohr- und Anlagentechnik GmbH

Bornalstr. 11, D- 36460 Merkers, Niemcy

tel. +49/36969/546-31, +49/173/3158258

fax +49/36969/546-34

Kontakt: pan Andreas Redzko (można mówić po polsku)

E-mail: BAT_GmbH@t-online.de

Internet: www.BAT-Maschinenbau.de



Kruszarka szczękowa BB 80 T



Kruszarka szczękowa BB 120 T



Kruszarka udarowa PB 130 T z przesiewaczem SM 1550 T

ZAPRASZAMY DO WSPÓŁPRACY

INSTALACJE DO MYCIA KÓŁ I PODWOZI SAMOCHODÓW CIĘŻAROWYCH OPUSZCZAJĄCYCH:

• PLACE BUDOWY • KAMIENIOŁOMY • KOPALNIE, itp.



FRUTIGER



Wyłączny przedstawiciel w Polsce

FRUTIGER Polska Sp. z o.o.

32-600 Oświęcim, ul. Chemików 1

tel./fax (033) 847 31 81, e-mail: info@frutiger.pl



Wyłączny i Autoryzowany Serwis

Faktoria Sp. z o.o.

32-600 Oświęcim, ul. Chemików 1

tel./fax (033) 847 32 55

www.frutiger.pl

Cogito - specjaliści od części i remontów

Główną sferę działalności gliwickiej firmy Cogito stanowi serwis maszyn oraz sprzedaż części do koparek, koparko-ładowarek oraz ładowarek produkowanych przez koncern CATERPILLAR. Cogito świadomie postawiło na specjalizację w określonej grupie maszyn. Dzięki temu pracownicy firmy dysponują kompleksową wiedzą techniczną z zakresu ich budowy, bieżącej obsługi oraz konserwacji.

Dzięki podpisanym umowom firma Cogito z początkiem marca tego roku rozszerzyła swoją działalność o sprzedaż części do maszyn marki VOLVO oraz KOMATSU. Dotychczasowa działalność w branży maszyn budowlanych CATERPILLAR oraz zdobyta wiedza pozwala na profesjonalną obsługę i doradztwo techniczne.

Cogito dysponuje własnym magazynem części zamiennych liczącym kilka tysięcy pozycji. W razie awarii pozwala to na natychmiastową reakcję serwisu Cogito

lub szybką dostawę części w przypadku samodzielnej naprawy. Poza sprzedażą części nowych Cogito zajmuje się również sprzedażą podzespołów regenerowanych. Dużym atutem Cogito jest fakt, że większość tych części znajduje się stale w zasobach magazynowych, klient nie musi więc oczekiwać na regenerację, lecz dostaje części od ręki zostawiając w zamian zużyte. Oprócz sprzedaży części zamiennych Cogito zapewnia stałe dostawy materiałów eksploatacyjnych w rodzaju filtrów, olejów oraz środków smarnych, opon, zębów, lemiesz, ślizgów itp.

Poza samą sprzedażą części, w ramach prowadzonej działalności Cogito świadczy również usługi serwisowe. Doskonale przygotowani i wyposażeni mechanicy wykonują zarówno naprawy bieżące, przeglądy i konserwacje, jak również remonty kapitalne wszystkich podzespołów elektrycznych, mechanicznych i hydraulicznych. Cogito świadczy usługi serwisowe zarówno we własnej hali, jak również w miejscu

wskazanym przez użytkownika na terenie całej Polski.

Przedsiębiorstwo Cogito jest autoryzowanym dealerm firm MTG i posiada obecnie największy maga-

zyn zębów w Polsce. Oferuje również zrywaki oraz lemiesz i tyżki praktycznie do wszystkich rodzajów maszyn użytkowanych w Polsce.

Dalsze informacje Pb 019 ▲

COGITO

CATERPILLAR KOMATSU VOLVO

- **NOWE CZĘŚCI**
(ponad 3.500 pozycji w magazynie)
- **CZĘŚCI UŻYWANE**
- **ZĘBY, ŁYŻKI**  **MTG**

tel. +48/32/234 64 73, fax +48/32/234 63 61
cogito@cogito.gliwice.pl, www.cogito.gliwice.pl

**NIEAUTORYZOWANY
SERWIS MASZYN**

NEW HOLLAND

www.hkl.pl



JEŻELI CHODZI O RÓWNIARKI DROGOWE TO JESTEŚMY NAJLEPSI! Ich jakość opiera się na technologii O&K, która sprawdza się w najtrudniejszych warunkach. Konstrukcja przedniej osi umożliwiła przechył kół 22° podczas pracy na zboczach, a zasięg lemiesza z obu stron wynosi ponad 90°, łatwe manewrowanie zapewnia kąt łamania maszyny ±S28°, a nowoczesny silnik zawsze zapewni nadmiar mocy. To recepta na zwiększenie prestiżu twojej firmy.



SPRZEDAŻ - WYNAJEM - SERWIS
HKL BAUMASCHINEN POLSKA Sp. z o.o.

60-462 Poznań, ul. Szarych Szeregów 23, tel. 061 665 79 00, fax 061 842 57 01

Oddziały:

Śląsk
ul. Zabrzańska 17
41-708 Ruda Śląska
tel. 601 47 07 77,
fax 032 771 61 75

Warszawa
ul. Kręta 2, Bronisze
k/Warszawy
05-850 Ożarów Maz.
tel. 022 721 14 34

Toruń
ul. Wapienna 6/8
87-100 Toruń
tel. 056 657 22 08
tel./fax 056 657 22 07

Wrocław
al. Karkonoska 45
53-015 Wrocław
tel. 601 40 54 00

Koparka kołowa New Holland MH City

Spośród firm grupy CNH największy wybór maszyn w zakresie od klasy lekkiej do bardzo ciężkiej posiada New Holland. Jeżeli chodzi o koparki kołowe New Holland proponuje osiem modeli w ciężarze od 12 do 24 ton. Cała gama maszyn cieszy się wśród ich użytkowników najlepszą reputacją działania i niezawodności w ciężkich warunkach pracy i dlatego znacząco podnosi wartość sprzętu będącego na wyposażeniu firm drogowych.

Idealną maszyną do robót w mieście jest koparka kołowa New Holland MH City, której masa, w zależności od rodzaju podwozia (lemiesz, podpory), waha się w granicach 14-15 ton. Prace na ograniczonej powierzchni ułatwiają stosunkowo nie-

wielkie wymiary maszyny, jej doskonała mobilność oraz charakterystyczny dla tego modelu krótki tył.

Wyposażona jest ona w mocny, czterocylindrowy turbodoładowany silnik Diesla z bezpośrednim wtryskiem paliwa i mocy 111 KM osiąganą przy 2.000 obr./min. Niskie obroty biegu jałowego oraz płaski przebieg wykresu momentu obrotowego przekładają się na niskie zużycie paliwa oraz maksymalną pewność działania. Turbosprężarka wraz z chłodnicą powietrza doładowującego zapewnia doskonałe spalanie mieszanki, dając nie tylko rzeczywiste zwiększenie osiągów, lecz także niską emisję spalin, która spełnia surowe normy ochrony środowiska.

Moc silnika koparek kołowych New Holland może być wykorzystana w 100% przez cały czas pracy maszyny bez przeciążania silnika. Zapewnia to nowy inteligent-

ny elektroniczny system kontroli i monitoringu obsługujący trzy pompy hydrauliczne, z których dwie są pompami głównymi, a trzecia, odseparowana, to pompa obrotu. Odseparowanie pompy obrotu pozwoliło na uzyskanie maksimum produktywności oraz precyzji maszyny. System ciągłego monitoringu pomp i silnika stale wyznacza odpowiednie wartości ich nastaw, dobieranych na podstawie bieżąco odczytywanych parametrów pracy. To sprawia, że silnik i pompy zawsze pracują na optymalnym poziomie, co pozwala na jednoczesne wykonywanie wszystkich ruchów maszyny bez ryzyka utraty siły. Ze względu na różnorodność zadań jakie stawiane są przed maszyną na placu budowy, dostępnych jest wiele różnych typów wysięgników i ramion koparkowych. Wysoko zaawansowana technologia

wykonania oraz specjalnie dobrana do tego modelu geometria nowego dwuczęściowego wysięgnika maksymalnie zwiększa jego osiągi zapewniając jego pełną ustawność. Dużych rozmiarów siłownik obsługujący wysięgnik dostarcza ogromnej mocy podnoszenia. Co więcej, nowy wysięgnik poszczycić się może jeszcze większym zasięgiem i głębokością kopania. Także oprzyrządowanie zainstalowane na koparce wpływa istotnie na zwiększenie siły zrywającej. Dzięki elektrohydraulicznemu systemowi wspomagania, precyzyjne i czułe ruchy maszyny zostały zoptymalizowane. Solidna, sztywna rama wykorzystuje standardowe części i jest spawana w pełni automatycznie. Sposób podparcia wału zapewnia koparce odpowiedni prześwit, a dodatkowo, może być również oferowany w dzielonej wersji

ze środkowym łożyskowaniem, które dodatkowo poprawia własności trakcyjne maszyny w terenie i pozwala na poruszanie się z prędkością do 30 km/h. Także umiejscowienie automatycznej skrzyni biegów Powershift, która za pomocą połączenia kołnierzego przytwierdzona jest do tylnej osi, zapewnia odpowiedni prześwit i brak jakichkolwiek problemów z trakcją.

Przestronna, wyciszona i komfortowa kabina zapewnia zdrową pozycję oraz wygodną pracę. Ergonomiczne siedzenie jest regulowane na wysokość, aby każdy operator mógł indywidualnie dopasować sobie pozycję pracy. Również konsole są ustawiane razem z fotelem. Wsiadanie i wysiadanie jest ułatwione dzięki regulowanej kolumnie kierowniczej. Wszystkie elementy obsługowe są rozmieszczone instynktownie i są proste w obsłudze.

Wielofunkcyjny panel z wyświetlaczem oznacza szybkie wybieranie konkretnego trybu pracy, przy czym jego menu jest bardzo przyjazne dla użytkownika. Zakres pracy oraz wrażliwość ruchów maszyny można dostosować do konkretnych zadań, a wszystkie błędy i awarie pokazywane są na wyświetlaczu. Wydajny system klimatyzacji tworzy optymalny klimat w kabinie nawet w czasie wyjątkowo skrajnych temperatur panujących na zewnątrz. Dzięki przesuwalnemu mechanizmowi górnej i dolnej części przedniej szyby oraz przesuwnej okna w drzwiach operatora, można w szerokim zakresie skutecznie wentylować kabinę.

Wszystkie podzespoły maszyny są łatwo dostępne i mogą być serwisowane zarówno z poziomu gruntu, jak i platformy. Smarowanie poszczególnych komponentów za pomocą środków



o zwiększonej trwałości pozwala wydłużyć okresy między kolejnymi przeglądami. Wyłącznym przedstawicielem na terenie Polski maszyn marki NEW HOLLAND jest działająca już od 13 lat, firma HKL Baumaschinen Polska z centralą w Poznaniu. Oddziały firmy oraz biura handlowe znajdują się w: Rudzie Śląskiej, Warszawie, Wrocławiu, Toruniu, Gdańsku oraz w Rzeszowie. Wykwalifikowana kadra zapewni facho-

we doradztwo techniczne oraz pomoc w załatwieniu formalności potrzebnych przy zakupie lub wynajmie maszyn, które znajdują się w ofercie. Posiadając 11 ekip serwisowych na terenie całego kraju specjaliści bardzo szybko docierają na każdy plac budowy. Do podjęcia współpracy z firmą HKL przekonuje wysoka jakość świadczonych usług poparta licznymi referencjami.

Dalsze informacje Pb 020 ▲

JESZCZE MOCNIEJSZE
Koparki • Dumpy • Ładowarki kompaktowe
Dumpy gaśnicowe

Neuson Baumaschinen GmbH

A-4060 Linz-Leonding
tel. (+43 732) 90 590-0, fax (+43 732) 90 590-200
verkauf@neuson.com
www.neusonkramer.com

Nr 1 W KAŻDEJ KLASIE
Ładowarki kołowe serii 50/80
Ładowarki teleskopowe serii 80

Kramer-Werke GmbH

D-88645 Überlingen/Bodensee
tel. (+49 7551) 802-0, fax (+49 7551) 802-234
info@kramer.de
www.neusonkramer.com

PEŁNA LINIA



neuson kramer



**HKL BAUMASCHINEN
POLSKA Sp. z o.o.**

GENERALNY PRZEDSTAWICIEL W POLSCE:

HKL Baumaschinen Polska Sp. z o.o.
60-462 Poznań, ul. Szarych Szeregów 23, tel. 061 665 79 00,
tel. kom. 601 755 177, fax 061 842 57 01, www.hkl.pl

Oddziały: Ruda Śląska tel. 601 470 777, Warszawa tel. 601 730 909, Wrocław 601 405 400, Toruń 056 657 22 07

Ość jakości - jakość czy niska cena?

Powszechnie stosowane praktyki polegające na oferowaniu najtańszych produktów, wcale nie muszą być opłacalne dla nabywcy. Po podliczeniu kosztów użytkowania i naprawy słabych jakościowo elementów konstrukcji maszyn, eksploatacja staje się bardzo droga i ukazuje realny, wysoki koszt zakupu.

Fachowa pomoc przy doborze odpowiedniej do konkretnych potrzeb maszyny daje gwarancję optymalnego jej wykorzystywania w realizacji codziennych zadań. Niska awaryjność urządzeń przyspiesza wykonanie projektu. Firma wykonawcza nie tylko zyskuje na czasie, ale także redukuje nakłady na realizację projektu.

Foldery, oferty, wykresy, parametry. Zestawienia ciągów liczb wyznaczających

zakres działania maszyny to tylko aspekt pobudzający wyobraźnię. Lektura tego rodzaju danych często pociąga za sobą więcej pytań niż odpowiedzi. Dlatego Lifton Polska przeciwstawia się wirtualnej sprzedaży maszyn, nie pozostawiając klienta samemu sobie. Zawsze może liczyć na pomoc wykwalifikowanego pracownika przy podjęciu odpowiedniej decyzji. Lifton Polska zaprasza do praktycznych testów na placu budowy. Wiadomo przecież, że dopiero podczas realnej pracy urządzenie odkrywa swoje walory. Fakt ten ma decydujące znaczenie dla trafnego dokonania wyboru zgodnie z konkretnymi potrzebami.

W działalności każdej firmy bez względu na branżę najważniejszą rzeczą jest budowanie prestiżu marki. Harmonijny rozwój możliwy jest dzięki współpracy z zagra-

nicznymi partnerami. Staje się ona gwarancją rzetelności, doświadczenia i profesjonalizmu w działaniu. To wszystko przekłada się na jakość spod znaku ISO 9001: 2001, który Lifton Polska wdrożył zgodnie z międzynarodowymi normami.

Utrudnienia w ruchu

Maszyna jak każdy mechanizm może odmówić posłuszeństwa. Niekiedy dzieje się to niespodziewanie, w najgorętszym czasie realizacji inwestycji. Biorąc to pod uwagę użytkownicy sprzętu powinni z góry zapewnić sobie pole manewru pozwalające na usunięcie awarii w jak najkrótszym czasie, bez ponoszenia dodatkowych kosztów.

Odpowiednie zabezpieczenie w tym względzie zapewnia tylko serwis posiadający fachową wiedzę i pełne zaplecze. Takim właśnie serwisem dysponuje Lifton Polska. Maksymalny czas naprawy każdej awarii przez przeszkolonych mecha-

ników firmy liczony jest bowiem nie w dniach, ale w godzinach!

Zaangażowanie personelu podkreśla fakt, że zaledwie dwudziestu jeden, stale podnoszących swe kwalifikacje pracowników Lifton Polska jest w stanie utrzymać najwyższy poziom usług. Pracownicy firmy biorą regularnie udział w profesjonalnych szkoleniach organizowanych bezpośrednio przez producentów oraz udział przy montażu nowych urządzeń.

Polityka firmy jest jasna:

- podnoszenie poziomu usług,
- bezpośredni kontakt z klientem pozwalający na budowanie zaufania,
- pomoc użytkownikowi sprzętu dzięki błyskawicznej reakcji serwisu.

Filozofią firmy jest wprowadzanie systematycznie nowych i ulepszanych urządzeń dostosowanych do potrzeb użytkowników.

Dalsze informacje Pb 021 ▲

Okazją do zapoznania się z ofertą firmy LIFTON POLSKA Sp. j. są Targi Autostrada Polska, które odbędą się w dniach 17-19 maja 2006 roku w Kielcach (teren zewnętrzny, stanowisko 11 przy pawilonie C). Równocześnie w Bydgoszczy trwać będą Targi Wod-Kan, w których LIFTON POLSKA również będzie uczestniczył.

W czasie trwania obu imprez spotkają się Państwo z przedstawicielami działu handlowego



Marcin Kandzióra



Krzysztof Utnik



Roman Radomski



Piotr Danecki

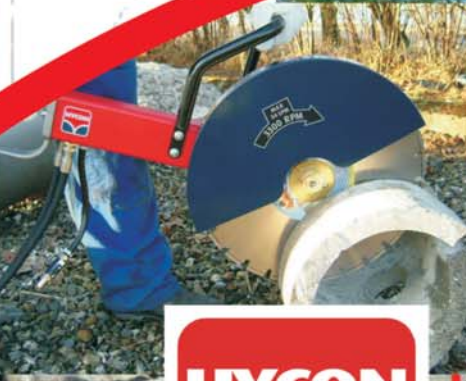
Na targach zostanie zaprezentowane nowe w naszej ofercie handlowej urządzenie, wprowadzane w wyniku wielu zapytań ze strony naszych Klientów. Popularne wozidło do transportu materiałów budowlanych powszechnie stosowane na placach budowy w całej Europie. Teraz dzięki Lifton Polska jest już dostępne na naszym rodzimym rynku.

KOHLER[®] silniki

Silniki spalinowe
stworzone do najcięższych prac



Lifton POLSKA sp.j.



Podesty GENIE

Firma GIZO działa na rynku maszyn budowlanych od 15 lat. Początkowo zajmowała się sprowadzaniem z krajów Beneluksu używanego sprzętu, by od pięciu lat wyspecjalizować się w wynajmie i sprzedaży nowych i używanych podestów ruchomych. Obecnie jej flota podestów do wynajmu jest jedną z najnowocześniejszych w kraju.

Dwa lata temu GIZO zakupiło cztery pierwsze podesty firmy GENIE, charakteryzujące się wysoką jakością i małą awaryjnością przy bardzo intensywnej eksploatacji. Od tego czasu cała flota sukcesywnie wymieniana jest na maszyny tej marki (w roku 2006 zakontraktowano ponad sześćdziesiąt nowych maszyn).

W czerwcu 2005 roku firma GIZO osiągnęła duży sukces stając się autoryzowanym dealerem GENIE jednej z najbardziej rozpoznawalnych marek na światowym rynku rozwiązań podnośnikowych. Gama produktów GENIE liczy przeszło 50 podstawowych modeli, każdy z nich ma wiele opcji do wyboru. Jednym z najbardziej popularnych



Model Z30/20 - kompaktowe rozmiary oraz największa obwiednia pracy w klasie

produktów wśród firm budowlanych i instalatorskich, są nowoczesne podesty teleskopowe przegubowe serii Z. Modele Z30, Z34 przeznaczone są do utrzymania ruchu w zakładach produkcyjnych oraz prac wykończeniowych wewnątrz magazynów i sklepów wielkopowierzchniowych. Wyposażone są w białe nie rysujące kółka i ciche silniki elektryczne. Cechą charakterystyczną tych podnośników są bardzo krótkie dwa pierwsze ramiona, tak aby podczas poruszania się między i ponad maszynami lub regałami magazynowymi, nie istniało ryzyko uszkodzenia tych obiektów dolnymi ramionami.

Gama maszyn Z34, Z45 w zależności od modelu wyposażona jest w silniki elektryczne, gazowe, dzięki takiemu napędowi mogą one

pracować wewnątrz budynków. Wysokie terenowe koła oraz mocne jednostki napędowe predysponują je również do pracy na zewnątrz budynków w niezbyt trudnym terenie. Maszyny te nadają się idealnie dla firm instalatorskich wykonujących prace na zewnątrz oraz wewnątrz obiektów.

Najcięższe i największe maszyny z tej serii są przeznaczone do prac w ciężkim terenie przy powstających dużych obiektach. Silniki Diesla, napęd 4x4 oraz koła wypełnione pianką umożliwiają im przejechanie niemal po każdej nawierzchni, a ostatnie łamane ramie - Jib, dotarcie do nawet najtrudniej do-



Z45/25RT - specjalistyczne urządzenie do prac w ciężkich i najcięższych warunkach terenowych

stępnych miejsc. Najczęstszym odbiorcą tego rodzaju sprzętu pozostają duże firmy wykonawcze wznoszące hale wielkogabarytowe.

Dalsze informacje Pb 022 ▲

Parametry techniczne:

Modele do prac w obiektach zamkniętych	
Wysokość robocza	10-13 m
Wysięg boczny	6-7 m
Udźwig	227 kg
Napęd	bardzo ciche silniki elektryczne
Modele uniwersalne do użytku wewnątrz i na zewnątrz budynku	
Wysokość robocza	12-16 m
Wysięg boczny	6-7 m
Udźwig	227 kg
Napęd	elektryczny, diesel, Bi-energy, LPG (4x2, 4x4)
Koła	białe, pneumatyczne, wypełnione pianką
Modele do ciężkiego terenu (4x4)	
Wysokość robocza	15-43 m
Wysięg boczny	7-21 m
Udźwig	227-272 kg
Napęd	diesel (4x4)
Koła	pneumatyczne, wypełnione pianką

SPRZEDAŻ • WYNAJEM • SERWIS

GIZO RENTAL

dealer **Genie®**

16-071 Złotoria 225
Trasa nr 8 - Warszawa - Białystok
tel. 085 719 34 31
fax 085 719 34 60
kom. 602 345 900
kom. 602 355 872
e-mail: genie@genie.com.pl
www: www.genie.com.pl
Poznań: 602 599 191
Śląsk: 604 414 235
Wrocław: 604 829 863



- SAMOJEZDNE PODESTY NOŻYCOWE
- SAMOJEZDNE PODNOŚNIKI TELESKOPOWE
- PODNOŚNIKI WIDŁOWE TELESKOPOWE
- PODNOŚNIKI OSOBOWE I TOWAROWE
- SZKOLENIA UDT ORAZ DORADZTWO TECHNICZNE

Wacker pozwala rozświetlić mrok

Jest marcowe popołudnie. Mimo wczesnej godziny zapada mrok. Zima powoli ustępuje miejsca upragnionej wiosnie. Aura zaczyna zezwalać na wykonywanie prac drogowych na tak umęczonych przez pogodę „polskich drogach”. Jedyńm utrudnieniem, które skutecznie blokuje pracę drogowcom czy budowlancom jest szybko zapadający zmierzch. Gdy plac budowy zaczynają spowijać ciemności, praca bardzo szybko staje się niemożliwa. Niemożliwa? Na szczęście takie słowo nie występuje w słowniku właścicieli oraz pracowników firmy TUGA z Nowego Dworu Gdańskiego. I rzeczywiście. Nagle, mimo wszechobecnych już ciemności, plac budowy zaczyna spowijać poświata tak, jakby wstało lipcowe słońce. A to przecież dopiero co zaszło



Lampy Wackera są bardzo jasne, świecą podobnie jak ksenony w samochodzie. W efekcie dają więcej jaśniejszego światła

marcowe! Z każdą minutą robi się coraz jaśniej i jaśniej. Po około pięciu dalszych cały plac budowy o sporej, „na oko” około 2,5-3 tysiące metrów kwadratowych, powierzchnii spowity jest światłem. Ponad głowami pracow-

ników i sprzętu świecą potężne żarówki, które wyniesione na dziewięć metrów w górę na zgrabnym acz solidnym zarazem maszcie, dają skuteczny odpór mrokowi. Pytanie tylko, co napędza te żarówki, gdyż na placu budowy, gdzie pracu-

ją inne maszyny, nie słychać wzmożonego natężenia dźwięku. Tajemnicę rozwiązujemy stając dopiero bezpośrednio przy agregacie. Wieżę oświetleniową napędza silnik, ale pracuje na tak niskich, stałych obrotach (1.500 obr./min), że prawie go nie słychać. Jest to fakt nie bez znaczenia biorąc pod uwagę, iż oświetlenie potrzebne jest w godzinach wieczornych, a czasem wręcz nocnych, gdy większość ludzi odpoczywa już w domach i życzy sobie spokoju. Pracę w nocy ułatwia także zbiornik paliwa o pojemności ponad 110 litrów i symboliczne wręcz zużycie oleju napędowego wynoszące 1,7 l/h. Na jednym zbiorniku można zatem pracować przez siedem kolejnych nocy...

Te aspekty, a także wiele innych, takich jak łatwość obsługi, prosta i trwała dwuosioowa przyczepka (z polską homologacją), możliwość pełnego – o 360° – obrotu masztu,

Z nocy zrobimy dzień

zrobimy dzień

zrobimy dzień

www.wackergroup.com

WACKER

indywidualne nastawianie każdego reflektora, silnik z czujnikiem niskiego poziomu oleju itp. spowodowały, iż firma TUGA wybrała maszt oświetleniowy firmy Wacker. Nie bez znaczenia jest także fakt, iż właścicielem firmy jest...kobieta. A wiadomo, że panie często dokonują wyborów kierując się aspektami estetycznymi.

- Pod względem technicznym maszt oświetleniowy został wysoko oceniony przez moich pracowników – mówi Wiesława Kasperk, właścicielka firmy TUGA.

– Również pod względem cenowym oferta była bardzo atrakcyjna. Kupujemy sprzęt wysokiej jakości, ale musi on być również estetyczny. No i maszt mi się spodobał. Moje maszyny to także moja wizytówka, widać je na drogach i placach budowy. Nie ukrywam, iż mieliśmy dylemat związany z innymi ofertami – mówi dalej pani Wiesława. Konkurencyjne firmy oferują maszyny z sześcioma lampami, natomiast Wacker proponuje cztery, ale innej konstrukcji. Lampy Wackera są bardzo jasne, świecą podobnie jak kse-

nony w samochodzie. W efekcie dają więcej jaśniejszego światła. A cztery żarówki to o dwie mniej do wymiany. Liczyć też potrafimy! – dodaje z przekonaniem.

Szef bazy sprzętu firmy TUGA, Leopold Bejnarowicz, docenił z kolei kompaktowe wymiary i sprawdzony silnik z zapasem mocy. - Ten maszt możemy ciągnąć nawet „osobówką”. Maszyna waży tylko 720 kg. Trzycylindrowy, chłodzony cieczą silnik, który pracuje stale z 1.500 obrotów będzie z pewnością pracował wiecznie.

I jeszcze jedno: lampy w tym maszcie się nie nagrzewają! Gdy testowaliśmy maszt innej marki, pracownicy parzyli sobie ręce w momencie ustawiania lamp. U Wackera można to robić bez obawy – mówi Leopold Bejnarowicz.

- Dla mnie najważniejsza pozostaje zawsze solidność, to moja najlepsza reklama. Teraz, gdy mamy możliwość pracy nawet w nocy, jestem pewna dotrzymania każdego terminu – stwierdza na koniec Wiesława Kasperk.

Dalsze informacje Pb 023 ▲

Nowy przesiewacz POWERSCREEN

Powerscreen Polska – wyłączny przedstawiciel w Polsce firm Powerscreen Int. Distribution Ltd oraz TEREX-PERSON jako pierwsza w Europie wprowadziła na rynek nowy model dwuzadaniowego gąsienicowego przesiewacza CHIEFTAIN 2100 3 Deck Rinser, wyposażonego w pełną instalację wodną. Maszyna trzypokładowa o długości pokładów ponad 6 metrów, w zestawieniu z urządzeniem odwadniającym stanowi bardzo wydajny płuczający zestaw

do produkcji kruszyw, a po odłączeniu i szybkiej adaptacji staje się niezależnym mobilnym przesiewaczem na „sucho” o wielkości przesiewu sięgającej - (w zależności od rodzaju materiału i zastosowanych sit), nawet do 600 ton/godz. Maszyna przeszła pozytywne próby testowe w Polsce w segregacji kruszywa łamanego z zastosowaniem do produkcji betonów o podwyższonej klasie typu B- 30 i B- 40.

Uniwersalność maszyny polega na możliwości przesiewania żwirów i piasków, wszelakich surowców skalnych, węgla i koksu, materia-



CHIEFTAIN 2100 3 Deck Rinser

łu kruszonego, żużla, odpadów recyklingowych i wyburzeniowych, materiałów wydobywanych z wody oraz takich, których sortowanie wymaga procesu płukania lub przesiewania na sucho.

Innowacyjna dwusystemowość pracy przesiewacza

w połączeniu z nieograniczoną wprost mobilnością i najwyższymi parametrami produkcyjnymi stawia urządzenie Chieftain 2100 3 Deck Rinser i jego producenta na pozycji lidera nie tylko w Europie, ale także i na świecie.

Dalsze informacje Pb 024 ▲



ul. Mrzeżyńska 2, 60-446 Poznań, tel. 061 663 85 02, fax 061 663 85 03, e-mail: info@powerscreen.com.pl

GENERALNY DYSTRYBUTOR ŚWIATOWEGO LIDERA W PRODUKCJI URZĄDZEŃ DO KRUSZENIA I SORTOWANIA

TEREX | PEGSON



- MOBILNE (KOŁOWE I GĄSIENICOWE) PRZESIEWACZE
- KRUSZARKI MOBILNE
- PŁUCZKI MIECZOWE
- ODWADNIACZE
- POMPY WODY
- PRZENOŚNIKI TAŚMOWE

DOSTAWA - SERWIS - CZĘŚCI



Opony SOLIDEAL do równiarek drogowych

Coraz większy front prac związanych z budową dróg i autostrad wpływa na stosowanie, nowych, bardziej zaawansowanych i wydajnych maszyn. Dotyczy to także równiarek drogowych wykorzystywanych na przykład przy pracach niwelacyjnych i równaniu terenu. Równiarki drogowe są maszynami, które znajdują szerokie zastosowanie przy pracach ziemnych, zarówno przy budowie nowych, jak i renowacji użytkowanych dróg. Z uwagi na różnorodne zastosowanie tych maszyn - przy budowie dróg, rowów, nasypów, do zrywania, spulchniania nawierzchni, a nawet odśnieżania - muszą one wykazywać się wysoką niezawodnością. Takie założenie odnosi się również do ogumienia, w które wyposażona jest maszyna. Jak wiadomo, największe straty przynoszą nieprzewidziane prze-

stanie maszyn, dlatego też użytkownicy tego typu urządzeń stawiają oponom coraz to wyższe wymagania. Opony muszą charakteryzować się wysoką żywotnością i odpornością na ścieranie. Ze względu na pracę na różnych nawierzchniach (szutrowych, betonowych, asfaltowych, na kamieniach, w gruncie, a nawet w błocie i na śniegu) powinny wyróżniać się wytrzymałością na uszkodzenia mechaniczne, doskonałymi właściwościami trakcyjnymi oraz stabilną pracą przy różnych prędkościach. Opony spełniające te kryteria są najczęściej pożądane dla właściwego wykonywania pracy przez maszynę stosowaną w robotach ziemnych.

Szeroki asortyment opon przemysłowych przeznaczonych do równiarek drogowych posiada w swojej ofercie również firma SOLIDEAL POLSKA. Są to opony diagonalne, bezdętkowe, zaprojektowane i produkowane wg najwyższych standardów, z wykorzy-

staniem naturalnych składników gumy dla zapewnienia wysokiej jakości i żywotności. Charakteryzują się ponadto wzmocnioną konstrukcją, kształtami bieżnika zapewniającymi trwałość, przyczepność i samooczyszczanie się oraz wzmocnieniami boków dającymi maksymalną ochronę ścianek i krawędzi felg. W celu zasięgnięcia bliższych informacji dotyczących opon przemysłowych marki SOLIDEAL do równia-

rek drogowych wszyscy zainteresowani mogą kierować pytania bezpośrednio do firmy SOLIDEAL POLSKA S.A. lub odwiedzić stronę internetową: www.solideal.pl. Ponadto w dniach 17-19 maja 2006 podczas kieleckich targów AUTOSTRADA POLSKA, firma zaprasza wszystkich chętnych do odwiedzenia stoiska oraz zapoznania się z bogatą ofertą ogumienia produkowanego przez grupę SOLIDEAL.

Dalsze informacje Pb 025 ▲

	<i>SOLIDEAL GRADER SL G2/L2 - opona oferująca wyjątkowe właściwości trakcyjne, łatwość manewrowania, stabilność i wytrzymałość na przecięcia. Bieżnik w kształcie „kija hokejowego” zapewnia doskonałą pracę w terenie, jak i płynną jazdę po drogach utwardzonych.</i>
	<i>SOLIDEAL LOADMASTER L2/G2/E2 - opona, którą cechują doskonała trakcja, przyczepność i długa żywotność. Przeznaczona do pracy na podłożu głównie nieustabilizowanym np. piasek, żwir, ziemia.</i>
	<i>SOLIDEAL LOADMASTER L3/G3/E3 - opona o głębszej rzeźbie bieżnika, bardzo dobrej przyczepności. Zapewnia wydłużony okres eksploatacji, odporność na uszkodzenia mechaniczne oraz stabilność. Przeznaczona przede wszystkim do pracy na podłożu o wysokim wskaźniku ścieralności lub ryzyku uszkodzeń np. beton, tłućce.</i>



SOLIDEAL®

"THE NATURAL CHOICE"

AUTOSTRADA POLSKA
 Stoisko 37
 (teren zewnętrzny)



OPONY PNEUMATYCZNE DO URZĄDZEŃ PRZEMYSŁOWYCH

Opony diagonalne zaprojektowane do ciężkich warunków pracy. Stosowane w wózkach widłowych, przyczepach i platformach, podnośnikach koszowych (access equipment), pojazdach obsługi naziemnej (wózkach lotniskowych) i urządzeniach portowych.



OPONY PNEUMATYCZNE DO MASZYN BUDOWLANYCH I DROGOWYCH

Zbudowane, aby sprostać najcięższym warunkom pracy na placu budowy. Odpowiednie do koparko-ładowarek, koparek kołowych, ładowarek i miniladowarek, nośników teleskopowych, wozideł, równiarek i walców.



OPONY SUPERELASTYCZNE (PEŁNE)

Trójwarstwowej konstrukcji z naturalnego kauczuku, pochłaniające drgania i dostarczające maksymalnego komfortu dla operatora. Używane w wózkach widłowych, maszynach budowlanych i drogowych, podnośnikach koszowych (access equipment), urządzeniach portowych.



GĄSIENICE METALOWO-GUMOWE

Gąsienice metalowo-gumowe nadają się do większości minikoparek, miniladowarek, wiertnic oraz wozideł gąsienicowych. Dodatkowo gąsienice OTT pasują do głównych marek maszyn ze skrzętem poślizgowym (miniladowarek kołowych).



FELGI PRZEMYSŁOWE I BUDOWLANE

Żeby sprostać wysokim wymaganiom użytkowników, uzupełnieniem obszernej oferty ogumienia SOLIDEAL są felgi i obręcze.

SOLIDEAL POLSKA S.A.
 ul. Trakt Brzeski 134, 05-070 Sulejów
 tel. (0-22) 783 17 87, 783 35 89-90, fax (022) 783 35 82
 e-mail: biuro@solideal.pl www.solideal.pl



BOMAG

Ekipa
na dobrym torze.



Maszyny do frezowania na zimno Bomag: oczekiwana alternatywa dla biznesu. Korzyści z tego wyciąga naturalnie klient. Nasze dobre imię jako lidera w produkcji maszyn do zagęszczania zobowiązuje do najwyższej jakości. Nabywając frezarkę Bomag, otrzymujecie Państwo typowe cechy, które uczyniły z nas lidera: wydajność, niezawodność, ekonomiczność i bezpieczeństwo serwisu. **Bomag: pozwalamy na wzrost Państwa możliwości.**

BOMAG
FAYAT GROUP

Full Maszyny Budowlane sp. z o.o. · ul. Bruszevska 20 · 03-046 Warszawa · tel. 022/8149090 · fax. 022/8113100 · e-mail full@full.com.pl · www.full.com.pl

FULL Maszyny Budowlane Sp. z o.o.
zaleca stosowanie olejów i smarów SHELL



Bomag - nowe maszyny do frezowania na zimno

Znana z produkcji maszyn do zagęszczania gruntu niemiecka firma Bomag od tego roku wprowadza na polski rynek nowe frezarki gaśnicowe. Maszyny oferowane będą przez jedynego dealera ciężkiego sprzętu Bomag w Polsce – firmę FULL Maszyny Budowlane z Warszawy. W ofercie znalazły się cztery modele: BM 1000/30, BM 1300/30, BM 2000/50 i BM 2000/60, przy czym pierwsze z określeń cyfrowych oznacza szerokość roboczą frezowania podaną w milimetrach, następne zaś pomniejszoną dziesięciokrotnie przybliżoną moc w KM. Mniejsze frezarki wyposażone są w nowoczesne silniki Cat 3126B o mocy 279 KM, natomiast większe w silniki Deutz BF8M 1015C EMR o mocy odpowiednio 473 KM oraz 598 KM. Wszystkie spełniają obowiązujące od stycznia 2006 surowsze normy emisji spalin. BM 1000/30 i BM 1300/30 to maszyny ważące niecałe 19 t, BM 2000/50 waży 28,7 t, natomiast BM 2000/60 z pełnym wyposażeniem to 31,25 t ciężaru użytkowego. Niezależnie od szerokości każdy model może pracować do głębokości 320



Nowe frezarki Bomag od stycznia 2006 znalazły się w ofercie firmy Full Maszyny Budowlane

mm. W zależności od modelu frezarki pracują z prędkością do 34 m/min. Każdy model wyposażony jest w kilka możliwości sterowania gaśnicami: przednią lub tylną, przednią i tylną, bądź też z bocznym przesunięciem. Do seryjnego wyposażenia należy również automatyczna kontrola głębokości sterowania Intelplaner z dwoma sensorami i cyfrowym wyświetlaczem, regulacja nachylenia poprzecznego wraz z sensorami nachylenia i regulowany system zraszania. Pracę maszyny można także kontrolować bezpośrednio z ziemi za pomocą pulpitu obsługowego. Bezpieczeństwo pracy zapewnia 8 lub 10 reflektorów roboczych z możliwością ich demontażu, sygnalizator jazdy wstecz oraz światło ostrzegawcze.

Lista wyposażenia dodatkowego obejmuje m.in. takie udogodnienia, jak hydraulicznie ustawiany daszek ochronny, hydraulicznie napędzana pompa

wody i wysokociśnieniowa myjka, bądź też elektryczna pompa do tankowania. Istnieje również możliwość montażu pomiarowej instalacji elektromechanicznej lub ultradźwiękowej. Badania marketingowe sporządzone dla producenta maszyn wykazały, że można oczekiwać dużego sukcesu na rynku, a stosunek jakości maszyny do jej ceny czyni ją konkurencyjną w porównaniu z maszynami innych producentów. Oficjalna premiera nowych frezarek Bomag w Polsce nastąpi podczas majowych targów Autostrada Polska w Kielcach.

Dalsze informacje Pb 026 ▲

CZĘŚCI ZAMIENNE do maszyn budowlanych

BOMAG, O&K, BOBCAT,
HATZ, KOHLER, HYCON,
VOLVO, TAKEUCHI, CASE



FULL Maszyny Budowlane Sp. z o.o.
tel. +48 22 819 40 40 · full@full.com.pl

www.full.com.pl

Zalecamy stosowanie olejów i materiałów eksploatacyjnych SHELL



Od niezawodności maszyn zależy
sukces mojej firmy.



W budownictwie nie możemy pozwolić sobie na opóźnienia i przestoje. Przerwy w pracy maszyn oznaczają dodatkowe koszty. Dlatego maszyny muszą być zawsze sprawne i gotowe do pracy, a wtedy Ty będziesz pewien, że nigdy nie zawiodą. Szeroka gama najwyższej jakości produktów Shell do maszyn budowlanych, pracujących w najcięższych warunkach terenowych to oleje silnikowe **Shell Rimula**, oleje przekładniowe **Shell Spirax** oraz smary **Shell Retinax**.

Jako lider w produkcji środków smarnych zapewniamy najlepszej jakości produkty oraz profesjonalne wsparcie techniczne poparte wieloletnim doświadczeniem.

Shell Polska Sp. z o.o.

02-366 Warszawa, ul. Bitwy Warszawskiej 1920 roku nr 7a
Dział Obsługi Klienta tel. 022 57 00 600, fax 022 57 00 005
www.shell.com.pl



IVECO MOTORS – technologiczna doskonałość

Nowe normy regulujące emisję spalin w silnikach o mocy od 130 do 560 kW do zastosowań w maszynach roboczych wymuszają na producentach wprowadzanie nowych rozwiązań konstrukcyjnych. Odpowiedzią IVECO MOTORS na te wymagania było wprowadzenie na rynek silników nowej generacji spełniających normę Tier 3 i Stage III A. Należą do niej silniki z mechanicznymi lub elektronicznymi systemami wtryskowymi, wyposażone w system wtryskowy Common-Rail bądź też elektronicznie sterowane pompowtryskiwacze.

Jednym z wielu atutów IVECO MOTORS w zakresie średnich mocy jest system wtryskowy. Dostępne są tutaj cztero- i sześciocyndrowe silniki o mocy od 66 do 129 kW, wyposażone

w najnowocześniejsze, elektroniczne pompy wtryskowe z tłokiem obrotowym. Dzięki osiągnięciom technologicznym IVECO MOTORS oferuje również silniki z mechanicznym systemem wtryskowym spełniające zarówno obecne, jak i przyszłe normy ekologiczne. IVECO MOTORS udało się utrzymać ten sam poziom mocy w silnikach z mechanicznym systemem wtryskowym, a dzięki nowej konstrukcji Common-Rail istotnie zwiększyć moc silników z elektronicznym systemem wtryskowym.

Duży wybór konfiguracji silników umożliwia IVECO MOTORS spełnienie wymogów najróżniejszych zastosowań w rozmaitych dziedzinach rynku. Tę elastyczność zwiększa dodatkowo optymalna i przyjazna w obsłudze konstrukcja silników. IVECO MOTORS udało się wydłużyć do 600 mth okresy między wymianami oleju i filtrów. Inwestycje IVECO MOTORS

w badania oraz rozwój przyniosły owoce w postaci „First Technology” - jedyne w swoim rodzaju rozwiązania technologiczno-konstrukcyjne zastosowane seryjnie w silnikach. Ta nowatorska metoda stosowana w obecnej generacji silników przemysłowych IVECO MOTORS pozwala spełnić normy Tier3 i Stage III bez konieczności stosowania jakichkolwiek peryferyjnych urządzeń do ulepszania spalin. IVECO MOTORS może pościć się technologicznymi osiągnięciami w zakresie systemów napędowych, które całkowicie spełniają wartości graniczne emisji tlenków azotu (NO_x) i drobnych cząstek stałych. Jest to możliwe dzięki wykorzystaniu zintegrowanego w silniku, układu recyrkulacji spalin (EGR, Exhaust Gas Recirculation). Układ ten synchronizuje otwarcie zaworu wydechowego w trakcie aktywnej fazy zasysania. Dzięki temu część spalin wraca do

silnika i jest mieszana z czystym powietrzem dla następnego procesu, tj. spalania. Ze względu na redukcję ilości spalin temperatura spalania w wyniku częściowej ich recyrkulacji jest obniżana, co z kolei przyczynia się do zmniejszenia emisji tlenku azotu emitowanego przez silnik.

Kolejną zaletą nowych silników IVECO MOTORS spełniających normę Tier3 i Stage III A są ich wymiary zewnętrzne nie różniące się od gabarytów jednostek napędowych poprzedniej generacji. Użytkownicy nie muszą zatem ponosić dodatkowych kosztów przy przejściu na normę Tier 3, ponieważ miejsce pod zabudowę i najważniejsze połączenia pozostają identyczne. Brak peryferyjnych urządzeń, takich jak np. dodatkowy zawór odprowadzający spaliny lub rozbudowane zewnętrzne układy recyrkulacji spalin bądź też konieczność zastosowania kosztownych turbosprężarek doładowujących ze

IVECO MOTORS – TECHNOLOGICZNA DOSKONAŁOŚĆ



**IVECO
MOTORS**

www.ivecomotors.com



POWERTRAIN TECHNOLOGIES

zmienną geometrią, umożliwia zachowanie w nowych silnikach takiej samej konstrukcji, jak w dotychczasowych i pozwala tym samym na uzyskanie oszczędności w kosztach wytwarzania, a także

w kosztach zakupu i eksploatacji nowych silników.

IVECO MOTORS w pracach nad nowymi konstrukcjami silników zawsze uwzględnia z dużym wyprzedzeniem przyszłe przepisy ustawowe związane

z ochroną środowiska i w tych działaniach stara się wyprzedzić o krok konkurentów. Podczas prac rozwojowych prowadzonych nad obecną rodziną silników w centrum uwagi konstruktorów pozosta-

wały aspekty związane z ekologią, wydłużeniem żywotności silników oraz obniżeniem kosztów ich eksploatacji, co w efekcie oznacza wymierne korzyści dla użytkowników.

Dalsze informacje Pb 027 ▲

SILNIKI IVECO MOTORS ZGODNE Z NORMAMI TIER 3 I STAGE III A

Typ Silnika	Liczba/układ cylind. -system zasilania (3)	Pojemn. skokowa (w litrach)	Moc (4) kW(CV)/	Moment obrot. (Nm/min)/ obr./min	Wymiary (5) (w mm) dł.x szer.x wys. obr./min
N45 MNS	4L-I.D.-TC	4,5	66(89)@2.200	362@1.400	807x643x983
N45 MSS(1)	4L-I.D.-TC	4,5	66(89)@2.200	362@1.400	807x575x983
N45 MNS	4L-I.D.-TC	4,5	74(100)@2.200	397@1.400	807x643x983
N45 MSS(1)	4L-I.D.-TC	4,5	74(100)@2.200	397@1.400	807x600x983
N45 MNT	4L-I.D.-TAA	4,5	93(126)@2.200	520@1.400	807x671x972
N45 MST	4L-I.D.-TAA	4,5	93(126)@2.200	520@1.400	807x600x972
N45 ENT	4L-C.R.-TAA	4,5	104(141)@2.200	560@1.400	807x678x901
N67 MNT	6L-I.D.-TAA	6,7	129(175)@2.200	720@1.400	1.054x671x1.027
N67 MST(2)	6L-I.D.-TAA	6,7	129(175)@2.200	720@1.400	1.054x614x1.027
N67 ENT	6L-C.R.-TAA	6,7	175(135)@2.200	1.020@1.500	1.054x685x1.005
C87 ENT	6L-C.R.-TAA	8,7	260(353)@2.100	1.500@1.500	1.175x932x1.039
C10 ENT	6L-E.U.I.-TAA	10,3	315(428)@2.100	1.900@1.500	1.320x881x1.110
C13 ENT	6L-E.U.I.-TAA	12,9	375(510)@2.100	2.300@1.500	1.355x865x1.130
V08 ENT	8V-C.R.-TAA	20,1	640(870)@2.100	3.650@1.400	1.374x1.442x1.291

Uwagi: (1) Silniki w wersji kompaktowej z dynamicznym wyważeniem; (2) Silniki w wersji kompaktowej; (3) L: układ rzędowy, silnik pionowy; V: silnik widlasty 90°; I.D.: bezpośredni wtrysk; C.R.: układ wtryskowy Common-Rail; E.U.I.: elektroniczne sterowanie wtrysku; TC: z turbosprężarką; TAA: z turbosprężarką i chłodnicą powietrza doładowanego; (4) Wszystkie dane na temat mocy dotyczą zmiennego obciążenia/mocy na kole zamachowym zgodnie z dyrektywą 97/68/EC (bez wentylatora) po 50 godzinach eksploatacji, tolerancja 3%, paliwo Diesel EN 590, warunki testu według ISO 3045/l: ciśnienie powietrza atmosferycznego 100 kPa, temperatura powietrza 25°C, względna wilgotność powietrza 30%; obowiązuje również dla standardów DIN 6271, BS 5514, SAE J 1349, w razie potrzeby do dyspozycji są dalsze dane na temat mocy. (5) Wymiary mogą się różnić w zależności od typu i zastosowania silnika.

SILNIKI ZGODNE Z NORMAMI TIER 3 I STAGE III A



Generalny Importer Iveco Motors w Polsce:

TEZANA Sp. z o.o.

Technika Zastosowań Napędów,

ul. Odrowąża 13, 03-310 Warszawa, tel.: (0 22) 814-01-80, 814-01-79, fax (0 22) 814-01-78;

www.tezana.pl; e-mail: biuro@tezana.pl

Weber MT - urządzenia do zagęszczania betonu

Zagęszczenie betonu podnosi jego wytrzymałość i szczelność oraz zabezpiecza zbrojenie przed korozją. Jedną z najbardziej powszechnych metod zagęsz-



czenia jest zastosowanie buław wibracyjnych. Pomysł zastosowania buławy wibracyjnej (pneumatycznej) narodził się w roku 1926 we Francji. Pierwsze buławy elektryczne zaczęto stosować w roku 1933. Program produkcyjny firmy Weber MT zawiera szeroki

mechanicznego. Mechaniczny zestaw do zagęszczania składa się z trzech elementów: napędu MVX, wału o długości od 100 do 500 cm oraz buławy wibracyjnej o średnicy 30, 38 lub 48 mm. Elementy są kompatybilne, dzięki czemu napęd MVX można stosować kom-

binacyjnie z różnymi długościami wału i średnicami buław. Napęd podłączamy do standardowego źródła prądu 220V. Obroty silnika przenoszone są poprzez wał do buławy, a tam przetwarzane do częstotliwości 200 Hz, która okazała się optymalną dla zagęszczania



czany do jednofazowego źródła prądu lub kombinacyjne zestawy buław (IV) z przetwornicami (FUD lub FUE). Zestaw IVUR jest bardzo praktyczny ze względu na niewielkie gabaryty zintegrowanej przetwornicy, z którą łatwo przemieszczać się w obrębie budowy. Zaletą zestawu

gram IV oferuje szeroki wybór buław od średnicy 31 mm - przeznaczonych do zagęszczania gęsto zbrojonych elementów, aż do 80-cio milimetrowych znajdujących zastosowanie przy betonowaniu konstrukcji wielkogabarytowych. Buławy podłączać można do



wachlarz tych urządzeń. Wybór optymalnego rozwiązania – ze względu na wydajność i ekonomikę – zależy głównie od zakresu wykonywanych prac. Dla małych zadań proponuje się zastosowanie wariantu me-

mieszanki betonowej. Dla dużych i średnich placów budowy zaleca się stosowanie buław posiadających własny napęd. Weber MT proponuje tu dwa rozwiązania: kompaktowy zestaw buławy i przetwornicy (IVUR) podłą-



jest także możliwość łatwej wymiany buławy wibracyjnej na inną żadaną średnicę. Przy betonowaniu o dużym zakresie często wymagane jest jednocześnie używanie kilku buław i tu bardziej praktyczne jest użycie przetwornicy, do których można podłączyć więcej niż jedną buławę wibracyjną. Pro-

przetwornic obrotowych lub elektronicznych o odpowiadających parametrach. Urządzenia Weber MT do zagęszczania betonu produkowane są na najwyższym światowym poziomie technicznym z zachowaniem obowiązujących norm bezpieczeństwa.

Dalsze informacje Pb 028 ▲

webermł

ROZWÓJ • JAKOŚĆ • INNOWACJE



Weber Maschinentechnik Sp. z o.o. • ul. Grodziska 7, 05-830 Nadarzyn/Stara Wieś
tel.: (0 22) 739 70 80, (0 22) 739 70 81 • fax (0 22) 739 70 82
e-mail: info@webermt.com.pl • internet: www.webermt.com.pl

**II Międzynarodowe Targi Budownictwa
Drogowego, Infrastruktury, Maszyn
Budowlanych i Pojazdów Specjalistycznych**



ROAD ENGINEERING
04-06.09.2006
Kijów, UKRAINA

ZAPRASZAMY
na Ukrainę - rynek
nowych możliwości

CENY PROMOCYJNE DO 15.06.2006

Organizator
TARGI KIELCE

Szczegółowe informacje: Dyrektor Projektu - Bogusława Grzechowska,
tel. 041 365 12 10, grzechowska.b@targikielce.pl
Miejsce wystawy: International Exhibition Centre
ul. Browarska 15, Kijów, Ukraina

www.road-engineering.com

Koparko-ładowarki CASE SuperR Seria2

Wprowadzając nową generację koparko-ładowarek SuperR Seria2, koncern CASE chce utrzymać swą dominującą na świecie pozycję w tym segmencie rynku. W aktualnym wydaniu „Pośrednika Budowlanego” postaramy się przybliżyć naszym czytelnikom trzy nowe modele koparko-ładowarek - maszyny oznaczone symbolem 580 SuperR Seria2, 590 SuperR Seria2 i 695 SuperR Seria2. Nowe maszyny wyposażono w silnik produkowany przez joint venture Case-Cummins-Iveco. Jest to jednostka wysokoprężna, rzędowa, czterocyldrowa, turbodoładowana o mocy 95 KM w modelu 580, natomiast w modelach 590 i 695 uzyskano w silniku o tej samej pojemności (4,5 litra) dzięki chłodnicy powietrza doładowującego moc 110 KM. Silnik przy 1.400



obr./min w modelu 580 SuperR Seria2 uzyskuje maksymalny moment obrotowy 400 Nm, a w modelach 590 i 695 SuperR Seria2 - 480 Nm. Wartości momentów obrotowych są właściwie najwyższe w maszynach tej klasy. Korzyścią dla użytkownika jest zwiększenie możliwości maszyny przy nabieraniu urobku, w przypadku kiedy trzeba się wbić łyżką ładowarkową w skarpe, spychaniu i plantowaniu terenu. Poza tym silniki te spełniają wymagania norm toksyczności spalin i hałasu.

Odnaczają się one również wysoką kulturą pracy i niskim zużyciem paliwa.

We wszystkich modelach w standardzie oferuje się łyżkę otwieraną z widłami do palet, nad której ruchami czuwa system samopoziomujący przy podnoszeniu, jak i opuszczaniu. Operator może także wykorzystać funkcję „plywającą” oraz automatycznego powrotu do pozycji kopania. W modelu 580 i 590 SuperR Seria2 zastosowana jest łyżka o pojemności 1 m³, a w modelu 695

SuperR Seria2 - łyżka o pojemności 1,2 m³. Nowością w tych łyżkach jest możliwość całkowitego zdemontowania widel razem z „uszami”, co znacznie poprawia widoczność i wygląd estetyczny maszyny. Bardzo funkcjonalną i sprawdzoną już w poprzednim modelu SuperR jest wymienna, przykręcana, obustronna listwa skrawająca. Rozwiązanie to likwiduje praktycznie do zera zużycie dolnej krawędzi łyżki używanej do równania terenu.

Konstrukcja stalowa, spawana wysięgnika i ramienia. Ramię teleskopowo wysuwane, maksymalna głębokość kopania w obu modelach wynosi około 6,10 m, a maksymalny zasięg na poziomie gruntu 7,05 m. W nowych modelach zwiększono średnice siłowników oraz zastosowano układ ich mocowania w jednej linii oraz zamocowano siłownik ramienia i wysięgnika na jednym sworzniu. Rozwiązania te mają znaczący

wpływ na zwiększenie wytrzymałości osprzętu koparkowego i zwiększenie parametrów kopania. Dzięki zastosowanemu rozwiązaniu konstrukcyjnym wysięgnika operator widzi krawędzie łyżki przy ustawionym centralnie osprzęcie koparkowym. Rozwiązaniem zwiększającym trwałość maszyny i precyzję pracy jest możliwość regulacji luzów na wysuwie. Dostępne są łyżki o szerokości od 300 do 900 milimetrów montowane przy wykorzystaniu szybkołączacza. Jego serce stanowi podwójna pompa zębata dostarczająca olej pod ciśnieniem 210 bar i maksymalnym wydatku 160 l/min w modelach 580SR i 590 SR oraz 170 l/min w modelu 695SR sterowana przez układ „load sensing” wyczuwający obciążenia i regulujący przepływ w zależności od tego obciążenia. Za-

stosowanie tego układu umożliwia pracę wszystkich sekcji używanych w tym samym czasie z tą samą prędkością niezależnie od obciążenia, prędkości obrotowej silnika i umiejętności operatora. Zapewnia również doskonałą kontrolę w czasie precyzyjnej pracy - jednakowe skoki dźwigni powodują zawsze taki sam ruch osprzętu niezależnie od obciążenia. Dzięki układowi dwóch pomp zębata mamy możliwość spowolnienia ruchów osprzętu koparkowego i ładowarkowego poprzez wyłączenie jednej z pomp. Ma to zastosowanie przy pracach załadunkowo/rozładunkowych i przy używaniu koparko-ładowarki jako dźwigu. Dzięki uzyskaniu maksymalnej mocy hydraulicznej przy niskich prędkościach obrotowych silnika, maszyna może być używana w ob-

szarach o zaokrąglonych normach hałasu, takich jak szpitale i teren zabudowany. Przy projektowaniu kabiny kierowano się względami bezpieczeństwa i ergonomii. Nowa kabina zapewnia doskonałą widoczność we wszystkich kierunkach, a doskonały system wentylacji w połączeniu z otwieraną całkowicie tylną i wszystkimi bocznymi szybami gwarantuje utrzymanie odpowiedniej temperatury zarówno w lecie, jak i zimą. Funkcjonalne rozmieszczenie wszystkich przełączników i opatentowany przez CASE układ sterowania łyżką ładowarkową jednym joystickiem, znacznie ułatwia i przyspiesza pracę. W nowej generacji koparko-ładowarek CASE zastosowano dwa typy skrzyni biegów. W modelach 580 - Powershuttle (4 biegi do przodu, 4 do tyłu), a w maszynach 590

i 695 - PowerSchift (4 biegi do przodu, 2 do tyłu). CASE 695 SuperR Seria2 jest wyposażona we wszystkie cztery koła równe. Maszyna ta posiada standardowo trzy tryby skretu kół: przednie koła skretne, wszystkie koła skretne oraz wszystkie koła skretne w tę samą stronę (tzw. „psi chód” oraz „krab”). Koparko-ładowarki CASE ze względu na swoją wszechstronność i niezawodność zapewniają użytkownikowi pewność wykonania robót oraz niskie koszty eksploatacji. Fachowa obsługa serwisowa oraz w pełni wyposażony magazyn części zamiennych firmy Agrex Arcon Sp. z o.o. i jego ogólnokrajowa sieć autoryzowanych oddziałów i dystrybutorów gwarantują fachową obsługę w okresie gwarancyjnym i pogwarancyjnym.

Dalsze informacje Pb 029 ▲



Agrex Arcon

CENTRALA:

WARSZAWA – ul. Baletowa 14, tel. (022) 648-08-10

WŁASNE ODDZIAŁY:

GDYNIA ul. Hutnicza 42, tel. (058) 667-19-84

KATOWICE ul. Siemianowicka 5a, tel. (032) 353-24-83

POZNAŃ ul. Kopanina 29, tel. 0 600 800 284

FIRMY WSPÓŁPRACUJĄCE:

KRAKÓW – MARCOR, Al. Pokoju 81, tel. (012) 292-40-18

KIELCE – FHU NOWAK STANISŁAW, ul. Smuglewicza 30, tel. (041) 362-79-90

LUBLIN – ELMAT, ul. Firlejowska 32, tel. (081) 744-13-21

POZNAŃ – SAR-POL, ul. Kopanina 29, tel. (061) 832-40-34

SZCZECIN – SOTECH, Przecław 83A/6, tel. (091) 462-15-81

TORUŃ - WEKTOR, ul. Na Zalepczu 16, tel./fax (056) 648-37-69

JELENIA GÓRA – JAREX-TRANS, ul. Długa 91, Jeżów Sudecki, tel. (075) 713 25 51

Autoryzowany dystrybutor i serwis techniczny maszyn następujących marek:



• koparki kołowe i gąsienicowe, ładowarki, minikoparki, miniladowarki, koparko-ładowarki, ładowarki teleskopowe;



• walce drogowe;



• kołowe koparki łańcuchowe (dawniej Case);



• frezarki do nawierzchni, recyklerzy, rozścielacze, wozidła do mas bitumicznych i asfaltów (należy do grupy ASTEC);



• wiertnice ślimakowe i do przewiertów sterowanych (należy do grupy ASTEC);



• ciężkie gąsienicowe koparki łańcuchowe (należy do grupy ASTEC);



• systemy do mikrotunelingu;



• wozidła przegubowe;



• śrubowe sprężarki przevożne;

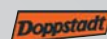
Ingersoll-Rand



• równiarki;



• ładowarki teleskopowe i podnośniki;



• maszyny do przetwórstwa odpadów: kruszarki do drewna, rozdrabniacze, przesiewacze, segregator, mikser;



• silniki wysokoprężne;



• kruszarki do gruzu, betonu, skal i kamieni.



Części ścieralne - oferta AusPolex GmbH

Firma AusPolex GmbH, jako generalny przedstawiciel producentów kruszarek i przesiewaczy od początku swej działalności zajmuje się również dostawami części eksploatacyjnych. Ostatnio AusPolex GmbH zdecydował się na poszerzenie swej oferty o szeroko rozumiane części ścieralne.

Dzięki nawiązaniu bezpośredniej współpracy z producentami odlewów przeznaczonych do maszyn kruszących w ofercie firmy znalazły się części ścieralne (odlewy) do większości marek kruszarek spotykanych w Europie. AusPolex dostarcza części ścieralne użytkownikom kruszarek szczękowych, udarowych, walcowych i innych. Oferta części ścieralnych obejmuje większość marek maszyn kruszących wytwarzanych w Europie. I tak, w ofercie części ścieralnych znalazły się części do ma-

szyn produkowanych przez firmy: AMMANN, BAIONI, BARMAC, BAXTER, BEFRA, BERGER, GIPO, BÖHRINGER, DRAGON, KHD, GOODWIN, HAZEMAG, KLEEMANN+REINER, KEMCO-ERMAC, KRUPP, GHH, KUBUS, KUEKEN, HARTL, LOKOMO, MANNSBERGER, MFL, NACE, NUOVA, NIEDERHAGEBÖCK, OMT, O&K, SBM, FLORENTINA, PARKER, PARKER, RATZINGER, MINI, RHETA, ROTEX, RUBBLE MASTER, SVEDALA, TESAB, VOEST oraz wiele innych.

„Części ścieralne do każdej maszyny kruszącej w jednym miejscu” - taka właśnie idea przyświeca budowie centrum dystrybucji części ścieralnych firmy AusPolex GmbH w Poznaniu.

Dalsze informacje Pb 030 ▲

Czerpaki kruszące BEFRA BF 70.2

Czerpak kruszący BEFRA to wysoko wydajna kruszarka szczękowa zawieszona na ra-



Czerpak kruszący BEFRA pozwala na opłacalne kruszenie nawet niewielkiej ilości gruzu bezpośrednio w miejscu jego powstania

mieniu koparki. Nawet najmniejszy z oferowanych aktualnie modeli - BF 70.2 - pozwala użytkownikowi na kruszenie z wydajnością dochodzącą nawet do 42 t/h. Prace budowlane wiążą się nieodłącznie z powstawaniem odpadów budowlanych. Czerpak kruszący BEFRA pozwala

na opłacalne kruszenie nawet najmniejszej ilości gruzu bezpośrednio tam gdzie powstał. Jeśli nawet otrzymane kruszywo nie znajdzie zastosowania na miejscu, to korzystając z czerpaka BF 70.2 z placu budowy wywieźć możemy już gotowy materiał a nie odpad.

Dalsze informacje Pb 031 ▲

AusPolex GmbH

TECHNIKA KRUSZENIA I PRZESIEWANIA

Tel. 061 661 70 13, Fax 061 661 70 90

60-171 Poznań, ul. Żmigrodzka 37

e-mail: biuro@auspolex.pl

www.auspolex.pl

KRUSZARKI, PRZESIEWACZE
CZERPAKI KRUSZĄCE
CZĘŚCI ŚCIERALNE

Kruszarki udarowe, przesiewacze wibracyjne dla recyklingu odpadów budowlanych, do przerobu surowców naturalnych.

RM 60

RUBBLE MASTER®
COMPACT-RECYCLER

www.auspolex.pl

FERMEC - pilotażowy układ sterowania

Firma BUD-SPRZĘT w roku 1996 w Gdyni rozpoczęła działalność jako autoryzowany przedstawiciel firmy AGREX zajmując się dystrybucją i serwisem maszyn budowlanych amerykańskiego koncernu CASE na terenie Polski północnej. Od roku 1999 jest oficjalnym dystrybutorem koparko-ładowarek marki FERMEC (dawniej MF) należącej od roku 2001 do koncernu TEREX - jednego z największych producentów maszyn budowlanych na świecie. Obecnie centrala spółki mieści się w Katowicach, a w swojej ofercie BUD-SPRZĘT posiada również walce i wywrotki czołowe marki BENFORD także należące do koncernu TEREX. Firma FERMEC produkuje maszyny nowej generacji, a przy ich projektowaniu in-

żynierowie kierują się opiniami tysięcy użytkowników. Profesjonalny dobór zaawansowanych technologii i wysoka jakość wykonania pozwoliła na osiągnięcie znaczącej pozycji na światowym rynku maszyn budowlanych.

Ostatnio oferta koparko-ładowarek koncernu TEREX poszerzyła się o trzy nowe modele. Do znanych już i cenionych w Polsce modeli 820, 860SX, 860Elite i 970Elite dołączyły maszyny 880SX, 880Elite i 980Elite. Nowe modele koparko-ładowarek, na wzór nowoczesnych koparek, zostały wyposażone w joysticki do sterowania osprzętem koparkowym. Zastosowanie sterowania ciśnieniem pilotażowym umożliwia wykonywanie znacznie płynniejszych i precyzyjniejszych ruchów przy kopaniu i innych pracach dodatkowym osprzętem hydraulicznym. Manipulatory umiejscowio-



ne na obrotowych ramionach kolumny i umieszczone blisko regulowanych podłokietników fotela dają operatorowi ogromny komfort i klarowny widok na obszar pracy. Obrotowe ramiona kolumny w pozycji podniesionej ułatwiają dostęp operatorowi. Manipulatory ustawiają się w pozycji pracy po naciśnięciu pedału blokującego. Chwilowe przyciśnięcie przycisku na jednym z joysticków

reaktywuje system. Osprzęt koparkowy może być sterowany w pozycji podniesionej po przyciśnięciu przycisku na jednym z joysticków. Umożliwia to operatorowi wychylenie się do przodu poprawiając przez to widoczność wykopu. Wyjątkową właściwością tego systemu jest również możliwość szybkiej i łatwej zmiany modelu roboczego manipulatorów z SAE na ISO i odwrotnie poprzez zmianę położenia dźwigni umiejscowionej na obudowie kolumny. Wszystkie te czynności operator może wykonać w pozycji siedzącej. Dodatkowe sterowanie ciśnieniem pilotażowym w koparko-ładowarkach TEREX w połączeniu z pozostałymi, sprawdzonymi już cechami maszyn, zapewnia maksymalną produktywność oraz poprawioną wygodę i komfort operatora.

Dalsze informacje Pb 032 ▲

JEDEN PRODUCENT - WIELE ROZWIĄZAŃ



BUD-SPRZĘT Sp. z o.o. ul. Siemianowicka 5A, 40-301 Katowice, POLSKA, tel. 0-32 353 24 83, fax 0-32 353 24 86
e-mail: biuro@budsprzet.pl, www.budsprzet.pl

Naczepy do przewozu maszyn budowlanych

Do dnia dzisiejszego firma Goldhofer wyprodukowała ponad 27.000 specjalizowanych pojazdów do przewozu ładunków ponadgabarytowych o masie od 6 aż do 10.000 ton. Wśród nich poważną grupę stanowią naczepy służące do przewozu maszyn budowlanych.

Trzy- i czteroosiowe naczepy należą do podstawowego wyposażenia każdego przedsiębiorstwa budowlanego. Na przykładzie 4-osiowej naczepy niskopodwozowej przedstawiono poniżej elementy wyposażenia pozwalające na przewóz samojedźnych maszyn wyższych i bardziej objętościowych. Zastosowanie osi samoskrętnych to ekonomiczne rozwiązanie w porównaniu

do osi kierowanych. W tego rodzaju pojazdach wykorzystać można elementy wyposażenia, takie jak:

- łabędzia szyja o zmniejszonej do 120 mm wysokości,
- opuszczane i zdejmowane burty aluminiowe na łabędziej szyi,
- muldy na koła z aluminiowymi pokrywami na łabędziej szyi,
- stalowa burta przednia

- czołownica o wysokości 1.600 mm,
- muldy na koła w różnych wykonaniach, z pokrywami aluminiowymi,
- składane lub wysuwane poszerzenia 2 x 220 mm,
- pierwsza oś podnoszona z blokadą elektryczną,
- najazdowe rampy aluminiowe do wjazdu na platformę i do wjazdu na łabędziej szyję.

Dalsze informacje Pb 033 ▲



Stalowa burta przednia- czołownica o wysokości 1.600 mm



Łabędzia szyja z burtami aluminiowymi i z muldami na koła z pokrywami



Muldy na koła wykonane przez zukosowanie rozsuwanych elementów platformy



Muldy na koła ze zdejmowaną pokrywą aluminiową, dzielone i przesuwane



Muldy na koła między drugą i trzecią osią z pokrywami



Tył naczepy z uchwytem przeznaczonym do ramp aluminiowych



Tył naczepy z przykładem poszerzenia wysuwanego i przesuwanych szynami do ramp



Tył naczepy z koszem na rampy i podporami mechanicznymi

NOWE I UŻYWANE NACZEPY I PRZYCZEPY NISKOPODWOZIOWE • TERMINOWO I NIEZAWODNIE



Przedstawicielstwo firmy Goldhofer w Polsce

PH.U. „ATRA” – Piotr Ziemnicki
ul. Hetmańska 10c, 04-305 Warszawa

tel./fax (0-22) 879 94 78
tel. kom. 0-505 083 483

e-mail: piotr.ziemnicki@wp.pl



Goldhofer
www.goldhofer.de

Urządzenia wyburzeniowe Atlas Copco

Wykorzystanie najnowszych technologii w urządzeniach wyburzeniowych zmieniło tego typu prace w szybki, ekonomiczny i precyzyjny proces. W ubiegłym roku firma Atlas Copco wprowadziła na rynek pierwsze urządzenie z nowej generacji nożyc wyburzeniowych - CC 3300, o masie ponad 3,4 tony, przeznaczone do koparek o masie od 30 do 50 ton.

Konstrukcja nożyc CC 3300 stanowi ukoronowanie wysiłku projektantów Atlas Copco nad jednoczesnym połączeniem maksymalnej siły tnącej, krótkiego czasu rozwierania nożyc z wysoką niezawodnością. W nożycach tych poszczególne elementy eksploatacyjne oraz szczęki można łatwo i szybko zdemontować i wymienić, bezpośrednio na

placu budowy, co czyni CC 3300 niezwykle wydajnym i uniwersalnym urządzeniem wyburzeniowym. Najistotniejszą zmianą konstrukcyjną jest zamontowanie obu szczęk na jednym sworzniu obrotu. Sprawdzony system zasilania dwóch ruchomych szczęk niezależnie od siebie oraz specjalny ich profil gwarantuje uzyskanie maksymalnej siły tnącej/kruszącej w całym zakresie rozwarcia. Pozwala także na niezależny ruch roboczy poszczególnych elementów kruszących, co zapobiega powstawaniu i przenoszeniu na wysięgnik maszyny nośnej szkodliwych sił reakcji. Konstrukcja elementów roboczych nożyc - noże tnące o czterech powierzchniach roboczych zapewnia ich długotrwałą, bezawaryjną eksploatację. Oferta specjalistycznych narzędzi Atlas Copco mających zastosowanie w robotach wybu-



rzeńniowych obejmujące:

- nożyce wyburzeniowe (CC)
 - przeznaczone do cięcia betonu i żelbetu (wersja U) lub do cięcia konstrukcji stalowych (wersja S),
- kruszarki hydrauliczne (BP)
 - przeznaczone do szczególnie ciężkich i długotrwałych prac wyburzeniowych ze względu na niezwykle wytrzymałą konstrukcję, wykonaną z materiałów odpornych na ścieranie,
- szczęki wyburzeniowe (DP)

- przeznaczone do wyburzenia ścian i stropów, przecinania belek żelbetowych oraz do rozdrabniania elementów betonowych i żelbetowych,
- chwytaki do gruzu (MG)
 - sprzęt przeznaczony do prowadzenia wyburzeń konstrukcji drewnianych oraz lekkich konstrukcji z cegły lub do sortowania oraz załadunku materiału po wyburzeniu.

Dalsze informacje Pb 034 ▲

INNOWACJE



DZIAŁANIU

Kompletna gama nowoczesnych, wydajnych urządzeń wyburzeniowych Atlas Copco



Atlas Copco Polska Sp. z o.o.

Al. Krakowska 61A, Sękocin Nowy, 05-090 Raszyn

tel. 0-22 572 68 00, fax 0-22 572 68 09

www.hydraulic-attachments.com

Atlas Copco

www.atlascopco.pl

Hyundai 290LC-7

Koparka gąsienicowa Hyundai 290LC-7 należy do najnowszej generacji maszyn koreańskiego koncernu. Napędzana jest nowoczesnym, sześciocyndrowym turbodoładowanym silnikiem Cummins QSB5.9 o pojemności 5,9 litra spełniającym normę Tier II. W koparce zastosowano odporną na uderzenia podczas jazdy, całkowicie spawaną stalową ramę podwozia. Szeroko otwierane klapy serwisowe i uniwersalny klucz otwierający ich zamki ułatwiają prace serwisowe. Bezpieczeństwo mechanika zwiększa system uchwyty i drabinek ułatwiających wspinanie i poruszanie się po wyższych partiach maszyny. Dzielone boczne klapy oraz łatwy dostęp do głównych podzespołów ułatwiają serwisowanie i prowadzenie napraw. W celu ułatwienia pracy mechanikom elektryczne elementy sterowania i filtr powietrza montowane są centralnie w jednym obszarze. Kombinacja lepszego dopływu powietrza i równomiernie wtryskiwanego paliwa daje w rezultacie wyższą kulturę pracy silnika, wyższe osiągi i zmniejszenie zużycia paliwa. Odpowiednio uszczelnione i regulowane złącze łyżki daje zarówno mniejsze zużycie trzpieni i łożysk, jak również zapewnia cichą pracę. Złącze łyżki cechujące się dużą odpornością na zużycie zaprojektowano z myślą o długim, bezawaryjnym użytkowaniu. Również krawędzie tnące łyżki oraz jej ściany boczne zostały wzmocnione płytami ze specjalnej stali. Nowoczesny system CAPO (komputerowa optymalizacja wydajności pracy maszyny – utrzymuje pracę silnika i pomp hydraulicznych na optymalnym poziomie. Wybierane rodzaje pracy zostały dopasowane do różnych obciążeń zapewniając wysoką wydajność przy niskim zużyciu paliwa. Takie cechy, jak automatyczna redukcja obrotów stanowią integralną część systemu.



Hyundai 290LC-7 podczas prac rozbiórkowych na warszawskiej Pradze-Północ

System monitoruje prędkość obrotową jednostki napędowej, temperaturę chłodziwa i oleju hydraulicznego. Jeżeli zawory sterujące znajdują się przez ponad cztery sekundy w położeniu neutralnym, prędkość obrotowa silnika zostaje zredukowana samoczynnie na 1.200 obr./min, co pozwala na ograniczenie zużycia paliwa i emisji hałasu. Obroty mogą być również zredukowane przez operatora za pomocą specjalnego przycisku.

W położeniu neutralnym wysięgnika przepływ oleju hydraulicznego zostaje zredukowany do minimum, by w ten sposób zredukować do minimum spadek wydajności. I odwrotnie, podczas pracy maksymalny przepływ zapewnia zwiększenie prędkości. Poprzez manipulowanie joystickami przepływ zostaje ustawiony automatycznie, co wpływa na ustalenie optymalnych parametrów pracy podzespołów. System posiada układ samodiagnostyki sygnalizujący usterki wywołane nieprawidłowym funkcjonowaniem układu elektrycznego lub hydraulicznego. Układ jest w stanie zidentyfikować 48 różnych typów usterek. Informacje na temat prędkości obrotowej silnika, ciśnienia roboczego w układzie hydraulicznym, napięcia

akumulatora, stanu technicznego przełączników elektrycznych powodują, że ustalenie miejsca usterki jest łatwe i szybkie.

Przestronna kabina koparki zapewnia operatorowi doskonałą widoczność. W kabinie zastosowano duże połączenie przeszkleń. Przewietrzanie miejsca pracy operatora zostało poprawione dzięki zastosowaniu nowego systemu zasysania świeżego powietrza do kabiny i rozprowadzania go po całym wnętrzu. Lepsze przewietrzanie kabiny ułatwiają również przesuwne okna w jej czołowej części.

W celu zapewnienia operatorowi maszyny maksymalnego komfortu manipulatory i fotel można łatwo przesuwac. Bezpieczeństwo operatora zapewniono dzięki zwiększeniu sztywności kabiny. Uzyskano ją poprzez zastosowanie wzmocnionych słupków. Kabina jest izolowana w zakresie szkodliwych wibracji także za sprawą nowego sposobu mocowania. Redukcję wibracji osiągnięto poprzez zastosowanie tłumienia elastyczno-lepkociowego. Fotel jest regulowany wielopłaszczyznowo, co zmniejsza zmęczenie operatora dzięki możliwości zajęcia optymalnej pozycji. Dostęp do miejsca pracy ułatwiają operatorowi

konsole, które mogą być przesuwane zarówno do tyłu, jak i do przodu. W koparce zastosowano precyzyjne joysticki, których obsługa nie wymaga wkładania siły. Koparka 290LC-7 została zaprojektowana z myślą o osiągnięciu jak najniższej emisji hałasu. Stopień emisji hałasu zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz maszyny zredukowano do minimum. Wnętrze kabiny wyciszono dodatkowo, dzięki zastosowaniu izolacji akustycznej klapy silnika i drzwi kabiny. Wyciszono również przestrzeń zabudowy silnika.

Silnik maszyny jest automatycznie chroniony przed przegrzaniem. Jeżeli temperatura chłodziwa wzrasta ponad dopuszczalną normę układ CAPO automatycznie redukuje obroty obniżając tym samym temperaturę jednostki napędowej. Używanie przez operatora systemu zwiększenia mocy maszyny powoduje podniesienie siły kopania o około 10%. Jest to szczególnie przydatne kiedy czasowo potrzebna jest dodatkowa moc, na przykład podczas kopania rowów w twardej ziemi lub skale, lub kiedy zęby łyżki zaczepiane są przez korzenie drzew.

Dalsze informacje Pb 035 ▲

Szybko, szybciej, HYUNDAI...



Niech wygląd cię nie zmyli...

Minikoparki HYUNDAI to najmniejsze w gamie, ale zarazem najszybsze i najbardziej zwinne maszyny. Projektowane specjalnie pod europejski rynek, są dostosowane do trudnych warunków pracy, a ich unikalna skompaktowana budowa dostarcza optymalną wydajność, niezawodność oraz komfort pracy. Złożone z najwyższej klasy komponentów mini-koparki HYUNDAI nigdy nie zawiodą twojego zaufania. Mała ale szybka, uniwersalna i niezawodna ... oto siła HYUNDAI'a. Bądź szybki, solidny i poczuj różnicę! Dołącz do tych wszystkich, którzy już się przekonali, że koparki HYUNDAI są przełomem w ewolucji maszyn budowlanych.



A M A G O

Hard Hat - oszczędzasz czas i pieniądze!

W połowie ubiegłego roku firma Atlas Copco wprowadziła w trzech modelach Serii 7 obudowy z polietylenu (LMDPE). Nowe obudowy otrzymały nazwę Hard Hat. Ogromny sukces rynkowy tego rozwiązania spowodował, że podjęto decyzję o zastosowaniu tego typu obudowy jako opcji we wszystkich maszynach serii 7 (od 1,9 do 5,3 m³/min). Zastosowanie specjalnego tworzywa LMDPE przynosi użytkownikom sprzężarek wiele korzyści, w tym:

- wyjątkową odporność maszyn na uszkodzenia mechaniczne,
- stu procentową odporność na korozję,
- estetyczny wygląd oraz nowoczesne wzornictwo,
- wysoką wartość maszyn przy odsprzedaży.

Hard Hat jest dobrym przykładem, jak nowoczesne wzornictwo i filozofia projektowania - „słuchając potrzeb klientów” – pozwalają na obniżenie kosztów związanych z eksploatacją sprzężarek. Niezawodny napęd maszyn serii 7 stanowią nowoczesne jednostki napędowe firmy Deutz (z trzyletnim okresem gwarancji) oraz - w najmniejszym modelu XAS 37 - silnik firmy Kubota. Wysokowydajny, asymetryczny śrubowy element sprzężający niezawodnie dostarcza sprężone powietrze do napędu młotów wyburzeniowych, wiertarek, kluczy pneumatycznych, szliferek, ubijaków, „kretów” lub do prac antykorozyjnych. W wyposażeniu standardowym przewoźne sprzężarki Atlas Copco serii 7 wyposażone są w nastawny dyszel z zaczepem kulowym, hamulce najazdowe

oraz postojowe, kliny pod koła oraz oświetlenie drogowe (maszyny posiadają homologację drogową oraz certyfikat UDT).

Szeroki zestaw opcji dodatkowych umożliwia „złożenie” sprzężarki zgodnie z indywidualnymi potrzebami konkretnego użytkownika. W sprzężarkach Hard Hat opcjonalnie dostępne są między innymi chłodnica końcowa powietrza wraz z filtrami, pojedyncza lub podwójna skrzynka na młot pneumatyczny oraz różne kolory obudowy Hard Hat. Wszystkie sprzężarki spełniają aktualnie obowiązujące w Unii Europejskiej ustawo-

we wymogi w zakresie ochrony środowiska i bezpieczeństwa pracy, emisji spalin oraz hałasu.

Użytkownicy, którzy zdecydowali się na zakup sprzężarki z obudową Hard Hat nie muszą poświęcać czasu i pieniędzy na usuwanie wgnieceń, zarysowań, malowanie oraz wymianę skorodowanych elementów obudowy. Nie muszą też martwić się o zniszczenie wrażliwych elementów sprzężarki, takich jak zawory wylotowe, panel sterowania oraz światła drogowe. Są one bowiem doskonale chronione przez obudowę Hard Hat.

Dalsze informacje Pb 036 ▲

Serdecznie zapraszamy do naszego stoiska nr 17 na terenie otwartym podczas kieleckich targów AUTOSTRADA POLSKA w dniach 17-19 maja 2006, gdzie zaprezentowana zostanie m.in. sprzężarka Hard Hat



Atlas Copco Polska Sp. z o.o.
Al. Krakowska 61A,
Sękocin Nowy, 05-090 Raszyn
tel. (022) 572 68 00, fax (022) 572 68 09

Specjalny telefon serwisowy 24/24 **0691 916 116**
Bezpłatna infolinia **0800 100 036**

Atlas Copco

www.atlascopco.pl

Torus pomaga dobrać ogumienie

Krakowska firma Torus od kilkunastu lat zajmuje się sprzedażą ogumienia do niemal każdego pojazdu poruszającego się na kołach. Należy do ścisłej czołówki firm specjalizujących się w oponach wielkogabarytowych. Kluczowi klienci firmy Torus wywodzą się z branży cementowej, górniczej, budowlanej, hutniczej oraz drogowej. Dystrybucja opon na terenie całego kra-

wy w dowolne miejsce w Polsce w ciągu 24 godzin. Torus świadczy usługi w zakresie doboru ogumienia do każdego pojazdu kołowego, montażu opon w miejscu postoju maszyny, napełniania kół jezdnych pojazdów budowlanych płynem obciążającym - solanką, profesjonalnych napraw technologią Tip Top Stahlgruber przy wykorzystaniu Thermopressu EM1 - (certyfikat Tip-Top Stahlgruber); napełniania elastomerem kół jezdnych pojazdów przemysłowych. Serwisem objęte są również opony



Torus należy do czołówki firm specjalizujących się w oponach wielkogabarytowych

ju odbywa się z siedziby firmy. Duży magazyn (ponad 200 sztuk) opon wielkogabarytowych pozwala na zminimalizowanie czasu dostawy

przemysłowe małogabarytowe do wózków widłowych. Obsługa posprzedażna prowadzona w miejscu postoju maszyny obejmuje monito-



Obsługa posprzedażna w miejscu postoju maszyny realizowana jest przez mobilny serwis. Obejmuje ona monitoring stanu opon i proces ich zużycia

ring stanu opon i procesu ich zużycia. Praktykowany jest także odbiór zużytego ogumienia wraz z wydaniem karty przekazania odpadu.

Torus od wielu lat ściśle współpracuje z zaliczanymi do czołówki światowych producentów opon wielkogabarytowych firmami Michelin oraz Bridgestone. Współpraca pozwoliła pozyskać zaufanie największych i najbardziej wymagających klientów, takich jak kopalnie odkrywkowe czy cementownie. Zaliczają się do nich m.in. Lhoist Polska, Heidelberg Group, Lafarge, Alexander Mill Services, Grupa Ożarów.

Torus oferuje również opony wielkogabarytowe in-

nych producentów, z których szczególnie poleca produkty holenderskiej firmy Dutch Industrial Tyres, sprzedawane pod marką Magna. Od dwóch lat dystrybuje bowiem opony przemysłowe do wózków widłowych tej firmy, a przeprowadzone u klientów testy dały zaskakująco dobre rezultaty, które pozwalają porównywać je z najlepszymi oponami konkurencji.

W połowie 2006 roku Torus planuje wprowadzenie na rynek opon wielkogabarytowych MAGNA w podstawowych rozmiarach. Docelowo krakowska firma będzie oferować ogumienie tej marki nawet o rozmiarach 49" i 51".

Dalsze informacje Pb 037 ▲

SPRZEDAŻ OPON. NAPRAWA OPON WIELKOGABARYTOWYCH. MONTAŻ OPON W MIEJSCU POSTOJU MASZINY. NAJLEPSI SPECJALIŚCI. DOGODNE WARUNKI. NAJSZERSZA OFERTA.

OTR TYRES

WWW.TORUS.COM.PL

OPONY DO: [MASZYN GÓRNICZYCH.
MASZYN BUDOWLANYCH.
WÓZKÓW WIDŁOWYCH.
NOŚNIKÓW KONTENERÓW.

31-416 KRAKÓW
ul. DOBREGO PASTERZA 120
TEL / FAX: +48 12 411 60 43; 12 413 36 83
E-MAIL: bluro@torus.com.pl

TORUS
OTR TYRE SPECIALIST

Waryński Trade - ciekawa oferta targowa

Waryński Trade Sp. z o.o. już od wielu lat zajmuje się sprzedażą maszyn budowlanych. Równocześnie firma jest producentem koparek i specjalizuje się w odbudowach maszyn krajowej produkcji, takich jak ładowarki, spycharki i koparki. Spółka posiada rozległą sieć dystrybucji zarówno na terenie Polski, jak i w wielu krajach Europy Środkowo-wschodniej. Jej celem jest ciągłe poszerzanie oferty, dzięki czemu w chwili obecnej Waryński Trade jest w stanie zapewnić pełną obsługę sprzętową każdego nowoczesnego placu budowy. Oprócz sprzedaży i produkcji maszyn Waryński Trade gwarantuje także ich kompleksowy serwis gwarancyjny i pogwarancyjny. W dniach 17-19 maja 2006 odbędą się targi AUTOSTRADA-POLSKA w Kielcach oraz

WARYŃSKI TRADE Sp. z o.o.
BUMAR WARYŃSKI S.A. GRUPA HOLDINGOWA

Zapraszamy do odwiedzenia naszych stoisk na targach
AUTOSTRADA - POLSKA, Kielce
WOD-KAN 2006. Bydgoszcz
 w dniach 17-19 maja 2006 roku

Waryński Trade Sp. z o.o.
 PL 01-248 Warszawa
 ul. Jana Kazimierza 1/29
 tel. 022 632 39 56, 022 631 97 00
 fax 022 632 67 69
 e-mail: bkm@warynski-trade.com.pl
 www.warynski-trade.com.pl

WOD-KAN 2006 w Bydgoszczy. Jak co roku, spółka Waryński Trade bierze udział w obydwu imprezach. Odwiedzający ekspozycje Waryńskiego w Kielcach i Bydgoszczy będą mogli zapo-

znać się z aktualną ofertą firmy, a także przyjrzeć się z bliska kilku maszynom, produkowanym i sprzedawanym przez Waryńskiego. Zaprezentowane zostaną m.in. koparko-ładowarki Waryński Hidromek

HMK 102B i 102S, ładowarka kołowa Waryński Liugong 856 II. Nowością na kieleckiej imprezie będzie natomiast 12-tonowa ładowarka kołowa Waryński Liugong 835.

Dalsze informacje Pb 038 ▲

FAYMONVILLE **KF**
 TRAILERS TO THE **MAX** [WELCOME TO THE MAX ...]

NACZEPY FAYMONVILLE = OPTYMALNE ROZWIĄZANIE DLA PONADNORMATYWNEGO TRANSPORTU DROGOWEGO

NOWOŚĆ !
PENDELMAX - Variomax 3+5 z osiami wiszącymi
 OFERTY UŻYWANYCH NACZEP DOSTĘPNE NA NASZEJ STRONIE INTERNETOWEJ www.faymonville.com

ODWIEDŹ NAS: TARGI "AUTOSTRADA POLSKA" 17. - 19.05.06 Kielce: STOISKO 26

W CELU DOKŁADNIEJSZYCH INFORMACJI PROSZĘ O KONTAKT:
 Krzysztof BARTOSIK
 Przedstawiciel Handlowy - Polska
 Kom.: + 48 608 747 375
krzysztof.bartosik@faymonville.com

FAYMONVILLE DISTRIBUTION AG
 ZI ESELBORN-LENTZWEILER • Op Der Sang 10
 L - 9779 LENTZWEILER
 T : +352 26 90 04 155 • F : +352 26 90 04 425
sales@faymonville.com
www.faymonville.com

TELEMAX
 CARGOMAX
 PREFAMAX
 FLOATMAX
 TIMBERMAX
 MULTIMAX
 VARIOMAX
 MEGAMAX

ISO 9001

HARDOX® 450 - materiał do produkcji nacze

Unikatowe zestawienie udarności z wytrzymałością na ścieranie czyni blachę HARDOX® 450 optymalnym materiałem do produkcji nacze. HARDOX® 450 posiada granicę plastyczności na poziomie 1.200 MPa, co umożliwia eksploatację skrzyni również przy dużych gabarytowo skłach bez ryzyka powstawania pęknięć. HARDOX® 450 cechuje również bardzo wysoka udarność, co gwarantuje bezpieczeństwo pracy znacznie wyższe niż w przypadku skrzyń wykonanych z innych gatunków stali. HARDOX® 450 ma bardzo wąską tolerancję twardości mieszczącą się w zakresie 425-475 Brinell, dzięki której uzyskujemy wysokie i jednorodne własności na ścieranie. Przy transporcie granitu analiza odporności na ścieranie



Unikatowe zestawienie udarności z wytrzymałością na ścieranie czyni blachę HARDOX® 450 optymalnym materiałem do produkcji nacze

pokazuje wzrost żywotności o 80% w porównaniu ze stalami o twardości 400 HB. Przez wprowadzenie technologii ACCUROLLTECH™, huta SSAB gwarantuje znacznie węższą tolerancję grubości blachy w porównaniu z innymi producentami. Przy wykonaniu standardowym blacha grubości 6 mm może mieć 7,1 mm. HARDOX® 450 dla grubości 6 mm musi się mieścić w gwarantowanej tolerancji

od 5,6 do 6,4 mm. W rezultacie oszczędza się nawet do 210 kg i o tę wartość można zwiększyć ciężar transportu. HARDOX® 450 jest nie tylko optymalnym materiałem ze względu na własności użytkowe gotowego wyrobu, ale również z powodu swoich doskonałych własności obróbkowych. Użytkownicy z całego świata potwierdzają, że blacha HARDOX® jest wygodna w obróbce na warsztacie.

Wszystkie znane procesy obróbcze są możliwe do zastosowania dla blachy HARDOX 450. Dla przykładu, wiertła ze stali szybkoobrotowej oraz z węglików spiekanych. Kryterium doboru wiertła nie stanowi bowiem blacha, lecz maszyna. Gięcie stali HARDOX® daje rewelacyjne wyniki. Na przykład, dla grubości 5 mm blachy HARDOX® 450 promień gięcia wynosi 17,5 mm, przy szerokości rozwarcia matrycy 50 mm. HARDOX® jest stałą o niskiej zawartości węgla i dodatków stopowych, co w praktyce oznacza niski równoważnik węgla. HARDOX® 450 można spawać wszystkimi konwencjonalnymi metodami przy użyciu standardowych elektrod. HARDOX® należy do tej samej rodziny stopowej, co stałe o podwyższonej wytrzymałości lub zwykłe stałe konstrukcyjne, dlatego mogą one być ze sobą spawane.

Dalsze informacje Pb 039 ▲

SSAB SWEDISH STEEL Sp. z o.o.

Janusz Kuczyński

Prokurent, Regional Sales Manager Poland
- odpowiedzialny za rejon wschodni Polski

ul. Bernardyńska 17/44
02-904 Warszawa, Polska
mobil: +48 602 364 646
tel./fax +48 22 6435 928
e-mail: janusz.kuczynski@ssabox.com

Andrzej Grocholewski

Regional Sales Manager Poland
- odpowiedzialny za rejon zachodni Polski

ul. Steckiego 26
62-035 Kórnik, Polska
mobil: +48 604 953 006
tel./fax +48 61 8170 999
e-mail: andrzej.grocholewski@ssabox.com



HARDOX®

ONLY BY SSAB OXELÖSUND

www.hardox.pl
www.weldox.com
www.ssab.pl

WELDOX®

ONLY BY SSAB OXELÖSUND

Zapraszamy do odwiedzenia naszego stoiska nr 47,
pawilon C na targach Autostrada Polska 2006

Manitou - nowa sieć sprzedaży i serwisu

Wraz z początkiem roku Manitou uruchomiło nową sieć dealerów w branży budowlanej. Rosnąca liczba maszyn tej marki pracujących w Polsce wymusza konieczność wykonywania profesjonalnej obsługi serwisowej. Użytkowników z województw: pomorskiego, warmińsko-mazurskiego, podlaskiego, mazowieckiego i lubelskiego obsługuje Agrex Arcon z główną siedzibą w Warszawie, województwo kujawsko-pomorskie toruńska firma Hit Masz zaś południową część Polski - dolnośląskie, śląskie, opolskie, małopolskie, świętokrzyskie i podkarpackie - Biuro Handlowe Ruda z siedzibą w Katowicach. Środkowa i za-



chodnia Polska (wielkopolskie, łódzkie, lubuskie i zachodniopomorskie) znajdują się w obszarze działania firmy Novomat z Dopiewa k/Poznań. Nowi dealerzy Manitou to uznane firmy sprzedające od wielu lat maszyny oraz świadczące usługi serwisowe. Na tegorocznych targach Autostrada w Kielcach oraz Wodkan w Bydgoszczy dealerzy Manitou prezentować będą szereg nowości „światowego lidera w podnoszeniu ciężarów”. Z początkiem roku 2006 Manitou wprowadziło do sprzedaży

nową serię ładowarek teleskopowych MT 14. Jest to kontynuacja bardzo popularnej na placach budowy serii maszyn trzynastometrowych. Nowe maszyny mają wysokość podnoszenia blisko 14 metrów, a zasięg w przód około 9,5 metra. Udźwig maksymalny w zależności od modelu wynosi 3,5 lub 4 tony. Nowa seria obejmuje 8 maszyn 14 metro- wych. Zastosowano w nich nowy system sterowania pracą teleskopu LPS zintegrowany z przełącznikiem kierunku jazdy. Dzięki temu praca operatora jest znacznie ułatwiona i bezpieczna, gdyż jedna ręka spoczywa stale na kole kierownicy, druga zaś obsługuje wszystkie funkcje pracy maszyny. Manitou z serii 14 m, cechuje zwarta budowa i krótki oraz niski tył maszyny, co pozwala na bardzo łatwe ma-

newrowanie. Zastosowanie trzech trybów skrętu kół daje duże możliwości manewrowania na zatłoczonych placach. Francuska firma Manitou wprowadzając unikatowe połączenie ładowarki teleskopowej i koparko-ładowarki oferuje urządzenie wieloczynnościowe doskonale dające sobie radę w robotach ziemnych i przeładunkowych. Konstruktorzy firmy Manitou konsultowali się w czasie prac z użytkownikami tradycyjnych koparko-ładowarek. Narzekali oni na kiepski wysięg do



przodu, przeciętne wysokości unoszenia ładunku i słabą widoczność z kabiny oraz niewystarczającą uniwersalność maszyn. Opinie te stały się podstawą koncepcji Manihoe. Podwozie i przód tej maszyny to efektowne połączenie kilku ładowarek teleskopowych Manitou, łącznie z modelami kierowanymi przegubowo i MLT o sztywnym podwoziu. Zastosowanie centralnie zamontowanego wysięgnika umożliwiło konstruktorom uzyskanie niezrównanej widoczności na łyżkę i jej otoczenie, natomiast zastosowanie sztywnego podwozia, którym można kierować na trzy sposoby oferuje bardzo dobrą zwinnosć na placach budowy. W rezultacie Manihoe osiąga wysięg do przodu 3,07 m, a maksymalna wysokość podnoszenia to 5,22 m. Oba te wyniki są wystarczające, aby osiągnąć przeciwległego końca skrzyni ciężarówki przy wyładunku palet i umieścić je na rusztowaniu przy budowie dwukondygnacyjnego budynku. Udźwig maksymalny Manihoe wynosi 2,5 tony. Karetka osprzętu zastosowana z ładowarek teleskopowych, umożliwia zamocowanie widel do palet, łyżki, zamiatarki samobierającej i wiele innego osprzętu. Opcjonalnie można ją wyposażyć w szybkośćpręg blokowany hydraulicznie. Dzięki zastosowaniu takiego samego układu montażu osprzętów, firmy posiadające ładowarkę teleskopową Manitou mogą stosować te same narzędzia do obu maszyn.

Maszyna napędzana jest czterocylindrowym silnikiem Perkinsa o mocy 100 KM z turbodoładowaniem. Na uwagę zasługuje niezwykle prosty dostęp do silnika umieszczonego z boku maszyny. Naprzeciwległej stronie Manihoe znajdują się natomiast chłodnice, zbiorniki oleju hydraulicznego i paliwa. Wszystko pod szczelną pokrywą, którą można zamknąć na klucz, aby uniemożliwić dostęp niepowołanym osobom. Standardowo przeniesienie napędu odbywa się z zastosowaniem czterobiegowej zsynchronizowanej skrzyni, wraz z przemiennikiem momentu obrotowego. W przyszłości planowane jest zastosowanie przekładni Power Shift. Duży rozstaw kół, wynoszący 2,77 m powoduje, że jazda maszyną po drogach nawet przy prędkości 30 km/h jest niezwykle płynna. Nie występuje tu tak znany z tradycyjnych koparko-ładowarek efekt „tańczenia maszyny” po drodze. Dodatkowo ramię teleskopowe może być wyposażone w system CRC - amortyzacji wysięgnika, co umożliwi poruszanie się maszyny z dużą prędkością nawet przy przewożeniu wypełnionej łyżki piasku. Z kolei ramię koparkowe może pracować - w zależności od modelu maszyny na głębokość do 6,15 m. Manitou stosuje łyżki koparkowe o szerokości od 30 do 150 cm.

Dalsze informacje Pb 040 ▲

Sprzedaż maszyn,
finansowanie
oraz
profesjonalny
serwis
w całej
Polsce!

Maszynami
MANITOU

sięgasz tam, gdzie
nikt nie sięga!

Samojezdne
podnośniki
koszowe
– wysokość
pracy do 30 m.

Uniwersalne
ładowarki
teleskopowe
– wysokość
pracy do 30 m.



Koparko-ładowarka
z ramieniem
teleskopowym
– wysokość załadunku
aż **5,22 m.**

AGREX ARCON
ul. Baletowa 14
02-867 WARSZAWA
tel. 022 648 08 10
office@agrex-arcon.pl

BH RUDA
ul. E. Żegadłowicza 10
40-555 KATOWICE
tel. 032 251 25 53
bh-ruda@bh-ruda.pl

NOVOMAT
ul. Więckowska 42
62-070 DOPIEWO
tel. 061 814 81 63
info@novomat.pl

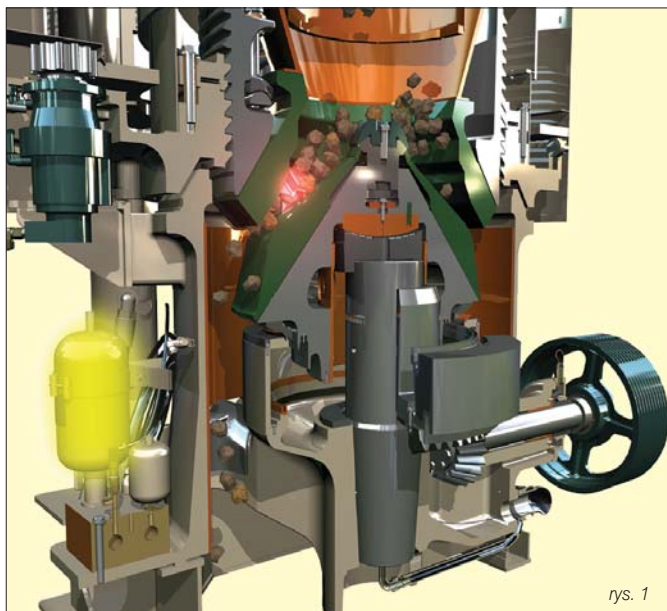
HIT MASZ
ul. Biała 33
87-100 TORUŃ
tel. 0607 290 300
h.koltonowski@wp.pl

MANITOU

Metso Minerals - nowa kruszarka stożkowa Nordberg HP4

W odpowiedzi na potrzeby użytkowników dążących do maksymalnego obniżania kosztów produkcji konstruktorzy Metso Minerals stworzyli kruszarkę stożkową nowej generacji Nordberg HP4. Kombinacja optymalnej prędkości i dużego skoku w kruszarce daje największy stopień redukcji nadawy pośród wszystkich obecnie produkowanych maszyn tego typu. Dzięki temu Nordberg HP4 osiąga najniższy współczynnik energochłonności w odniesieniu do wymiaru stożka. Oszczędności są zatem podwójne: mniejsze zużycie kWh na tonę produktu końcowego i mniejsza

nowe hydrauliczne cylindry systemu uwalniania elementów niekruszalnych na przykład metalowych (rys. 1), pozwalają kruszarce Nordberg HP4 uwalniać elementy powodujące zatrzymanie bądź nawet zniszczenie wielu innych maszyn. A jeśli element niekruszalny spowoduje zatrzymanie kruszarki pod obciążeniem, system ten wykorzystując duży skok kruszarki, pozwala na natychmiastowe opróżnienie oraz udrożnienie szczeliny bez niszczenia wykładzin. Zastosowano zaawansowany system mocowania stożka zewnętrznego (rys. 2), a stożek roboczy mocowany jest bez materiałów wypełniających. Użycie jednego napędu hydraulicznego do zmiany nastawień i odkręcania misy



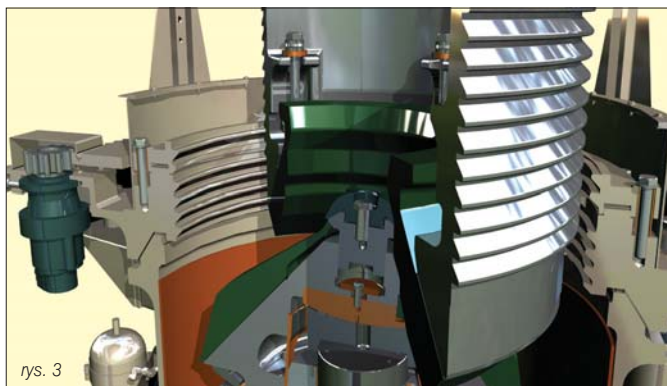
rys. 1

i nie wymagają specjalnego dopasowania przy ponownym montażu. Użycie tulei z brązu zamiast łożysk tocznych usprawnia wymianę, a przy

pracowało urządzenie i oczekiwania stawiane produktowi końcowemu. Nordberg HP4 charakteryzuje się większym stopniem



rys. 2



rys. 3

liczba powtórnych załadunków. Większe zagęszczenie materiału w komorze kruszenia poprawia kruszenie międzycząsteczkowe i w efekcie uzyskuje się produkt końcowy o dużym rozdrobnieniu i regularnym kształcie (kubiczności). Nordberg HP4 zapewnia niezawodność procesu. Dwustop-

całkowicie poza zakres gwintu czyni ich wymianę sprawniejszą (rys. 3). Zastosowano nowe zabezpieczenia chroniące przed pyłem. Wszystkie elementy maszyny Nordberg HP 4 są łatwo dostępne z góry lub z boku urządzenia. Misa i głowica są łatwo demontowalne

okazji obniża cenę oraz zwiększa żywotność w warunkach dużego zapylenia. W każdym przypadku konieczne jest dokonanie właściwego doboru urządzenia do procesu. Metso Minerals dokonuje go w ścisłej współpracy z użytkownikiem uwzględniając warunki w jakich będzie

przekruszenia, mniejszymi kosztami eksploatacyjnymi, większą wydajnością, łatwiejszą obsługą, wyższym poziomem zabezpieczeń w stosunku do podobnych urządzeń innych producentów. Oficjalna premiera kruszarki Nordberg HP4 na rynku europejskim miała miejsce podczas zorganizowanego w Granadzie (Hiszpania) na początku kwietnia 2006 specjalnego seminarium połączonego z prezentacją maszyny w ruchu.

Dalsze informacje Pb 041 ▲

Dane techniczne

Nominalne otwarcie komory kruszenia	252 mm
Maksymalna moc silnika	315 kW (400 KM)
Waga kruszarki	19.810 kg
Waga kompletnej kruszarki (z ramami i rynnami zasypową i rozładowniczą)	23.672 kg

Możliwości produkcyjne kruszarki

HP4	Szczelina zamknięta (c.s.s.)									
Wymiar mm	8	10	13	16	19	22	25	32	38	45
Wydajność t/godz.	135-175	155-210	195-265	235-315	260-345	285-375	300-400	310-440	360-500	400-555

Wydajność podana jest w przybliżeniu dla cyklu otwartego, jak dla zwykłego granitu 2,65 i daje wyobrażenie o możliwościach produkcyjnych kruszarki



Nowa
konstrukcja

Kruszarka stożkowa typu Nordberg HP4

NOWY PRODUKT:

- najwyższa wydajność i żywotność
- najniższe koszty eksploatacyjne
- niezawodność i energooszczędność
- najwyższa kubiczność produktu

AUTOSTRADA-POLSKA 2006, Kielce, pawilon A, stoisko 14



Metso Minerals (Poland) Sp. z o.o.
ul. Rzepakowa 1A, 40-541 Katowice
tel. 032 253 0729, fax 032 253 8232
e-mail: minerals.info.pl@metso.com

Caterpillar - maszyny na wynajem

Od roku 1996 wyłącznym dealerem maszyn budowlanych Caterpillar w Polsce jest firma Bergerat Monnoyeur. Również we Francji, Belgii, Luksemburgu i Ru-



munii reprezentuje ona tę markę. Od grudnia 1997 roku polska spółka stanowi część firmy Bergerat Monnoyeur Travaux Publics - francuskiego dealera maszyn. Poprzez sieć oddziałów na terenie całego kraju, w których zatrudnionych jest 170 pracowników, Bergerat Monnoyeur Sp. z o.o. oferuje do wynajmu sprzęt i zapewnia serwis firmom działającym w wielu branżach. Są to na przykład kopalnie i kamieniołomy, drogownictwo, budownictwo, przemysł, wysypiska śmieci, leśnictwo oraz rolnictwo. Firma zapewnia możliwość odbioru maszyn z kilkunastu oddziałów: w Poznaniu, Czeladzi k/Katowic, Czo-

snowie k/Warszawy, Białymstoku, Łodzi, Gdańsku, Toruniu, Rzeszowie, Szczecinie, Krakowie i we Wrocławiu. Oferowane maszyny Caterpillar są nowe, z obsługą serwisową. Są to: koparko-ładowarki, koparki gąsienicowe, koparki kołowe, ładowarki kołowe,

spycharki gąsienicowe, ładowarki teleskopowe, walce drogowe do zagęszczania gruntu i mas bitumicznych, równiarki samojezdne. Przy wynajmie maszyn wymagane są dokumenty określające dane rejestracyjne firmy (NIP, KRS, wpis do ewidencji działalności gospodarczej) oraz dokumenty pokazujące historię prowadzenia działalności (referencje). Nie są natomiast pobierane kaucje. Stawki obejmują 170 motogodzin pracy maszyny miesięcznie, przeglądy okresowe zgodnie z instrukcją obsługi i konserwacji, gwarancje producenta na wady i usterki materiałowe, ubezpieczenie maszy-

ny (w ograniczonym zakresie) w czasie trwania najmu. Cena wynajmu nie obejmuje pracy operatora i paliwa. Pierwsza rata za wypożyczony sprzęt wpłacana jest przed odbiorem, następane

lar 428D. Kolejny klient to firma LTP Polska, która do budowy autostrady A4 wynajmowała przez dwa miesiące spycharkę gąsienicową D6RXL. Są to tylko trzy przykłady z bogatej listy referencyjnej firmy.



- płatne są z góry za każdy kolejny miesiąc najmu. Minimalny okres najmu wynosi jeden miesiąc. Wynajmowane maszyny Caterpillar pracowały przez miesiąc dla firmy Fougerolle przy przesuwaniu wiaduktu kolejowego WK5 w Luboniu koło

Oferta spółki Bergerat Monnoyeur poza wynajmem maszyn budowlanych obejmuje również sprzedaż maszyn nowych i używanych, serwis maszyn Caterpillar, sprzedaż części zamiennych oraz finansowanie zakupów przez Caterpillar Fi-



Poznania. Było to pięć koparek gąsienicowych o masie od 21 do 48 ton. Z kolei przy budowie sieci wodno-kanalizacyjnej w okolicach Włocławka firma Rembud wykorzystywała przez 6 miesięcy koparko-ładowarkę Caterpil-

nancial Services Poland. Siedziba firmy Bergerat Monnoyeur Sp. z o.o. znajduje się w Łomiankach koło Warszawy, natomiast centrala działu najmu w Izabelinie koło Łomianek.

Dalsze informacje Pb 042 ▲

Wynajem „wyjątkowa usługa”

Zalety oferty najmu firmy Bergerat Monnoyeur Sp. z o.o.:

- Marka Caterpillar – najbardziej wydajny sprzęt dostępny na rynku
- Maszyny nowe lub nie starsze niż 2 lata, w bardzo dobrym stanie technicznym
- Gwarancja producenta na wady i usterki materiałowe
- Przeglądy serwisowe, wraz z dojazdem, robocizną i materiałami eksploatacyjnymi wliczone w cenę
- Stała opieka wykwalifikowanego serwisu, obejmująca cały teren Polski
- Ubezpieczenie maszyn w okresie najmu
- Dostawa maszyn na plac budowy i odbiór – wliczona w cenę
- Odpowiednie ubezpieczenie zestawów transportowych na przewóz maszyn

Aby uzyskać więcej informacji
skontaktuj się z:

Izabelin Dziekanówek nr 6,
05-092 Łomianki k/Warszawy
tel. 022 732 16 20
fax. 022 732 16 21



www.b-m.pl
e-mail: wynajem@b-m.pl

Profesjoniści zaufali Cat®

Bergerat
Monnoyeur



WINDEX - specjaliści od podnośników

Powstała w roku 1989 firma WINDEX zajmuje się sprzedażą, serwisem i wynajmem podnośników koszowych montowanych na samochodach, przyczepach, podnośników koszowych samojedźnych, podnośników nożycowych. W ofercie znajdują się również wyciągi dekarcko-budowlane, wyciągi budowlane masztowe, lekkie dźwigi budowlane, a także akcesoria dekarckie.

WINDEX posiada w swojej ofercie szeroką gamę podnośników koszowych samojedźnych amerykańskiej firmy Snorkel. Zasięg roboczy tych urządzeń waha się od 14 do 40 m. Są to zarówno podnośniki teleskopowe, jak i przegubowo-teleskopowe. Główne ich zalety to napęd na wszystkie koła, niewielki ciężar przy dużym zasięgu roboczym i znacznym wychyleniu bocznym.



Snorkel z powodzeniem produkuje od wielu lat podesty nożycowe. Maszyny mogą podnosić personel i narzędzia na wysokość od 6 do 12 m. Modele terenowe zasilane silnikami spalinowymi posiadają napęd na 4 koła. Podesty zasilane akumulatorami, które wyposażono w niebrudzące ogumienie przeznaczone są do pracy na równych powierzchniach.

Duńska firma Omme, podobnie jak Snorkel, to jeden ze światowych liderów w produkcji podnośników. Windex oferuje teleskopowe i przegubowo-teleskopowe podnośniki Omme montowane na przyczepach o zasięgu roboczym od 10 do 29 m.



Urządzenia wyposażono w niezależny napęd na koła, co pozwala przemieszczać się nie tylko na asfalcie czy bruku, ale także wszędzie tam, gdzie jedna osoba nie poradziłaby sobie z przeciągnięciem podnośnika. Kolejne atuty to obrotowy kosz, sterowanie proporcjonalne, podpory hydrauliczne i jib dający dodatkowe możliwości manewru.

Omme to także podnośniki na podwoziu gąsienicowym. Te specjalistyczne urządzenia charakteryzuje zasięg roboczy od 17 do 30 m. Standardowo wyposażone są jak podnośniki na przyczepach, ale największe zalety ujawniają przy pracy w trudnym terenie. Podnośniki te potrafią pokonywać nawet 40% spadki terenu. Istotnym faktem jest, że urządzenie na takim spadku jest w stanie rozłożyć podpory hydrauliczne, a operator może wykonywać prace na wysokości. Szerokość podczas jazdy może być zredukowana do 1,1 m. Podnośnik o wysokości roboczej 30 m i wadze 3.700 kg dojedzie zatem

w miejsca niedostępne dla bardzo popularnych podnośników na przyczepach czy samochodach.

Najczęściej sprzedawanymi przez Windex maszynami budowlanymi są windy dekarckie. Ten typ urządzeń firma oferuje w trzech gru-

pach. Pierwsza, podstawowa to wyciągi dekarcko-budowlane Böcker seria HD-K, na którą składa się osiem urządzeń o zasięgu roboczym od 20 m do 36 m. Wszystkie napędzane są silnikami spalinowymi Honda i mogą transportować ładunki o masie 270 kg.

Drugą grupę stanowi seria Junior. Wyciągi te są bardzo małe, lekkie i łatwe w obsłudze. Ich kompaktowa budowa sprawia, że znakomicie nadają się do pracy w bardzo wąskich alejkach. Zdumiewające są osiągi tych urządzeń biorąc pod uwagę ich niewielki ciężar, udźwig 250 kg przy ciężarze 1.200 kg i zasięgu roboczym 24 m. Mogą być transportowane przez wszystkie typy samochodów osobowych. Redukcja szerokości osi jezdnej umożliwia przejazd wyciągiem przez domowe drzwi. Seria Junior to wyciągi dekarckie o zasięgach roboczych od 15 do 24 m, napędzane silnikami elektrycznymi lub opcjonalnie silnikami spalinowymi.

Trzecia grupa to małe, szybkie i praktyczne urządzenia składane Böcker Allegro. Zostały one zaprojektowane do prac wymagających szybkiego montażu i transportu z zachowaniem wysokiej funkcjonalności.

Mogą być używane z przegubem lub bez, z trzema różnymi jednostkami napędzającymi. Wciągarkę wygodnie montuje się na przedzie szyny głównej przy pomocy automatycznie blokujących mechanizmów. Niezaprzeczną zaletą zestawu Allegro jest stosunek jego ciężaru do udźwigu 170/200 kg.

Standardowy zestaw składa się z szyny podstawowej (2 m), 4 szyn po 2 m, 1 szyny 1 m i przegubu. Zasięg roboczy urządzenia po złożeniu wynosi 12,3 m. Wyciąg można składać do 21 m. Allegro posiada sterownik na 4 metrowym przewodzie, wyłącznik ograniczający zasięg wózka, bezstopniową regulację przegubu (20° ÷ 45°), kabel 22 m i wózek transportowy.



Ponad 15 lat obecności na rynku sprawiło, że obecnie Windex posiada wyspecjalizowaną kadrę pracowników i działający 24 godziny na dobę mobilny serwis. Firma udziela klientom pomocy w doborze odpowiednich urządzeń, konsultacji technicznych, a także szkoleń w zakresie obsługi zakupionych maszyn.

Dalsze informacje Pb 043 ▲



WIĘKSZY, LEPSZY I ZNÓW NA TOPIE.



Podnośnik teleskopowy Snorkel powraca.

Miesiąc po miesiącu na całym świecie wzrasta liczba klientów, odkrywających nową jakość podnośników Snorkel i udowodnioną czasem użytkowania niezawodność.

Ulepszyliśmy wszystko, począwszy od naszych systemów obsługi, jakości farb i wykończenia, skończywszy na naszym cenniku.

Jesteśmy dumni, że przez ostatni rok Snorkel był numerem 1 w branży pod względem jakości i terminowości dostaw.

Miej oko na podnośniki Snorkel.

Podnośnik teleskopowy Snorkel zdecydowanie powraca.

Snorkel

Dystrybucja: WINDEX, ul. Towarowa 8, 89-620 Chojnice, tel.: (052) 396 77 20, fax: (052) 396 77 21
tel.: 0603 695 029, e-mail: windex@windex.pl, www.windex.pl

TOPCON – systemy sterowania pracą maszyn

Plac budowy jest jak linia produkcyjna.

Różne fazy są ze sobą związane, a każdy kolejny etap prac uzależniony jest od poprzedniego. Czy można obniżyć koszty, sterując budową jak procesem produkcji? Jak to zrobić?

Ekonomia produkcji zależy od wielu czynników.

To właśnie ich zestrojenie - czyli optymalizacja - pozwala zwiększyć wydajność i obniżyć koszty. To, co w procesie produkcji można osiągnąć za pomocą automatyzacji, na budowie osiąga się poprzez optymalne ustalenie położenia i sterowanie maszynami budowlanymi.

Zarządzanie danymi, wytyczenia i sterowanie należą do najważniejszych procesów na budowie.

Dlatego skuteczne sterowanie powoduje natychmiastowy wzrost wydajności oraz obniżymy redukcję kosztów. Najbardziej efektywne sterowanie maszynami jest powiązane z danymi projektowymi i zadaniami pomiarowymi.

Rozwiązania do ustalania pozycji i sterowania są już powszechnie stosowane.

TOPCON na całym świecie pomaga w zautomatyzowaniu placu budowy. Począwszy od optycznych przyrządów pomiarowych, poprzez lasery rotacyjne, skończywszy na sterowaniu maszynami i ustalaniu pozycji za pomocą satelitów, TOPCON dostarcza sprzęt oparty na najnowszych technologiach. Rozwiązania TOPCON - nowoczesne i ekonomiczne - można stosować do pojedynczych maszyn i do budowy jako całości.

Trójwymiarowe sterowanie maszynami 3D to oszczędność i szybkość.

Czy to nie dziwne, że pomiary geodezyjne i dane projektowe wytyczane są za pomocą palików? Dlaczego nie uwzględnić cyfrowego projektu robót bezpośrednio w urządzeniu?

Specjaliści TOPCON policzyli, ile czasu i pieniędzy można zaoszczędzić, gdy urządzenie pracuje na podstawie cyfrowego projektu. Ponieważ rozwiązanie to niemal eliminuje błędy człowieka podczas wytyczania, praktyczne korzyści są nawet większe.

W trójwymiarowym sterowaniu maszynami 3D projekt inżynierski jest wczytywany do panelu kontrolnego w kabinie maszyny.

Czujnik zamontowany na maszynie mierzy swoje położenie i porównuje je z danymi projektowymi. Różnica między nimi jest natychmiast wprowadzana do systemu i steruje ruchem lemiesza.

Trójwymiarowe sterowanie 3D umożliwia pełną automatyzację, ponieważ łączy pomiary z faktyczną realizacją. Daje znaczne oszczędności i redukuje prace pomiarowe do minimum przy zachowaniu maksymalnej jakości. Ponieważ w systemie maszyny można zapisać cały projekt inwestycji, maszyna może pracować na dowolnym odcinku i etapie, i można ją przez cały czas wykorzystywać. Zapewnia to gwałtowny wzrost wydajności, a działania kompleksowe realizowane są równie szybko i łatwo jak proste prace. Cykl produkcyjny może trwać 24 godziny na dobę przy mniejszym nakładzie pracy i praktycznie z wyłączeniem ryzyka popełnienia błędów przez człowieka!

Dzięki sterowaniu maszynami przechodzi się bezpośrednio od projektu do realizacji.

Projekt inwestycji to idea urzeczywistniana w procesie budowy. Jeśli „dokładnie” oznacza zgodnie z projektem, to sterowanie maszynami 3D zapewnia najwyższą dokładność realizacji, gdyż obywa się bez pośrednich pomiarów i wytyczeń, a jako wzorca używa idei projektanta. Równie idealne jest zużycie materiałów. Przy optymalnym sterowaniu zużywa się ich tylko tyle, ile przewidziano w projekcie.

Operator maszyny ma większe możliwości, a układ „człowiek-maszyna” jest lepiej kontrolowany.

W kabinie maszyny zamontowany jest panel sterujący, czyli specjalny komputer z ekranem dotykowym. Projekt cyfrowy wgrzywa się do panelu za pomocą karty pamięci i przechowuje w pamięci wewnętrznej.

Obsługa panelu jest prosta.

Dzięki temu ryzyko popełnienia błędów oraz jego powielenia jest znikome. Łatwe do zrozumienia menu typu „przeciągnij i upuść” dostępne jest po dotknięciu ekranu. Operator może wybrać widok (górną/dół, widok boczny, przekrój poprzeczny). Dane projektowe mogą być wyświetlane w wybranym zakresie. Ich przejrzysta wizualizacja znacząco pomaga w realizacji zadania.

Oprogramowanie daje nowe możliwości. Pozwala na przykład na sprawdzanie danych punktu kontrolnego i pomiary wysokości miejsca przy użyciu lemiesza. Można wybierać sterowanie dwu- lub trójwymiarowe.

Kontrast wyświetlacza dostosowuje się do jasności o-

świetlenia, dzięki czemu wskazania na panelu widać nawet w słoneczny dzień.

Dzięki automatyzacji obniżenie kosztów i zwiększenie efektywności leży w zasięgu ręki.

Jeśli znaczący wzrost wydajności, szybkości i oszczędności można uzyskać na poziomie jednej maszyny, o ile więcej można zyskać rozszerzając zakres automatyzacji na całą budowę. Przekonują się o tym firmy, które swoją przygodę z automatycznym sterowaniem już rozpoczęły.

Dalsze informacje Pb 044 ▲

Korzyści automatyzacji placu budowy

Zmniejszenie kosztów

- mniejsze zużycie sprzętu, mniej godzin pracy, szybsza realizacja zadań
- optymalne wykorzystanie materiałów
- optymalizacja lub wyeliminowanie kosztów związanych z wytyczeniami i pracami inżynierskimi

Zwiększenie wydajności

- szybsza realizacja zadań: podwójna, potrójna, a nawet poczwórna wydajność
- prawie ciągła produkcja
- wykorzystanie wymaganej ilości materiału

Poprawa jakości

- najwyższa możliwa precyzja
- stała jakość podczas całego cyklu pracy
- wyeliminowanie prawdopodobieństwa błędów spowodowanego przez człowieka
- brak poprawek



TPI sp z o.o. wyłączny przedstawiciel Topcon w Polsce

ul. Bartycka 22, 00-716 Warszawa, tel 022 632 91 40

tpi@topcon.com.pl, www.topcon.com.pl

CZAS NA ZMIANĘ!

MILLIMETER
GPS



Systemy sterowania 3D do
maszyn budowlanych

Mniej przestojów

Płynna praca

Większa dokładność

Elastyczność

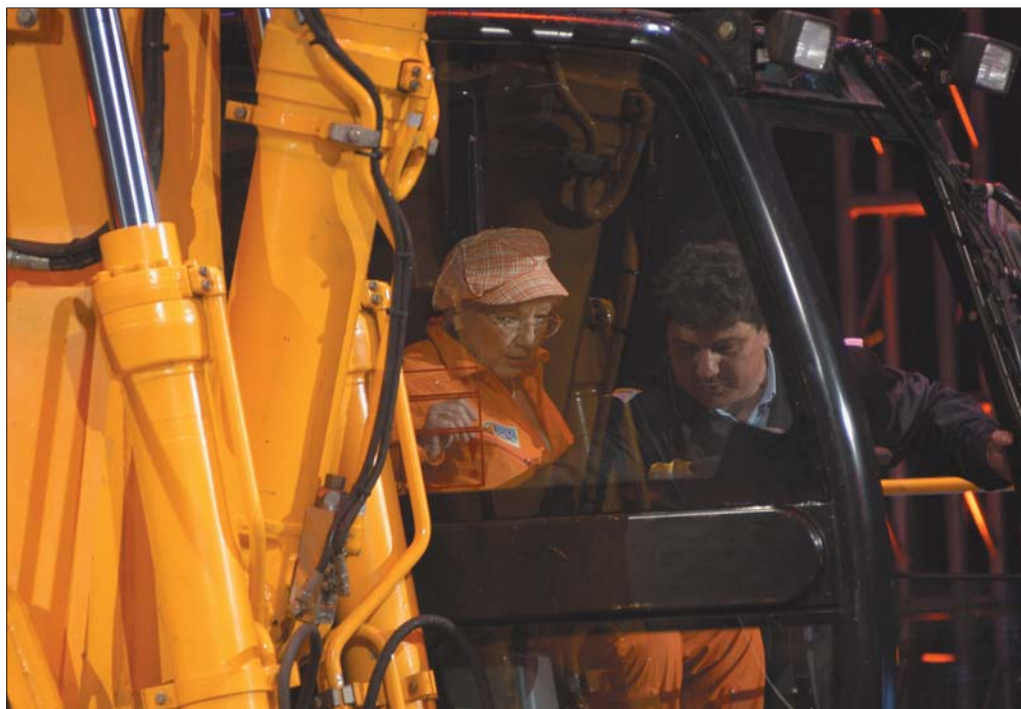
Możliwości, jakich nie
pokazał Ci dotąd nikt inny!

www.topcon.com.pl

„Załóż się”... i wygraj

Toruński Interhandler ponownie - tym razem przed telewizyjnymi kamerami – udowodnił, że firma i oferowane przez nią maszyny JCB nie zawodzą.

W ostatnim dniu marca na markę JCB i Interhandler w programie TVP2 - „Załóż się”- postawiła doskonale znana polskiej publiczności aktorka Emilia Krakowska. Postawiła i oczywiście wygrała! Zakład był niebagatelny, a zadanie do wykonania spektakularne i trudne. Operator, Krzysztof Nica, pracownik toruńskiego oddziału Interhandler przy pomocy 20 tonowej koparki kołowej, uzbrojonej w potężną łyżkę chwytakową, musiał w czasie 4 minut i 30 sekund rozebrać modelkę z kapelusza, szala, płaszcza i spódnicy, wszystkie te części garderoby zawieszając na wieszaku. Tu potrzeba było nie tylko nie lada umiejętności i stalowych nerwów, ale także w najwyższym stopniu niezawodnej i precyzyjnej maszyny.



Znana aktorka Emilia Krakowska testuje maszynę JCB. Tuż po wykonaniu zadania, gdy opadły pierwsze emocje, Emilia Krakowska z podziwem patrząc na koparkę, powiedziała: „takie właśnie maszyny powinny budować polskie autostrady”

Firma Interhandler zobowiązała się dostarczyć sprawną i precyzyjną maszynę. Całość przygotowań, łącznie z przetransportowaniem gotowej do wykonania zadania koparki do studia telewizyjnego, zajęła dwa dni. Krzysztof Nica na próby i opanowanie ogromnego stresu miał

tylko jeden dzień. W piątek, 31 marca o godzinie 20:50 maszyna JCB JS 200 wjechała do studia. Emilia Krakowska, pod okiem operatora i przed obiektywami kamer na żywo transmitujących zdarzenie na ekrany telewizyjne milionów widzów, wypróbowała koparkę i...

postawiła na JCB oraz umiejętności pracowników Interhandlera. Dokładnie przez 3 minuty i 23 sekundy emocje obserwujących zdarzenie sięgały szczytu. Pani Emilia na przemian z zapartym tchem nie mogąc powstrzymać okrzyków dopingu wspierała operatora. Zadanie zostało wykonane, a publiczność dała pełen wyraz uznania dla bohaterów wydarzenia nagradzając ich gromkim aplauzem.

Tuż po wykonaniu zadania, gdy opadły pierwsze emocje Pani Emilia Krakowska z podziwem patrząc na koparkę, powiedziała: „takie właśnie maszyny powinny budować polskie autostrady”. Telewizowie doceniając poziom trudności przedsięwzięcia oraz precyzję operatora i maszyny, nagrodzili Pana Krzysztofa w konkursie sms - przyznając zakładowi najwyższą liczbę oddanych głosów. „Skarbnica gwiazd” trafiła do rąk operatora. Już po powrocie do Torunia firma Interhandler nagrodziła Krzysztofa Nicę wręczając mu dyplom uznania.

Dalsze informacje Pb 045 ▲



Prezes Interhandlera Ryszard Lamczyk wręcza Krzysztofowi Nicy dyplom uznania za wykonanie zadania w programie „Załóż się”

Wybierz JCB...albo JCB...albo JCB...



 **INTERHANDLER**

www.interhandler.pl

O szczegóły oferty pytaj w oddziałach Interhandler na terenie kraju:

BRZEG
tel. 0607 338 483

OLSZTYN
tel. 0607 338 189

SZCZECIN/KOBYLANKA
tel. 0601 831 336

GDAŃSK/ŁĘGOWO
tel. 0605 254 268

POZNAŃ/PACZKOWO
tel. 0601 831 335

TORUŃ
tel. 0601 691 773

KATOWICE/BYTOM
tel. 601 921 764
tel. 601 921 762

**RZESZÓW/ŁÓDŹ
MAŁOPOLSKI**
tel. 0601 831 335

WARSZAWA/ŁOMIANKI
tel. 0605 048 815
tel. 0603 772 442

KRAKÓW
tel. 601 851 405

ZAPRASZAMY DO
ODWIEDZENIA NASZYCH
STOISK NA TARGACH:
AUTOSTRADA w Kielcach
(stoisko 82 przy terenie pokazowym)
WODKAN w Bydgoszczy
(stoisko w sektorze 5)
w dniach 17 do 19 maja 2006

LEASING

1%

na wybrane modele
maszyn

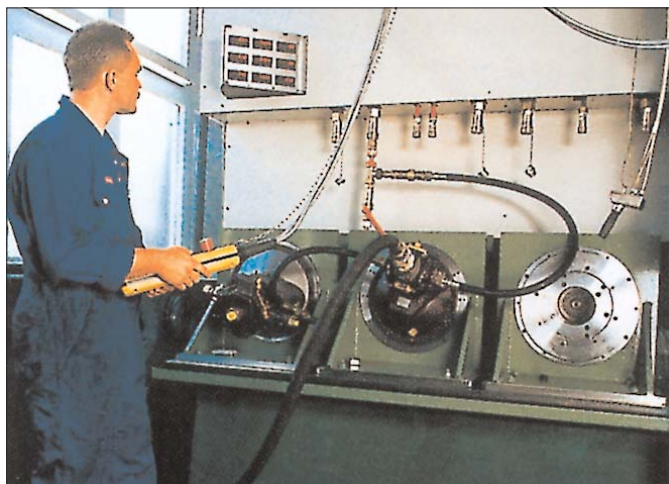


A Product
of Hard Work



Transtools - profesjonalne stanowisko testowe

Zapewne wszyscy wiemy, jak trudno jest znaleźć serwis hydrauliki siłowej, często jakość wykonanych napraw nie spełnia naszych oczekiwań lub też ciężko uzyskać gwarancję na remontowane produkty. Najlepszym rozwiązaniem jest korzystanie z usług sprawdzonych serwisantów, mających ugruntowaną pozycję rynkową. Planując remont maszyny budowlanej, należy wziąć pod uwagę doświadczenie rynkowe, należy sprawdzić, czy serwisant ma bezpośredni kontakt z producentem części. Przy dynamicznym rozwoju techniki i coraz większym zastosowaniu hydrauliki siłowej ważne jest, czy nasz dostawca i serwisant ma dostęp do niezawodnych, profesjonalnych rozwiązań technologicznych. Sprawdźmy, czy dana firma faktycznie dokonuje remontu, czy też nasza pompa lub silnik hy-



drauliczny trafiają w inne ręce. Przez to cena wzrasta. Niezwykle ważna jest również diagnostyka pracy pomp i silników hydraulicznych, zwłaszcza, jeśli są one po remoncie, należy je testować. Profesjonalnym stanowiskiem testowym dysponuje firma Transtools. Jest to stanowisko przeznaczone do weryfikacji pomp i silników z zakresu NG 16-250 ccm/obr. w obu kierunkach obrotów. Umożliwia ono sprawdzanie pomp zarówno w układzie otwartym, jak i zamkniętym.

Lubelska firma Transtools

funkcjonuje na rynku hydrauliki siłowej już od ponad dwunastu lat. Zdobyte w tym czasie doświadczenie to ważna rzecz! Transtools jest producentem części zamiennych do pomp i silników hydraulicznych. Atutem firmy jest szybki czas dostaw, warto o tym pomyśleć zanim pozostaniemy w przekonaniu, że zmuszeni jesteśmy przetrwać wielotygodniowy niekiedy okres przestoju maszyny. Zasoby firmy to doświadczona i elastyczna w działaniu załoga, szeroki program produkcji części zamiennych do

pomp i silników hydraulicznych oraz nowoczesnej klasy park maszynowy. Transtools cieszy się dużą renomą wśród wielu zakładów przemysłowych. Sprawna obsługa, szeroka oferta produktów przy korzystnych warunkach cenowo-terminowych, pozwala firmie cieszyć się dobrą renomą. Certyfikat ISO 9000: 2001 jest potwierdzeniem wysokiej jakości w każdym obszarze funkcjonowania firmy, a szczególnie jeśli chodzi o obsługę klienta. Podkreślmy fakt, że Transtools jest autoryzowanym przedstawicielem firmy Linde w zakresie hydrauliki siłowej, oprócz tego oferta obejmuje pompy o zazębieńniu wewnętrznym VOITH. Nie można zapomnieć również, że firma jest wyłącznym dystrybutorem profesjonalnych narzędzi małej mechanizacji SPITZNAS. Będąc na targach AUTOSTRADA POLSKA w Kielcach, w dniach 17-19 maja warto odwiedzić stoisko firmy Transtools: pawilon B, stanowisko numer 73.

Dalsze informacje Pb 046 ▲



TRANSTOOLS Sp. z o.o., ul. Gospodarcza 29, 20-211 Lublin
tel. 081 746 50 31, 081 746 58 72 fax 081 746 58 70
e-mail: info@transtools.pl, www.transtools.pl



Najlepsze marki tylko w TRANSTOOLS

NOWE POMPY I SILNIKI



VOITH

CZĘŚCI ZAMIENNE
REMONTY



Rexroth

NARZĘDZIA PRZEMYSŁOWE



SPITZNAS

Produkujemy, naprawiamy i dostarczamy pompy oraz silniki hydrauliczne

OFEROWANE PRZEZ TRANSTOOLS RÓŻNE MODELE POMP I SILNIKÓW PRACUJĄ W NASTĘPUJĄCYCH MASZYNACH:
LIEBHERR, ATLAS, FUCHS, SCHAEFF, FURUKAWA, VOLVO, CATERPILLAR, JCB, JVC, KOMATSU, FIAT-HITACHI, KOBELCO, BOBCAT, BOMAG

MASZYNY I URZĄDZENIA
BUDOWLANE

Agrex Arcon

AGREX ARCON Sp. z o.o.
ul. Baletowa 14, 02-867 Warszawa,
telefony: (22) 648-08-10, 648-08-11,
fax 641-38-24
e-mail: office@agrex-arcon.pl
http://www.agrex-arcon.pl

Autoryzowany dealer



webermł

Weber Maschinenteknik Sp. z o.o.
ul. Grodziska 7
05-830 Nadarzyn/Stara Wieś
tel.: (0 22) 739 70 80, 739 70 81
fax (0 22) 739 70 82
e-mail: info@webermt.com.pl
internet: www.webermt.com.pl

**CZĘŚCI ZAMIENNE
DO MASZYN
BUDOWLANÝCH**

WYŁĄCZNY PRZEDSTAWICIEL



ELEMENTY PODWOZIA
MASZYN GĄSIENICOWÝCH
CZĘŚCI SILNIKOWE
UKŁAD MECHANICZNY
UKŁAD HYDRAULICZNY
OSPRZĘT, FILTRY,
USZCZELNIENIA TECHNICZNE

CATERPILLAR
HSW TD15,
TD25, CASE,
LIEBHERR, KOMATSU
WARYŃSKI, ATLAS,
KRAMER, O&K,
HANDMAG, MENCK



UL. GŁÓWNA 1C 44-109 GLIWICE-LĄBĘDY
TEL./FAX (032) 270 40 15-16 FAX (032) 270 43 45

www.gilmat.pl



EP Spółka z o.o.

ul. Św. Wincentego 10, 61-003 Poznań
tel. (061) 651 87 11, fax (061) 651 87 00
www.ep.poznan.pl

- naprawy maszyn i urządzeń budowlanych
- autoryzowany dealer i serwis
Cummins Poland, HSW S.A.
- generalny dystrybutor agregatów
prądotwórczych **Heinkel**
- specjalistyczne zabudowy pojazdów
samochodowych

WOBIS

W&W

MASZYNY BUDOWLANE

Maszyny budowlane. Sprzedaż, serwis,
wynajem. Oryginalne części zamienne.



Zągęszczarki gruntu, agregaty i narzędzia
hydrauliczne, młoty wyburzeniowe,
wibratory i zacieraczki do betonu



Minikoparki gąsienicowe, silniki, części
zamiennie



Grotty do młotów wyburzeniowych



Zągęszczarki gruntu



Agregaty prądotwórcze, silniki
przemysłowe, pompy wodne i szlamowe,
płyty do nawierzchni, zągęszczarki



Zągęszczarki gruntu, walce, wibratory do
betonu, oryginalne części zamienne



Silniki wysokoprężne, oryginalne części
zamiennie



Zągęszczarki gruntu, walce



Silniki spalinowe, oryginalne części
zamiennie



Silniki spalinowe, oryginalne części
zamiennie



Młoty, kilofy pneumatyczne, młotowiertarki

Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Usługowo-Handlowe

WOBIS

ul. Bytomska 135, 41-803 Zabrze
tel. (032) 275 32 26, fax (032) 274 63 94
www.wobis.pl, e-mail: wobis@wobis.pl



11-041 Olsztyn, ul. Sokola 4
tel.: (089) 523 91 52, 523 91 53,
fax (089) 523 90 82



- przesiewacze mobilne i stacjonarne na
sucho i mokro, sita strunowe i
plecione, części zamienne, kruszarki
szczękowe i udarowe



- kruszarki szczękowe, udarowe,
stożkowe, granulatory, kompletne
zakłady produkcyjne



- elementy podwoziowe do maszyn
CATERPILLAR, VOLVO, HANOMAG
O&K, ATLAS, LIEBHERR, ZEPPELIN,
CASE, FIAT-HITACHI, HSW oraz części
silnikowe, mechaniczne do wszystkich
maszyn



- minikoparki, koparko-ładowarki,
koparki, ładowarki, spycharki, części
zęby i zabezpieczenia do łyżek,
lemieszki, materiały trudnościeralne



- uniwersalne łyżki przesiewająco-
kruszące



- młoty, nożyce i nożyco- kruszarki



- części zamienne, maszyny



- podzespoły podwoziowe i hydraulika

Oddziały: Bytom – tel. (032) 289 02 05
Wrocław – tel. kom. 607 38 08 80
Wągrowiec – tel. (067) 262 72 00

e-mail: renox@renox.pl; www.renox.pl



AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR I SERWIS FIRM:



- wiertnice, kotwiarki, do górniczych
prac podziemnych i tunelowych
- samojzdne wiertnice hydrauliczne
dla koparki odkrywkowych



- kruszarki szczękowe, udarowe,
stożkowe, granulatory
i przesiewacze dla górnictwa
skalnego i rud metali



- przewożne i mobilne stacje
kruszenia, recykling



- specjalistyczne ładowarki dla
górnictwa skalnego i podziemnego



- młoty, nożyce i nożyco-kruszarki
hydrauliczne



- przegubowe woziadła technologiczne



- specjalistyczne ładowarki przegubowe
oraz z obrotowym wysięgnikiem



- wielofunkcyjne koparki kołowe



- sprężarki śrubowe



- osuszacze i filtry sprężonego
powietrza



- silniki wysokoprężne
i generatory prądowe



- rowkoparki łańcuchowe, mini-
koparki, maszyny śródowniskowe



- Podnośniki teleskopowe, nożycowe
i terenowe wózki widłowe



Biurow Handlowe RUDA

ul. Zegadłowicza 10, 40-555 Katowice
tel./fax: (032) 251 25 53, 757 44 65
e-mail: bh-ruda@bh-ruda.pl, www.bh-ruda.pl



FULL Maszyny Budowlane Sp. z o.o.
www.full.com.pl
e-mail: full@full.com.pl

**CENTRUM SPRZEDAŻY MASZYN
UŻYWANYCH**

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL

BOMAG TAKEUCHI

NAJTAŃSZE CZĘŚCI ZAMIENNE
DO MASZYN BOMAG

JEDYNY W POLSCE KOMPUTER
DIAGNOSTYCZNY EDS DO MASZYN O&K

ul. Bruszevska 20
03-046 Warszawa
tel./fax: (022) 819 40 40 ÷ 42,
(022) 811 31 00





HSW S.A. BIURO SERWIS
oferuje:

- serwis gwarancyjny i pogwarancyjny maszyn produkcji HSW
- remonty i odbudowy maszyn i podzespołów

HSW S.A. BIURO SERWIS jest Autoryzowanym Przedstawicielem Serwisowym firmy **CUMMINS**

- naprawy główne silników CUMMINS
- oleje, filtry, zestawy naprawcze
- oryginalne części zamienne

HSW S.A. BIURO SERWIS posiada autoryzację firmy **VOITH** na montaż i serwis układów centralnego smarowania firmy **VOGEL**

HUTA STALOWA WOLA S.A. BIURO SERWIS

ul. Kwiatkowskiego 1
37-450 Stalowa Wola
tel. (0-15) 843 59 62, 843 50 08
fax. (0-15) 842 18 85

e-mail: serwis@hsw.pl
www.hsw.pl



KAMA POLSKA® KIPOR POLSKA®

PEZAL Sp. z o.o.
80-635 Gdańsk, ul. Kępną 30 B
tel. (058) 303 80 80
e-mail: pezal@pezal.com.pl
www.pezal.com,
www.kiporpolska.pl

SPRZEDAŻ:

**SILNIKI SPALINOWE,
GENERATORY PRĄDU,
MOTOPOMPY,
SPAWARKI**

SERWIS:

**POMPY WTRYSKOWE: MECH.
I ELEKTRONICZNE: EDC, VPVR
CR-COMMON RAIL,
POMPOWTRYSKIWACZE EUI,
SYSTEMY WTRYSKOWE PDE,
TURBOSPRĘŻARKI,
SILNIKI**

Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne



MASZYNY BUDOWLANE Sp. z o.o.

KOMATSU INDECO

EXTEC

SIMEX

Inter tractor

PASSINI GROUP

Spezialmaschinen Stehr

**OFERUJE MASZYNY NOWE
I UŻYWANE ORAZ SERWIS
I CZĘŚCI ZAMIENNE**

ul. Obornicka 1, 62-002 Złotkowo
tel.: (061) 65 777 77 – recepcja
65 777 70 – dział sprzedaży
65 777 80 – dział części zamiennych
65 777 90 – dział serwisu
65 777 99 – sekretariat zarządu
fax (0-61) 65 777 78

e-mail: gig@maszynybudowlane.pl
recepcja@maszynybudowlane.pl

Wszystko o firmie oraz
szczegółowa oferta na:

www.maszynybudowlane.pl



Generalny Importer

TEZANA

ul. Odrowąża 13,
03 - 310 Warszawa
tel. (22) 814-01-80
fax (22) 814-01-78
e-mail: biuro@tezana.pl,
www.tezana.pl

- AGREGATY PRĄDOTWÓRCZE
- ZESPOŁY NAPĘDOWE
- SILNIKI WYSOKOPRĘŻNE
- CZĘŚCI ZAMIENNE
- SERWIS TECHNICZNY

www.ivecomotors.com



CUMMINS POLAND

Oferuje:

- silniki wysokoprężne spełniające normy Stage 2; Euro 3; Euro 4 o poj. od 1,4 do 78 dm³ i mocy od 18 do 3500 KM,
- agregaty prądotwórcze Cummins Power Generation o mocy od 11 do 2.700 kVA (prime i standby),
- silniki na sprężony gaz ziemny CNG Cummins Westport,
- filtry Cummins,
- olej Valvoline Premium Blue,
- zestawy naprawcze turbosprężarek HOLSET,
- serwis gwarancyjny i pogwarancyjny,
- naprawy główne silników wysokoprężnych (1 rok gwarancji).

CUMMINS ENGINE COMPANY LTD.
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. Stawowa 119; 31-346 Kraków
tel.: (012) 661-53-05; 661-53-25
fax (012) 661-53-15
www.cummins.pl

Cummins zaleca oleje



**AUTORYZOWANY
SERWIS SILNIKÓW:
DEUTZ & DEUTZ MWM
SUBARU ROBIN**



- ♦ **SPRZEDAŻ
ORYGINALNYCH CZĘŚCI**
- ♦ **NAPRAWY, REMONTY SILNIKÓW**
- ♦ **SERWIS MOBILNY
GWARANCYJNY
I POGWARANCYJNY**
- ♦ **SILNIKI WYMIENNE**

43-100 Tychy
ul. Dojazdowa 9
tel./fax:(032) 219 70 77
tel. (032) 325 08 05 ÷ 06
tel. kom. 0 602 471 551
www.winter-service.com.pl
e-mail: biuro@winter-service.com.pl

GENERALNY DYSTRYBUTOR



JOHN DEERE



**SILNIKI
WYSOKOPRĘŻNE
CZĘŚCI
ZAMIENNE**

GENERALNY DYSTRYBUTOR

YANMAR

**SILNIKI
WYSOKOPRĘŻNE
CZĘŚCI ZAMIENNE**



GENERALNY DYSTRYBUTOR

**FUNK
MANUFACTURING**

A John Deere Company

**MOSTY NAPĘDOWE,
PRZEKŁADNIE
I ZMIENNIKI**



TECHBUD
SILNIKI PRZEMYSŁOWE

65-775 Zielona Góra, ul. Zacisze 16,
tel. (068) 453 46 88, fax (068) 453 46 89
www.techbud.info.pl

**AVON
FUKUYAMA**

**GĄSIENICE GUMOWE
DO MINIKOPAREK
I INNYCH
MASZYN
BUDOWLANYCH**



SERWIS GWARANCYJNY I POGWARANCYJNY

TECHBUD
MASZYNY BUDOWLANE • DROGOWE • AGREGATY PRĄDOTWÓRCZE

65-775 Zielona Góra, ul. Zacisze 16,
tel. (068) 453 46 88, fax (068) 453 46 89
ODDZIAŁ:
54-156 Wrocław, ul. Metalowców 25,
tel. (071) 795 06 52, tel./fax (071) 352 34 40
www.techbud.info.pl

**BB
BRONKOWIE**

B+B Bronek Sp. J.
Schodnia k/Ozłmka ul. Ks. P. Gołomba 21
tel. (077) 465 15 61 ; fax (077) 465 44 78
www.bronek.com.pl
e-mail: info@bronek.com.pl

PRZEDSTAWICIEL PRODUCENTA
W POLSCE:
AGREGATY BETONIARSKIE
DO WYLEWEK

BRINKMANN



- sprzedaż i serwis
- maszyny NOWE i używane
- części, akcesoria i oprzyrządowanie
- wynajem i usługi

Filie:

Wrocław-Bielany - pętla A4 Częstochowa ul. Szparagowa 65
tel./fax (071) 339 92 33 tel./fax (034) 369 73 93
kom. 0607 169 948 kom. 0607 169 947

Fleetguard®

CUMMINS POLAND

- ✓ Filtry powietrza
- ✓ Wstępne filtry powietrza
- ✓ Filtry paliwa
- ✓ Filtry chłodziwa
- ✓ Filtry oleju silnikowego
- ✓ Filtry oleju hydraulicznego
- ✓ Płyn chłodzący
- ✓ Układy filtracyjne
- ✓ Zestawy obsługowe
- ✓ Układy wspomagające rozruch silników Diesla

PROMOCYJNE CENY

CUMMINS ENGINE COMPANY LTD.
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. Stawowa 119; 31-346 Kraków
tel.: 012 661-53-05; 661-53-25
fax 012 661-53-15
www.cummins.pl

PRECYZJA, PERFEKCJA, KOMPLETNE
ROZWIĄZANIE

AUTORYZOWANY
PRZEDSTAWICIEL FIRM:



Silniki wysokoprężne,
części zamienne Deutz - nowe,
regenerowane, używane, Serwis



Silniki benzynowe i wysokoprężne,
części zamienne Subaru Robin
Motopompy, Agregaty, Serwis



mecc alte spa
Generatoren GmbH

Prądnice synchroniczne,
części zamienne, serwis Mecc Alte

Osprzęt do silników i agregatów
prądotwórczych

**BTH
FAST**

ul. Graniczna 73A
05-500 Nowa Iwiczna k. Warszawy

tel.: 022 711 08 51 do 53
fax 022 711 08 54
www.bthfast.com.pl
e-mail: info@bthfast.com.pl



**KATEIL - SYSTEM
KLAUDIUSZ KAPŁON**
ul. Jeleniogórska 18
60-179 Poznań

fax (061) 650 78 92; tel. (061) 868 58 96
PLUS GSM 0605 599 489
e-mail: kateilsystem@kateilsystem.poznan.pl



- podwozia do maszyn gąsienicowych
 - gąsienice gumowe do minikoparek
 - maszyny i urządzenia budowlane
 - maszyny drogowe
 - części zamienne oraz serwis
- www.kateilsystem.poznan.pl

HONDA

POWER EQUIPMENT

- silniki czterosuwowe
- agregaty prądotwórcze
- motopompy
- maszyny budowlane
- części zamienne
- www.hondapower.pl

Kubota

- silniki diesla
- mini-koparki
- części zamienne
- www.kubota.pl

Dystrybucja i serwis w Polsce
Aries Power Equipment Sp. z o.o.
01-493 Warszawa, Wrocławska 25
tel./ fax +48 022 861 43 01 / 02



...daje energię bezprzerwy
ariespower.pl

EWPA

MASZYNY
BUDOWLANE
sp. z o.o.

ul. Poznańska 152
62-052 Komorniki
tel./fax (061) 8107 513
tel. kom. 0607 631 866
e-mail: sklep@ewpa.pl

CZĘŚCI ZAMIENNE DO MASZYN BUDOWLANYCH

BOMAG



ZEPPELIN

FILTRY, CZĘŚCI DO SILNIKÓW,
ELEMENTY PODWOZI GAŚNIECOWYCH,
ELEMENTY UKŁADÓW HYDRAULICZNYCH,
OPONY PRZEMYSŁOWE, GAŚNICE
DO MINIKOPAREK, ŁAŃCUCHY DO KOPAREK



IOW SERVICE Sp. z o. o.
ul. Kawaleryjska 8
59-220 Legnica
tel. +48 76 8522117
tel. +48 76 8522118
fax. +48 76 8522119
www.iow.pl
service@iow.pl



OFICJALNY I WYŁĄCZNY
PRZEDSTAWICIEL W POLSCE FIRMY
DANA SPICER OFF-HIGHWAY



AUTORYZOWANE CENTRUM SERWISOWE

- ORYGINALNE CZĘŚCI ZAMIENNE
- REMONTY
- SERWIS
- ZMIENNIKI MOMENTU
- SKRZYNIE BIEGÓW
- MOSTY NAPĘDOWE



CLARK

CLARK-HURTH COMPONENTS

- SILNIKI MAŁEJ MOCY



- REDUKTORY, WARIATORY



IOW SERVICE
JAKOŚĆ SIĘ NIE ZUŻYWA



COGITO

CATERPILLAR KOMATSU VOLVO

- NOWE CZĘŚCI
(ponad 3500 pozycji
w magazynie)
- CZĘŚCI UŻYWANE
- ZĘBY, ŁYŻKI MTG

tel. +48 / 32 / 234 64 73
fax +48 / 32 / 234 63 61
www.cogito.gliwice.pl

NIEAUTORYZOWANY
SERWIS MASZYN



Żuraw Grohmann

- Żurawie samochodowe do 1.000 ton
(wynajem-serwis)
- Żurawie wieżowe
(sprzedaż-wynajem-serwis)
- Transport ponadgabarytowy i ciężki

80-531 Gdańsk
ul. Sucha 31
tel.: (058) 343 17 99, 342 24 07
fax (058) 342 24 06
e-mail: info@zuraw.pl
www.zurawgrohmann.pl

PH "BUDMAR" oferuje:

- * GAŚNICE GUMOWO - STALOWE
- * WYKONYWANIE KÓŁ NAPĘDOWYCH
ROLEK, ŁYŻEK wg POWIERZONEGO WZORU
- * SPRZEDAŻ CZĘŚCI ZAMIENNYCH
DO MASZYN BUDOWLANYCH
- * SPRZEDAŻ MASZYN BUDOWLANYCH
NOWYCH I UŻYWANYCH:
YANMAR, BOBCAT, SCHAEFF,
KUBOTA, JCB, CAT i innych

95 - 200 Pabianice, ul. Torowa 3/3
tel./fax 042 / 214 81 76
tel. kom. 0 601 589 181

HAMER


SPRZĘT BUDOWLANY I DROGOWY



- 02-677 Warszawa,
ul. Wynalazek 3,
tel. (022) 852 24 31,
GSM 0-501 29 57 08
- 03-044 Warszawa,
ul. Płochocińska 35,
tel. (022) 425 31 76,
GSM 0-501 29 57 07

Sprzęt budowlany w cenach fabrycznych

SOCHA MOTOR
Grzegorz Socha



**Naprawy
główne
i bieżące
wysokoprężnych
silników
przemysłowych**

Caterpillar
Cummins
Deutz
Hanomag
Komatsu
Man
Mercedes
MWM
Liebherr

96-316 Międzybórz
ul. Królowej Marysieńki 11
tel./fax (046) 855 51 89
tel. kom. 0-601 255 901



BRIGGS & STRATTON

Największy światowy producent silników spalinowych małej mocy - do agregatów, pomp, myjek - wszędzie tam, gdzie potrzebny jest niezawodny napęd! Szukaj tej marki we wszystkich sklepach!

Kontakt z nami :
CHABIN® - SERVICE
93-176 Łódź, ul. Łomżyńska 20/22
Tel. (0-42) 684-98-72 lub 73,
fax (0-42) 684- 98-75
www.chabin.pl,
e-mail: chabin@chabin.pol.pl



RTM MASCH SERVICE
MASZYNY BUDOWLANE
części hydraulika silowa naprawy

naprawy, sprzedaż, diagnostyka

DAEWOO, SAMSUNG, HYUNDAI, KOMATSU, CAT, LIEBHERR, CASE, KAWASAKI, LINDE

- pompy hydrauliczne główne
- elektronika sterująca koparek
- silniki jazdy i reduktory
- łożyska wieńcowe obrotu i przekładnie
- młoty hydrauliczne i części
- części do kruszarek i przesiewaczy
- maszyny nowe i używane

61-371 Poznań, ul. Romana Maya 1
tel. (061) 87 15 202 fax (061) 87 15 203
e-mail: biuro@rtm.com.pl



POLSAD
Jacek Korczak

www.polsad.net

Autoryzowany Koncesjoner Renault Truck Polska



99-300 Kutno, ul. Holenderska 14
tel.: +48 24 254 34 17 - serwis
+48 24 254 84 44 - dział handlowy
fax: +48 24 254 44 02

95-030 Rzgów/k Łódzi, ul. Rudzka 35a
tel.: +48 42 227 86 70 w. 24 - serwis
+48 42 227 86 70
w. 25, 27, 28, 33 - dział handlowy
fax: +48 42 227 86 71

Nowe i używane samochody ciężarowe oraz dostawcze

KOMATSU Autoryzowany Dealer Maszyn Budowlanych



www.komatsu.polsad.net

99-300 Kutno, ul. Holenderska 14
tel.: +48 24 254 92 46
fax: +48 24 254 44 02

Nowe i używane:

- koparki
- koparko-ładowarki
- ładowarki
- ładowarki teleskopowe
- miniładowarki
- spycharki
- wozidła przegubowe i sztywnoramowe

NISSAN FORKLIFT Autoryzowany Dealer Wózków Widłowych



www.nissan.polsad.net

99-300 Kutno, ul. Holenderska 14
tel.: +48 24 254 92 46
fax: +48 24 254 44 02

95-030 Rzgów/k Łódzi, ul. Rudzka 35a
tel.: +48 42 227 86 70 w. 31, 32
fax: +48 42 227 86 71

Nowe i używane wózki gazowe, elektryczne, z silnikiem diesla, wózki magazynowe



AusPolex GmbH
TECHNIKA KRUSZENIA I PRZESIEWANIA



- CZERPAKI KRUSZĄCE
- CZĘŚCI ŚCIERALNE
- KRUSZARKI
- PRZESIEWACZE

AusPolex GmbH Sp. z o.o.
60-171 Poznań, ul. Zmigrodzka 37
tel. 061 661 70 13, fax 061 661 70 90
e-mail: biuro@auspolex.pl, www.auspolex.pl



IOW SERVICE Sp. z o. o.
ul. Kawaleryjska 8
59-220 Legnica
tel. +48 76 8522117
tel. +48 76 8522118
fax. +48 76 8522119
www.iow.pl
service@iow.pl

ERLAU AG

OFICJALNY I WYŁĄCZNY PRZEDSTAWICIEL W POLSCE FIRMY ERLAU AG



IOW SERVICE OFERUJE ŁAŃCUCHY:

- OCHRONNE
- ANTYPOŚLIZGOWE
- DLA KOPALNI
- DLA RECYKLINGU
- DLA ROLNICTWA
- DLA LEŚNICTWA



IOW SERVICE JAKOŚĆ SIĘ NIE ZUŻYWA



Rok Założenia 1992

MASZYNY BUDOWLANE Sp. z o.o.
30-732 Kraków, ul. Mierzeja Wiślana 6

BIURO:
tel./fax. (012) 653 25 31, tel. (012) 653 25 37

SERWIS:
tel. (012) 653 25 67, tel./fax. (012) 653 25 68
www.wakbud.pl, e-mail: biuro@wakbud.pl

SRZEDAŻ I SERWIS

- Autoryzowana Stacja Obsługi **WACKER** - maszyny i urządzenia
- Autoryzowany Przedstawiciel Regionalny firmy **AMMANN** - sprzęt zagęszczający: walce, ubijaki stopowe, zagęszczarki
- Autoryzowany Przedstawiciel firmy **KAESER KOMPRESSOREN** sprężarki śrubowe i młoty, oleje, osprzęt
- Autoryzowany Przedstawiciel firmy **TRACTO-TECHNIK** pneumatyczne urządzenia do przecisków
- CZĘŚCI ZAMIENNE do maszyn budowlanych wszystkich typów
- NAPRAWY SILNIKÓW: Hatz, Deutz, Robin, Lombardini, Yanmar, Faryman Diesel, Honda
- WYNAJEM MASZYN Ubijaki, zagęszczarki, walce, pily

Sprzedaż, serwis, wynajem

- sprężarki przewożne
- młoty wyburzeniowe
- nożyce tnąco-kruszące i kruszarki
- agregaty prądotwórcze

Atlas Copco Polska Sp. z o.o.

Al. Krakowska 61A, Sękocin Nowy,
05-090 Raszyn
tel. 0-22 (prefix) 572 68 00
fax 0-22 (prefix) 572 68 09

Atlas Copco

DYNAMIC-METAL Sp.z o.o.

ISO 9001:2000

Rok założenia firmy 1987

Produkcja:

łyżki koparkowe i ładowarkowe
do każdego typu maszyn

Łyżki skarpowe stałe, uchyłne i kształtowe
chwytki do złomu, węgla, bali, itp.
Pługi śnieżne, chwytki do obornika
wozy asenizacyjne od 6-26 m³,

Oferuje:

zęby do łyżek ESCO, lemiesze,
pompy

**Na życzenie klienta wykonujemy osprzet na
indywidualne życzenie klienta**

www.dynamic-metal.com.pl,

e-mail: dm@dynamic-metal.com.pl

87-122 GREBOCIN k. Torunia, ul. Spółdzielcza 8
tel: (056) 645 96 70 ; fax: (056) 645 92 48
Dział Handlowy tel: (056) 645 96 83, 82



ISO 9001 FM 82886

STRZEGOMSKIE ZAKŁADY MECHANICZNE

„ZREMB” S.A.

ul. Wesola 1; 58-150 STRZEGOM

- przemysłowe wytwórnie betonu o wydajności 12-45 m³/h,
- betoniarki i mieszarki o wydajności 12 – 45 m³/h,
- tensometryczne wagi kruszyw i cementu,
- zbiorniki kruszyw i cementu,
- modernizacje wytwórni betonu typu „STETTER” wg normy EN 206-1,
- doradztwo techniczne, dostawa urządzeń, montaż, serwis i części zamienne.

telefon (074) 649 43 00; fax: (074) 855 09 29; 649 43 24
e-mail: zrembsa@zrembsa.com.pl; www.zrembsa.com.pl



SPRZEDAŻ • WYNAJEM • SERWIS

HKL Baumaschinen Polska Sp. z o.o.

60-462 Poznań, ul. Szarych Szeregów 23

tel. (061) 665 79 00

tel. kom. 0601 755 177

fax (061) 842 57 01

Oddziały: Ruda Śląska, Warszawa, Gdańsk,
Olsztyn, Bydgoszcz, Łódź, Wrocław

TŁOKOWE POMPY GEHO® DO OBNIŻANIA POZIOMU WÓD GRUNTOWYCH PRZY POMOCY IGŁOFILTRÓW



Sprzedaż i bezpłatne doradztwo:
WYŁĄCZNY PRZEDSTAWICIEL WEIR B.V.
W POLSCE: J.C. IMPEX s.c.
ul. Skoczylasa 4, 03-469 Warszawa
tel. (022) 670 02 95,
tel./fax (022) 619 50 04
e-mail: jc_impex@medianet.pl

AMMANN

Ammann Polska Sp. z o.o.

02-230 Warszawa,

ul. Jutrzenki 84

tel. (022) 33 77 900

fax (022) 33 77 929

INSTYTUCJE



Stowarzyszenie Dystrybutorów Maszyn Budowlanych

ul. Baletowa 14,
02-867 Warszawa

tel. (022) 648 08 10 wew. 303

tel./fax (022) 643 58 11

www.sdm-b.pl

e-mail: sdm-b@sdm-b.pl

OŚRODEK SZKOLENIA OPERATORÓW MASZYN PN-ISO 9001:2001



INSTYTUTU

MECHANIZACJI BUDOWNICTWA
I GÓRNICICTWA SKALNEGO

ul. Racjonalizacji 6/8,
02-673 Warszawa
tel./fax 022 843-89-72,
tel. 022 843-68-16

e-mail: osrodek.szkolenia@imbigs.org.pl
www.osom.pl

Szkolenia dla operatorów maszyn
budowlanych i drogowych.
Możliwość odbycia praktyki na naszym poligonie.

UPUSTY DLA FIRM

PRZEMYSŁOWY INSTYTUT MASZYN BUDOWLANYCH

Jednostka Notyfikowana w UE nr 1457

05-230 Kobyłka ul. Napoleona 2 www.pimb.com.pl
centralna tel. +48 22 786 18 31, fax +48 22 786 18 30



◆ Badania i certyfikacja wyrobów
(maszyn pojazdów i zespołów)

◆ Oceny zgodności z wymaganiami
dyrektyw Unii Europejskiej
- 98/37/WE Maszynowa
- 2000/14/WE Hałasowa



◆ Badania i Certyfikacja na znak B

Informacje i zamówienia:
Ośrodek Certyfikacji Wyrobów tel. +48 22 786 17 98
e-mail: ocw@pimb.com.pl
Ośrodek Badawczo-Projektowy tel. +48 22 786 18 60
e-mail: ce@pimb.com.pl



OŚRODEK CENTRALNEGO SZKOLENIA MASZYNISTÓW, OPERATORÓW MASZYN I URZĄDZEŃ BUDOWLANYCH

ul. Budowlana 4, 05-300 Mińsk Maz.

tel. (025) 758 34 66,

tel./fax (025) 758 38 96

www.ocsm.pl

OGUMIENIE PRZEMYSŁOWE



SOLIDEAL POLSKA S.A.

05-070 Sulejówek,
Trakt Brzeski 134
www.solideal.pl
biuro@solideal.pl

tel.: (022) 783 17 87, 783 35 89, 783 35 90
fax (022) 783 35 82



OPONY I FELGI DO MASZYN BUDOWLANYCH
I DROGOWYCH, WÓZKÓW WIDŁOWYCH,
GAŚNICE DO MINIKOPAREK

INSTITUT MECHANIZACJI BUDOWNICTWA I GÓRNICICTWA SKALNEGO

ul. Racjonalizacji 6/8, 02-673 Warszawa, tel. 0-22 843-02-01
fax 0-22 843-59-81, imb@imbigs.org.pl; www.imbigs.org.pl

IMBIGS – jednostka notyfikowana UE – nr 1454

● certyfikacja i badania maszyn budowlanych na zgodność z dyrektywami Unii Europejskiej:

- maszynową,
- hałasową,
- niskonapięciową,
- kompatybilności elektromagnetycznej,
- wyroby budowlane (ZKP)



● certyfikacja wyrobów i usług

● certyfikacja urządzeń na znak ET

● certyfikacja systemów zarządzania

wg PN-EN ISO 9001:2001

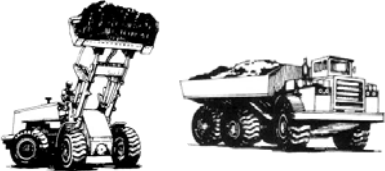
● badania kruszyw i odpadów

Akredytacja PCA dla Ośrodka Certyfikacji i Laboratoriów:
AC 002, AC 092, AB 049, AB 236



nonilion

OPONY PRZEMYSŁOWE



GOODYEAR



BELSHINA

BRIDGESTONE

OPONY CHIŃSKIE
人发民普系好



- dobór opon
- montaż u klienta
- profesjonalne naprawy



26-600 Radom, ul. Lubelska 65
tel. (048) 384-78-32; fax (048) 365-60-02
59-800 Lubañ, ul. Stawowa 18
tel. (075) 721 35 33, fax (075) 721 02 11
e-mail: nonilion@nonilion.pl
www.nonilion.pl

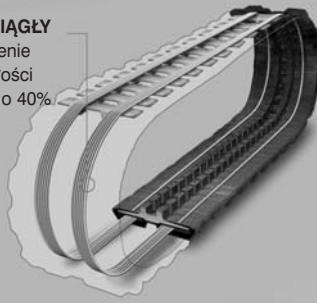
VERO

GĄSIENICE GUMOWE NOWEJ GENERACJI

TYPY „J” TRACK” – wzmocnienie wewnętrzne stanowi opłot z 46-krotnie nawiniętej ciągłej linki ze stali nierdzewnej.



OPŁOT CIĄGŁY
– zwiększenie
wytrzymałości
gąsienicy o 40%.



P.H. „VERO” Tomasz Walusiak
Os. Śląskie 7e/12; 65-557 Zielona Góra
fax (068) 3258007; tel. (0) 605 271458;
e-mail: tomasz.walusiak@wp.pl



ul. Chorzowska 58, 44-100 Gliwice
tel./fax: (032) 302 00 90, 302 00 91
e-mail: biuro@kontech.pl

NAPEŁNIANIE ELASTOMEREM KÓŁ JEZDNYCH POJAZDÓW ROBOCZYCH



ISO 9001
AQAP 2110

Produkujemy opony diagonalne:

- do maszyn do robót ziemnych
- do samochodów dostawczych i samochodów ciężarowych
- do pojazdów przemysłowych
- do wózków podnośnikowych
- z dętką z gumy gąbczastej
- mieszanki gumowe
- tkaniny gumowane



T 42 S 29 GSM-1 S 28 A

STOMIL-POZNAŃ S.A.
ul. Starołęcka 18, 61-361 Poznań
tel: (061) 87 87 200, 277
fax: (061) 87 91 912, 87 87 228
e-mail: office@stomil-poznan.pl



MADOX OPONY PRZEMYSŁOWE

DOBÓR OPONY DO WARUNKÓW PRACY
MONITORING PODCZAS CAŁEGO OKRESU
EKSPLOATACJI

MOŻLIWOŚĆ MONTAŻU U KLIENTA

OFERUJEMY PEŁNĄ GAMĘ OPON
MARKI

GOODYEAR
OFF - THE - ROAD TIRES



MADOX OPONY PRZEMYSŁOWE
UL. KUŻAJA 57
41-922 RADZIONKÓW
TEL./FAX 032 395 55 55
TEL. KOM. 0604 953 881
E-MAIL MADOX@MADOX.COM.PL



TORUS KRAKÓW



BRIDGESTONE
ULTIMATE PERFORMANCE

Continental

GOODYEAR

BELSHINA

OPONY CHIŃSKIE
繁体设为版



- SPRZEDAŻ
- MONTAŻ U KLIENTA

- NAPRAWY
- AUTORYZACJA



31-416 Kraków, ul. Dobrego Pasterza 120
tel./fax: (012) 411 60 43, 413 36 83, 413 96 32
www.torus.com.pl; e-mail: biuro@torus.com.pl

POJAZDY UŻYTKOWE



KAMAZ
Euromet

tel. (0-12) 686 11 44
e-mail: sekretariat@kamaz.pl

www.kamaz.pl



Mocna oferta budowlana

informacje o naszej najnowszej ofercie dostępne u dealerów Scania w całym kraju
www.scania.pl

TOWARZYSTWA LEASINGOWE

Grupa Banku Millennium



ROK DZIAŁALNOŚCI

www.belleasing.com.pl
infolinia: 0 801 68 11 88*

* koszt za minutę rozmowy jak za jeden impuls

Siemens Financial Services

- leasing maszyn nowych i używanych
- finansowanie do 6 lat
- udział własny od 0%
- proste, sprawdzone rozwiązania

Warszawa 0-604 158 146

Warszawa 0-606 895 432

Gdańsk 0-608 010 253

Wrocław 0-608 010 261

Kraków 0-608 010 256

Poznań 0-668 162 419

Katowice 0-668 162 381

współpraca 0-604 158 122

Siemens Finance Sp. z o.o.

ul. Żupnicza 11
03-821 Warszawa
tel. (022) 870 86 82
fax (022) 870 86 89
email: siemens.finance@siemens.com
internet: www.siemens-finance.pl



SG Equipment Leasing Polska Sp. z o.o.

ul. Marszałkowska 111,
00-102 Warszawa
tel.: (022) 528 46 40, 528 46 00
fax (022) 528 46 11
e-mail: leasing@sgef.pl

ORGANIZATORZY IMPREZ TARGOWYCH



Międzynarodowe Targi - Polska Sp. z o.o.

ul. Marszałkowska 87 lok. 85
00-683 Warszawa
tel.: (0-22) 529-39-00, 529-39-50
fax (0-22) 529-39-76
e-mail: info@mtpolska.com.pl
<http://www.mtpolska.com.pl>



Międzynarodowe Targi Poznańskie Sp. z o.o.

ul. Głogowska 14,
60-734 Poznań
tel. (061) 869 20 00
fax (061) 866 58 27
e-mail: info@mtp.pl
www.mtp.pl



TARGI KIELCE Sp. z o.o.

ul. Zakładowa 1, 25-672 Kielce
tel. (0-41) 365-12-22
fax (0-41) 345-62-61
www.targikielce.pl
e-mail: biuro@targikielce.pl

POŚREDNIK budowlany

Wydawca

Poland Marketing Barański Sp. z o.o.

CZŁONEK-ZAŁOŻYCIEL STOWARZYSZENIA
DYSTRYBUTORÓW MASZYN BUDOWLANYCH

Pasaż Ursynowski 1/45
02-784 Warszawa
tel.: (022) 644 28 80, 859 19 65, 859 19 66
tel./fax: (022) 859 19 67
www.posbud.com.pl

Dyrektor Wydawnictwa

Jacek Barański
tel. (0 602) 255 410
e-mail: baranski@posbud.com.pl

Dział Reklamy i Marketingu

Dyrektor

Magdalena Ziemkiewicz
tel. (0 602) 255 411
e-mail: ziemkiewicz@posbud.com.pl

Katarzyna Janasiewicz

tel. (0 602) 44-88-90
e-mail: k.janasiewicz@posbud.com.pl

Sekretariat

Katarzyna Dymek
tel. (0 608) 21-95-23
e-mail: k.dymek@posbud.com.pl

Przedstawicielstwo na Europę Zachodnią

Hans-Joachim Müller
Media-Service International
Niedernhart 17
D-94113 Tiefenbach/Niemcy
tel. 0049-8546-973744,
fax 0049-8546-973745
e-mail: info@hjm-media.de
www.hjm-media.de

„Pośrednik Budowlany - Maszyny, Narzędzia, Sprzęt”

jest kolportowany bezpłatnie do osób i instytucji związanych z branżą budowlaną.

Materiałów nie zamówionych nie zwracamy. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść zamieszczanych reklam i ogłoszeń oraz artykułów reklamowych i informacji prasowych. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania i adiustacji nadsyłanych tekstów oraz opatrywania ich tytułami i śródtytułami.

Projekt graficzny, skład i łamanie:

Trans Marketing Sp. z o.o.
ul. Kiwerska 2
01-682 Warszawa
tel. (022) 498 16 77
e-mail: trans@tim.com.pl

Dyrektor

Michał Markiewicz
tel. (0-602) 29-21-14

Druk: Pozkał Inowrocław

Aktualnie obowiązujący cennik reklam znajduje się na str. 10

Doświadczyć postępu.



Liebherr-Polska sp. Z.o.o.
ul. Katowicka 140
PL-43-190 Mikołów
Tel.: (032) 326 29 79
Fax: (032) 326 29 70
www.liebherr.com

LIEBHERR

Grupa firm

Musisz wydajnie KOPAĆ i ŁADOWAĆ ?



**AUTOSTRADA POLSKA 2006
KIELCE, TEREN ZEWNĘTRZNY NR 53**

Ładowarka kołowa AHLMANN + wielofunkcyjna koparka MECALAC: OPTYMALNE ROZWIĄZANIE

MECALAC AHLMANN

Biuro Handlowe RUDA Trading International
ul. E. Zegadłowicza 10; 40-555 Katowice
tel./fax: (32) 251 25 53; (32) 757 44 65
e-mail: bh-ruda@bh-ruda.pl



Oddział Serwisowo-Remontowy
ul. Strefowa 8, 59-101 Polkowice
tel./fax: (76) 845 49 91; (76) 845 49 92

www.bh-ruda.pl